

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

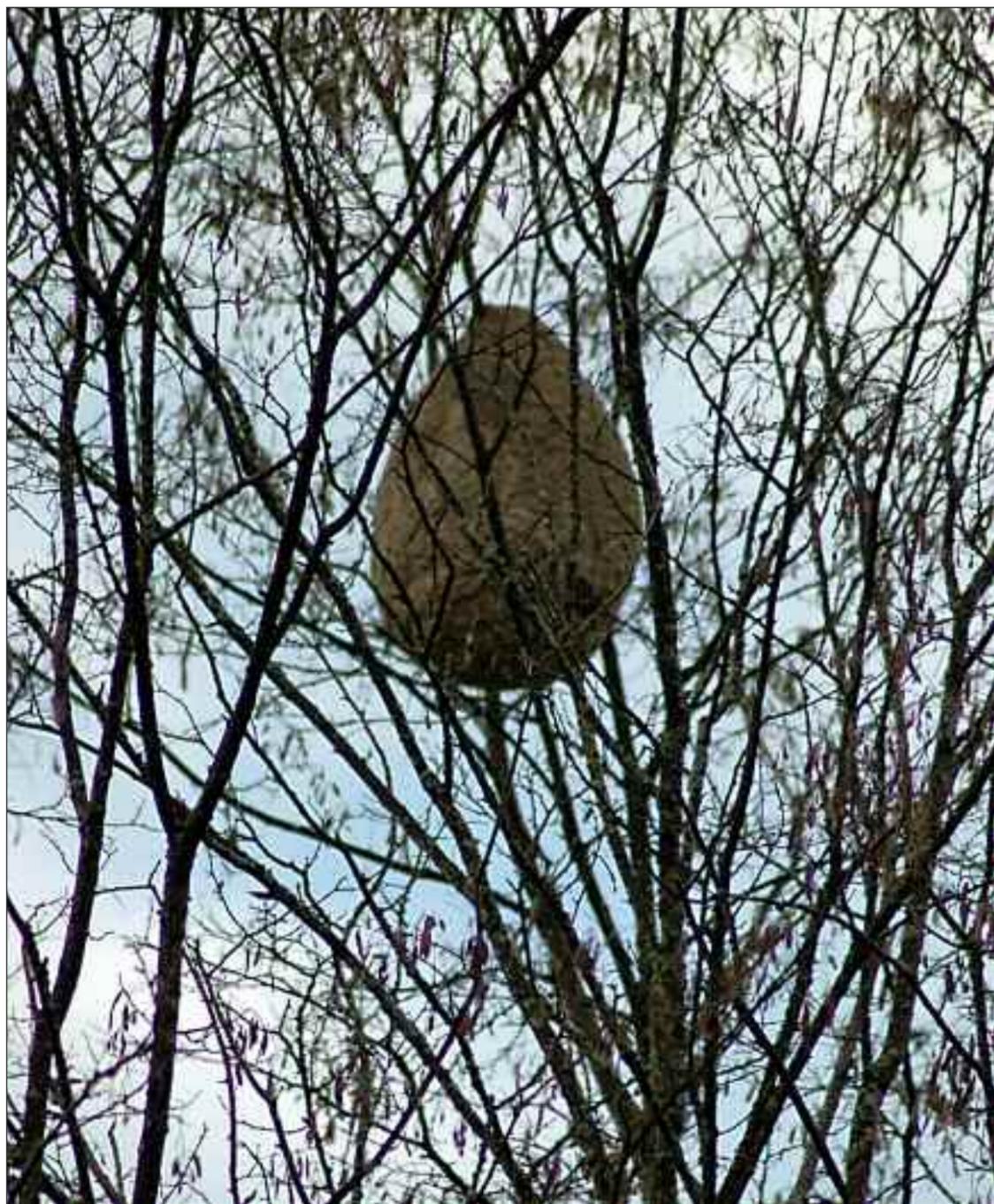
VENDREDI  
9  
DÉCEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64<sup>e</sup> année  
2011  
N° 11-49 - 1,20 €

**NOËL**  
Plein d'idées  
cadeaux  
à petits prix !  
Exemple  
PARCURE de STYLOS  
9,99 €  
17 bis, avenue  
Aristide-Briand  
SARLAT  
(05 53 59 43 59)  
BURO+

## Sarlat-Périgord Noir le frelon s'invite au conseil



De tels nids de frelons asiatiques, il y en a de plus en plus. Lors de la réunion du conseil communautaire de Sarlat-Périgord Noir, les délégués ont manifesté leur inquiétude face à l'augmentation de la population de ce nuisible.

[Lire page 2](#)

## Des moutons dans le lit du Céou !



Après avoir pâturé sur les causses, les moutons rejoignent leur bergerie dans le nord du Sarladais

[Page 32](#)

## Aéro-club du Sarladais



Une trentaine de lycéens de Gourdon de Sarlat et de Souillac, candidats au brevet d'initiation aéronautique, étaient rassemblés à l'aérodrome de Sarlat-Domme

[Page 5](#)

<p>NON STOP DU MARDI AU SAMEDI 10<sup>h</sup> / 19<sup>h</sup> / LUNDI 14<sup>h</sup> / 19<sup>h</sup></p> <p>OUVERT les DIMANCHES 11 et 18 décembre de 14 h à 18 h</p> <p><b>CARTE CADEAUX</b></p> <p><b>Jennyfer</b></p> <p>Avenue de la Dordogne - 24200 SARLAT</p>	<p>DU 28 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE</p> <p><b>5€ OFFERTS</b></p> <p>A PARTIR DE 35 € D'ACHAT*</p> <p>dans les magasins Jennyfer sur présentation de cette publicité</p> <p>* Voir conditions en magasin</p>	<p>du 28/11/2011 au 31/12/2011</p> <p>OUVERT les DIMANCHES 11 et 18 décembre de 14 h à 18 h</p> <p><b>30€</b></p> <p>de remise immédiate en caisse sur présentation de cette publicité pour l'achat d'un coffret Orange d'une valeur de 31€ minimum</p> <p>pour toute souscription à l'un des forfaits Orange à partir de 15€ par mois* avec engagement de 24 mois*</p> <p>ou programme changer de mobile avec engagement de 24 mois minimum</p> <p>Boutique Orange (à côté de Jennyfer) 28 avenue de la Dordogne SARLAT - 05 53 59 19 85</p>
--	--	---

# " La guerre continue avec le Carluxais "

Le conseil de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir s'est tenu à Marquay vendredi 2 décembre



Ambiance détendue lors de ce conseil communautaire, où aucun débat contradictoire n'a eu lieu concernant les délibérations

(Photo GB)

Les frelons asiatiques s'invitent au conseil communautaire. Vendredi 2 décembre, dans la salle des fêtes de Marquay, lors de la réunion des délégués de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir (CCSPN), un délégué a fait remonter le malaise des habitants, alors que le problème va s'aggraver. " Si les élus n'interviennent pas, rien ne se fera ", a affirmé Jean-Pierre Doursat, maire de Marillac-Saint-Quentin. " Cela revient cher pour la population ", a noté un autre délégué, qui a demandé si la CCSPN ne pourrait pas intervenir. Ont aussi été évoqués le cas des administrés ayant des nids sur leurs parcelles mais ne possédant pas de ruches ; ou ceux aux faibles ressources, qui ne pourraient pas payer les frais de destruction. " Cela relève du centre intercommunal d'action sociale ", a estimé Jean-Jacques de Peretti (JJdP), président de la CCSPN. Les élus ont pris en charge le dossier et devraient proposer quelque chose sous peu.

**Voie : marché à bons de commande.** Une petite phrase prononcée par JJdP après que le conseil ait voté à l'unanimité la délibération n° 3 souleva l'interrogation des présents. " Maintenant, les entreprises s'entendent entre elles ", déclara le président sans aller plus loin. La délibération avait pour titre " Marché voie : renouvellement du marché à bons de commande ". JJdP avait demandé au conseil de le suivre et de confier la réalisation des travaux du programme de voie de la CCSPN à l'entreprise Siorat et à son cotraitant Sarlat Travaux publics (STP), dans le cadre du marché à bons de commande allant du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 décembre 2015.

Avant la phrase du maire de Sarlat, Jean-Pierre Doursat, rapporteur de la délibération, avait pourtant précisé que deux autres entreprises, Eurovia (Vinci) et Larose, étaient sur les rangs. La délibération annonçait que la proposition de Siorat (et STP) était à la fois " la moins et la mieux disante ".

**Carluxais Acte I.** " Une affaire de corneculs "... C'est le président de Peretti qui le dit. Un sujet sensible que cette délibération 14 : elle concernait le Service public de l'assainissement non collectif (Spnac) de la communauté de communes Carluxais-Terre de Fénelon (3CTF). Au grand dam de JJdP, depuis 2011, la commune de Carsac-Aillac a intégré, non la CCSPN, mais la 3CTF. La Sogedo, qui gérait le Spnac de Carsac-Aillac jusqu'en 2010, a continué de prélever la redevance aux usagers carsacois.

La CCSPN a donc décidé de rembourser le trop-perçu à la 3CTF, soit 4 128 €.

**Du Spnac à la télévision...** " La guerre continue avec la 3CTF ", décrivait ironiquement Gérard Soulié à propos de la délibération suivante. Ironie, sûrement, mais les faits sont là. Les collectivités du Périgord Noir ont versé à France Télévision 10 000 € afin que des

reportages soient réalisés dans le territoire en juillet et août 2011. " Le partenariat n'a pu se concrétiser avec la 3CTF ", informe sobrement la délibération. En bref, la collectivité n'a pas participé au financement de la présence de France Télévision. JJdP a estimé que la télévision devait prendre acte de cette non-participation et ne pas réaliser de reportages sur le territoire de la 3CTF l'été prochain.

Jean-François Martinet (Sainte-Nathalène), Patrick Salinié et Raymonde Souléris (Saint-André-Allas) se sont abstenus pour cette délibération : " Ils nous taxent déjà avec la redevance audiovisuelle ! ",

ont-ils avancé pour expliquer leur vote.

**Médiathèque : Inizan entendu.** Lors du dernier conseil municipal de Sarlat, l'élu écologiste Frédéric Inizan avait demandé que le comité de pilotage (CP) du projet de Plan de lecture communautaire (PLC) soit ouvert aux membres de l'opposition sarladaise : soit Annick Le Goff. Ce vœu a été exaucé puisque l'élu Front de gauche trouve sa place au sein du CP du PLC, aux côtés d'autres élus qui entrent dans les CP et comité technique.

JJdP a déclaré que le projet avançait. Emergences Sud, le cabinet d'ingénierie culturelle, va rencontrer les élus prochainement afin de connaître leur opinion sur le sujet. L'étude réalisée par le cabinet va coûter 19 875 €. Lors du dernier conseil communautaire, il avait été annoncé que pour être complet et éligible auprès des partenaires financiers potentiels, ce projet doit faire l'objet d'une telle étude.

**Le remboursement des frais des élus.** Les élus en mission sous mandat de la collectivité pourront prétendre à un remboursement des frais suivant ce montant : 60 € la nuit et 15,25 € pour les repas du jour. Ceci ne tient pas compte des frais kilométriques, qu'il faut ajouter.

Un sourire s'est dessiné sur le visage des délégués à la suite de

la délibération, présentée par Philippe Melot : " Les frais de séjour peuvent aussi faire l'objet d'un remboursement aux frais réels à condition que les dépenses ne soient pas excessives au regard de la nature et du lieu de la mission ". L'assistance s'est laissée aller à quelques rires. Philippe Melot reconnut lui-même que ce critère restait " très subjectif ". La délibération, votée à l'unanimité, précise que le " mandat spécial " s'entend comme une mission qui ne peut excéder... une année ! Mais, selon JJdP, les missions habituelles confiées aux élus n'excèdent jamais quelques jours.

**Office de tourisme.** " Le statut des agents du futur office de tourisme intercommunal demeure tel quel ",

a précisé Gérard Soulié, délégué de Vitrac. L'ensemble des agents est transféré. Ils conservent les avantages acquis à titre individuel et/ou collectif.

Guillem Boyer

\* Selon une définition officielle, les marchés à bons de commande sont " conclus avec un ou plusieurs opérateurs économiques et exécutés au fur et à mesure de la survenance du besoin par l'émission de bons de commande. Ils permettent aux acheteurs publics d'effectuer des achats à caractère répétitif, en organisant une seule procédure de mise en concurrence des fournisseurs potentiels et de bénéficier d'une réactivité accrue lors de la survenance de leur besoin, au prix déterminé par le marché public. "

## Piscine couverte Réflexion sur l'emplacement futur

Le président de la CCSPN, Jean-Jacques de Peretti (JJdP), a informé de l'avancement du projet de piscine couverte. Selon lui, cet équipement serait plus proche que jamais de voir le jour, après des années, voire des décennies !, d'attente. " Dans les deux ans au mieux ", nous avait-il dit il y a quelques semaines. Il estime " qu'il n'est pas normal qu'un territoire comme le nôtre n'ait pas une piscine couverte ".

La construction du centre aquatique (CA) devrait coûter plus de 7 millions d'euros TTC. JJdP souhaiterait que les subventions publiques représentent 60 % du budget. De même, il voudrait qu'une société publique locale (SPL) soit créée. Elle serait en charge de la bonne conduite du projet, puis de la gestion de la piscine. Ce statut SPL est l'équivalent d'une société anonyme, mais les actionnaires ne peuvent être que des collectivités. Cette nouvelle forme juridique affranchit les élus de bien des obligations, au niveau des statuts des personnels ou encore des appels d'offre pour les marchés publics. Nationalement, certains syndicats de salariés et des experts en droit s'en sont émus. Ils y ont vu la porte ouverte au clientélisme et un recul sur le plan des droits des travailleurs.

### Gestion par le privé.

Les responsables de l'intercommunalité sarladaise prévoient de donner une large place au privé pour le fonctionnement du CA. " Nous confierons une partie des services à des gestionnaires privés, notamment pour la zone balnéo ", a ainsi annoncé JJdP. Spadium, entreprise spécialiste de la construction et de la gestion de piscines de ce type, serait sur les rangs. Elle a notamment réalisé et gère des piscines à Salles et à Langon en Gironde, ainsi qu'en Bretagne.

" Le coût annuel de fonctionnement restant à la charge des collec-

tivités pourrait être compris entre 400 000 et 500 000 € par an ", a expliqué le maire de Sarlat. Ce qui équivaudrait à une contribution financière annuelle par habitant située " entre 8 et 10 €. Plutôt 10 ", a précisé JJdP.

Concernant l'implantation, le président de Peretti a défendu l'idée que le CA prenne place tout à la fois dans la zone comprenant le plus d'emplois, et où le plus d'habitants résident : soit sur un site de la commune dont il est maire, Sarlat-La Canéda. Une parcelle à proximité de la place du Marché-aux-Noix tient la corde. Elle appartient à l'archevêché. L'autre hypothèse envisagée est à La Canéda, au niveau de la Plaine des jeux.

Le centre aquatique pourrait être composé comme suit : un bassin de 25 m sur 10 m, un autre d'apprentissage de 75 m<sup>2</sup> ; une zone bien-être balnéo avec bassin pour adultes et espace petite enfance ; une zone SPA et repos avec hammams, saunas et cabines individuelles pour des massages, des soins de corps et esthétiques. Toutes ces activités seraient regroupées sur 2 800 m<sup>2</sup> et deux niveaux.

Tout n'est pas encore réglé, loin de là. D'une part, le projet reste suspendu à l'obtention de diverses aides publiques\*. D'autre part, le scénario proposé par le président de la CCSPN et approuvé à l'unanimité par les délégués de la CCSPN, part du principe que les communautés de communes (CC) alentour (Salignacois, Carluxais, Domme, Vallée de la Dordogne, Nauze et Bessède, Vallée de la Vézère) s'associeront. Ce qui donnerait un bassin de vie de 40 000 habitants. Encore faudrait-il qu'elles s'engagent.

GB

\* Fonds national pour le développement sportif, département, région.

## Salle rénovée pour le Pari du Pouget



Les jeunes peuvent étudier dans de meilleures conditions

(Photo GB)

En septembre, les animateurs de l'association de soutien scolaire le Pari du quartier du Pouget tiraient la sonnette d'alarme. Le local mis à disposition par le bailleur social Dordogne habitat (DH) était vétuste et indigne de recevoir les jeunes gens venus étudier après la classe. Les cours dispensés par l'association étaient suspendus jusqu'à nouvel ordre. A ce moment-là, aux côtés de bénévoles, Yvette Calmels, présidente de l'association, a rencontré notamment Dominique Boussat, adjointe au maire en charge des affaires scolaires, et Pierre Fernandes, responsable de l'antenne Périgord Noir de DH.

Il a été décidé de conduire des travaux afin de rénover le local. Il s'agissait notamment d'ériger des cloisons neuves, de sécuriser les canalisations et de rendre propre le tout. Conduit notamment par l'association de réinsertion sociale La Main Forte, le chantier a duré plusieurs semaines. D'un coût avoisinant les 10 000 €, il a été financé à part égale par la mairie et DH.

Puis les cours ont repris le 14 novembre. Lundi 5 décembre, l'inauguration officielle a eu lieu, en présence du maire, des élus, des bénévoles du Pari, et bien sûr des habitants, les jeunes et leurs parents. " Nous sommes attachés à la vie sociale dans les quartiers ", a expliqué Pierre Fernandes. Des réunions de suivi de l'état des locaux et des besoins du Pari dans tous les quartiers concernés devraient se tenir plus régulièrement. Ce mois-ci, des travaux sont prévus sur les revêtements muraux, au local du Pari aux Chênes-Verts.

Le mouvement de protestation de l'association et des parents aura été bien utile !

GB

## Faits divers

### Chaussée glissante : nombreux accidents

Ces derniers jours, la chaussée est glissante, notamment à cause des pluies qui font ressortir la saleté grasse accumulée sur les routes.

Sept accidents ont ainsi eu lieu les 3 et 4 décembre, dont six présentant uniquement de la casse matérielle : trois sur la route départementale (RD) 57 à la Combe de La Mas entre Sarlat et Vézac ; deux sur la RD 46 entre Sarlat et Vitrac ; un sur la RD 704 entre Sarlat et Carsac-Aillac. Plus grave, dimanche

4 décembre en fin de matinée, sur la RD 704, à Sarlat, deux véhicules sont entrés en collision. Le conducteur et les deux passagers de la voiture percutée ont été blessés et transportés au centre hospitalier de Sarlat.

Mardi 6 décembre, les pompiers de Sarlat sont intervenus à trois reprises pour des sorties de route sans gravité, route de Souillac et route de Brive.

## Deux cultures et de nombreuses amours

Annie Vanherzeele est la présidente de Soleil d'Orient-Jet de cultures. Cette association donnera un spectacle de danse orientale samedi 10



Annie Vanherzeele (au centre) avec son mari Pascal et Naïma Ada, employée de leur épicerie (Photo GB)

Ambiance du désert en pleine saison froide. Le marché de Noël de Sarlat est placé cette année sous le thème des Mille et Une Nuits. Du coup, samedi 10 décembre, l'association Soleil d'Orient-Jet de cultures (SOJC) donnera un spectacle de danse orientale, sous la tente bédouine installée place de la Grande-Rigaudie. Samedi 3, pour le Téléthon, les danseuses ont donné un avant-goût du spectacle (lire en page 9).

Annie Vanherzeele, présidente de l'association et animatrice inlassable du rapprochement des cultures, nous raconte une anecdote : "C'est un hasard mais, dans ce spectacle, la danse finale se fait sur une chanson d'Oum Kalthoum. C'est la Edith Piaf du monde arabe. Le titre du morceau est "Alf Lila Ou Lila", ce qui, en arabe, signifie... "Les Mille et Une Nuits" ! Une coïncidence de plus dans une vie qui en a compté beaucoup. Certaines heureuses, d'autres moins. Une est particulièrement fondamentale : "Nous ne nous connaissons pas encore. Mais le 17 mars 1967, le jour même où je quittais Tunis pour rejoindre Sarlat, Pascal s'installait ici avec sa mère !" Pascal, son mari, qui l'accompagne depuis 1972 et qu'elle ne remerciera jamais assez : "Il comprend tout, accepte tout".

### La danse.

"Les Mille et Une Nuits", le thème du marché de Noël, ravit Anissa (son prénom en tunisien, qui signifie "De bonne compagnie"). Périgordine au parcours extraordinaire, sang arménien et sarladais dans les veines, son chemin est placé sous le signe de "l'amour de la vie et de tous". La fille du libre-penseur Berthou Secondat vit depuis toujours entre deux cultures. "La recette du bonheur : aider les gens et ne pas être égoïste. Il faut s'entendre avec tout le monde. Nos différences font nos richesses, explique celle qui parle aussi bien français qu'arabe. Un jour, en visite chez un médecin, j'ai animé la salle d'attente... Simplement en parlant aux gens !" La recette est simple : "J'aime les gens".

Pleine de tendresse tout autant pour son beau-père tunisien Jelal (ancien directeur du centre culturel américain de Tunis), avec qui elle vécut de 1950 à 1967, que pour ses grands-parents paysans sarladais de Loubéjac. Cette famille d'ici qu'elle retrouva au début de l'âge adulte, dans un élan vital pour accéder définitivement à sa liberté. "Je

suis une déracinée, replantée dans du bon terreau !"

A Tunis, elle se rappelle avoir connu la monarchie, sous le colonialisme puis, dès 1957, la république de Bourguiba. Elevée dans le beau monde, Anissa fréquente le Bey (le roi), des ministres, des ambassadeurs et même Oulaya, une célèbre chanteuse tunisienne... Gavée de culture, *in fine*, elle s'ennuie beaucoup. L'éducation dispensée est très sévère : cela fait d'elle "une meneuse", peu portée sur l'école, qui pense surtout "à s'amuser".

Sa vie alors comporte son lot de tristesse. Ses origines réelles lui sont cachées pendant des années... Enfin, en Afrique du Nord, elle redoute aussi une terrible tradition, que sa maman pense à lui faire subir : celle du mariage arrangé. La jeune blonde ne laisse pas indifférent. "J'avais quatorze ans et treize prétendants, que je ne connaissais pas." Aujourd'hui, elle n'en veut pas à sa mère, une jeune Arménienne réfugiée en Bulgarie, puis en Algérie, pour échapper au pire, le génocide de son peuple. "Cette femme qui s'est faite toute seule", grande amie de l'épouse de l'ancien maire Jean Leclair, repose aux côtés de son père au cimetière municipal de Sarlat.

Pas de rancœur, mais pas d'oubli. En 1967, Anissa quitte cet avenir pour Sarlat, une ville beaucoup moins animée que la capitale de la Tunisie. "Nous n'avons pas le Centre culturel. Et pas encore de touristes", se remémore-t-elle. Elle travaillera à l'entreprise Philippe, à l'usine Porgès, puis dans l'entreprise fondée par son père, le Cellier du Périgord. En quittant les rives méditerranéennes, elle dit aussi adieu à une grande amie : la danse. Elle la retrouvera plus tard.

L'écouter parler, c'est entendre une rebelle généreuse qui appelle à rejeter les préjugés. Déjà, à Tunis, "je trouvais plus intéressant d'aller écouter discuter les gens de maison." Sa sensibilité pour le peuple ne s'est pas démentie depuis. "J'ai le cœur à gauche", avoue-t-elle. Son humanisme l'a poussée à créer l'association SOJC, qui propose des thés dansants, des cours de danse et des voyages en Tunisie. L'épicerie orientale, avec son mari, est venue en 2003, après sa guérison d'un cancer.

"Quand on a passé vingt ans à accompagner ses grands-parents et sa belle-mère jusqu'à la fin de leurs jours, éduqué deux enfants

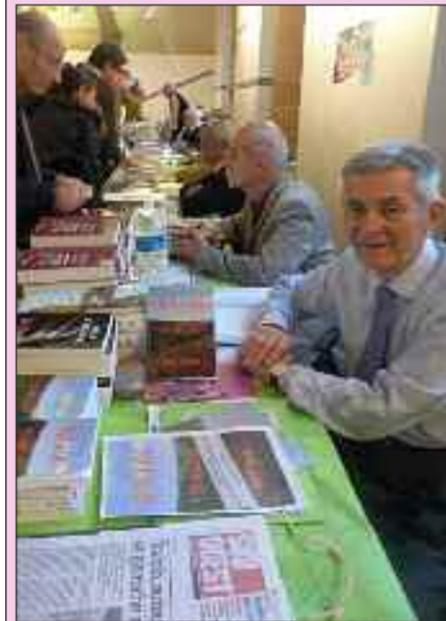
sans les lâcher d'une semelle pour qu'ils réussissent leurs études, au bout d'un moment on se demande si l'on est obligé de ne vivre que pour les autres. J'ai eu un ras-le-bol qui m'a fait réfléchir et trouver au fond de moi ce que j'adorais faire et dont j'ai été privée : la danse orientale."

En 2006, un malheureux incendie a ravagé la maison familiale, détruisant de précieux souvenirs. Mais son existence même, ponctuée d'épreuves, lui a enseigné que les liens du cœur étaient supérieurs aux biens matériels. "Chaque événement difficile est une leçon de vie et m'a rendue plus forte."

GB



## Le Salon du livre fleurait bon Noël



Michel Carcenac, jamais à court d'arguments pour vendre son dernier ouvrage (Photo GB)

Dimanche 4 décembre, à l'Ancien Evêché à Sarlat, le Salon du livre fleurait bon Noël. Les lecteurs ont pu rencontrer les auteurs, deviser avec eux, et préparer d'ores et déjà les étrennes de leurs proches.

Les ouvrages sur la Résistance ont côtoyé les best-sellers, les auteurs locaux, mai aussi les derniers grands prix littéraires nationaux.

Michel Carcenac, Nicolas Bouvier, Claude Estier et Victoria Man-Estier, Jean-Jacques Ferrière, Elaine de Liencourt étaient quelques-uns des auteurs présents, tous plus prêts les uns que les autres à discuter avec les visiteurs, et prêts à défendre l'intérêt de leur démarche d'auteur.

■

## Les Sarladais parlent de l'actualité

Ils évoquent les sujets qui les préoccupent, de l'emploi aux transports et, bien sûr, la crise !

Qu'est-ce qui préoccupe les gens aujourd'hui ? Au-delà de leur situation personnelle, les Sarladais abordés dans la rue évoquent les grands problèmes sociaux et politiques : dette, crise, chômage, hausse des prix et des impôts... Ils émettent des opinions, s'interrogent, proposent des solutions...

En voici une, au hasard. Dans un bar de l'avenue Gambetta, Claude, 53 ans, foreur, développe sa démonstration : "Tous les gouvernements font payer les plus nombreux, les plus pauvres. Quant aux fortunés, on les exonère d'impôts sur la fortune, on dégrève leurs entreprises de charges sociales... Il y a 2,6 millions de millionnaires en France ! Et il manque 8 milliards au budget pour conserver notre triple A. Moi, je propose un impôt exceptionnel : que chacun de ces millionnaires donne 1 000 €. Il y aurait déjà 2,6 milliards trouvés ! Nous sommes un pays magnifique... Mais il faut être solidaire ! Moi, bien que je ne sois pas millionnaire, je suis prêt à payer !"

### Rue Magnanat.

Assis à une table à côté de Claude, il y a Pierre. Retraité depuis 1991, il est revenu cette année-là à Sarlat, la ville de son enfance. La politique nationale ne l'intéresse pas. Par contre il évoque volontiers... la voirie, sujet récurrent des discussions locales. Pierre aimerait voir la rue où il habite, la rue Magnanat, remise en état. Le maire, qui connaît bien cette rue, lui aurait promis de la rénover... "en 1995 ! Le haut de cette rue est laissé à l'abandon : chaque été, je vois des touristes qui trébuchent et tombent !" Peut-être est-il un peu dégoûté, désabusé, Pierre, rapport à toutes ces promesses non tenues... Promesses d'augmentation "de 25 % des retraites", et finalement laissées telles quelles ou presque ; promesses de "travailler plus pour



Deux des Sarladais rencontrés, Marie et Ali, sont notamment sensibles aux problèmes des transports et de l'emploi (Photo GB)

gagner plus..." Cela le mettrait en colère ! Heureusement, il reste le pari sur les courses de chevaux...

Une autre retraitée, dans un autre bar, près de la place Pasteur. Paulette boit un grand café. Elle regarde par la baie vitrée les gens qui passent. Elle résume simplement l'état d'esprit de beaucoup : "Ici ou ailleurs, ce n'est pas évident". Ce qui l'inquiète le plus : les augmentations des tarifs d'électricité, de gaz. "La crise du logement aussi." Sa retraite est maigre. "Ne parlons pas du gouvernement", précise-t-elle.

Gabrielle sort d'une librairie de la Traverse. La quinquagénaire, cuisinière, nous parle, comme Claude, de la dette. "Il faut rétablir cette situation, faire des efforts pour construire une économie mondiale axée sur l'être humain. L'État est comme un ménage... Peut-il dépenser 2 000 € alors qu'il n'en gagne que 1 000 ?" Une solution ? "Prendre l'argent qui est dans les Îles Cayman... Se débarrasser de ce capitalisme de l'ombre." Elle aimerait aussi l'instauration d'une pratique démocratique permanente, notamment au niveau local : "Jeunes, vieux, il faudrait que nous discussions tous ensemble. La mairie pourrait organiser cela !" Comme des réunions de secteur ? "Oui ! Mais où les élus écoutent nos revendications et s'en inspirent !" Gabrielle termine sur le problème des transports en commun en Périgord Noir : "Comment fait-on sans voiture ?"

### L'engagement ?

Sans voiture ? On marche. Et on attend le Sarlat Bus. Comme Ali, 41 ans. "Je n'ai plus de voiture... Manque de budget." Les travaux nécessaires sur son véhicule sont en attente. Au chômage, Ali se déclare "polyvalent. Je peux être peintre, agent d'entretien." Que faire pour améliorer la situation ? "Il faut que les CAE\*\* débouchent sur un emploi stable !". Et améliorer les transports bien sûr. A côté de lui, Marie, 50 ans, sans emploi : "Tout augmente : le carburant, le gaz, l'électricité..." Ce qui ne l'empêche pas de garder le sourire.

A écouter les Sarladais rencontrés, il y a donc bien des choses à changer. Alors, les habitants vont-ils se décider à "s'indigner", selon l'expression à la mode ? S'engager, dans un parti, une association, un syndicat ? Aucun ne nous en parle spontanément. Paulette en est sûre : "La plupart des gens sont dégoûtés..." Pierre nous explique que lorsqu'il était plus jeune, "Oui, je me suis engagé... Mais maintenant je suis trop âgé". Gabrielle l'affirme : "C'est à vous, les jeunes, de vous y mettre ! Sinon, je vous plains..." Nous, nous avons fait Mai 68 ! Une époque où le mot d'ordre en vogue était : "Si tu ne t'occupes pas de politique, la politique s'occupera de toi".

GB

\* Contacté, le maire explique qu'il ne souhaitait pas faire de favoritisme et rénover cette rue en premier, mais que d'autres chantiers prioritaires ont été effectués ailleurs et que des travaux sont maintenant envisagés dans cette voie.

\*\* Contrat d'accompagnement dans l'emploi, contrat de travail financé en grande partie par l'argent public destiné au secteur non marchand.

## Le blog du maire

La maire de Sarlat Jean-Jacques de Peretti édite depuis quelques mois un blog personnel. Il est consultable à l'adresse [jj2p.com](http://jj2p.com).

Il recueille des informations sur "l'actualité nationale, des propositions sur des questions de société, un espace de concertation ainsi que

des informations actualisées sur Sarlat", explique le communiqué de presse de la mairie. On peut aussi en apprendre un peu plus sur la vie de l'élu.

Peut-être un bémol : ce blog ne donne pas la possibilité aux internautes de laisser des commentaires ou des messages concernant les articles postés.

# Marché

du mercredi 7 décembre

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,75 à 1,15 ; charlotte, 0,90 à 1,80 ; roseval, 1,45. Panais, 4,50. Topinambours, 2. Chou-fleur, 1,90 à 2,50 pièce. Chou (pièce) : vert, 1,50 à 1,95 ; rouge, 2,80 ; romanesco, 1. Brocolis, 2 à 2,25. Citrouille, 1,30 à 1,50. Carottes, 0,75 à 1,45 ; fanes, 1,75 à 1,80 la botte. Aubergines, 2,80. Courgettes, 1,90 à 2,80. Poivrons : verts, 1,95 à 2,55 ; rouges, 2,55 à 3,50. Navets, 1,50 à 2,50 ou 1,20 la botte. Salsifis, 3,50 la botte. Poireaux, 1,60 à 2,50. Céleri branche, 1,80 à 2,80. Céleri-rave, 1,90 à 1,95 ou 1,80 pièce. Tomates, 1,60 à 2,80. Ail, 5,40 à 6,50 ; rose, 6,95. Oignons : 0,90 à 1,35 ; rouges, 2,25. Echalotes, 2,40 à 3,80. Epinards, 2,40 à 4,50. Radis, 1 la botte ; noirs, 1,50 à 3,50. Concombre, 1 à 1,55 pièce. Endives, 2,25 à 3,50. Blettes, 2 ou 1,50 à 1,80 la botte. Haricots cocos plats, 3,60 à 4,95. Salades : laitue, 0,60 à 0,90 ou 1,50 les trois ou 1,60 les deux ; batavia, 0,60 à 0,70 ou 1,50 les trois ; frisée ou scarole, 1,80 ou 3 les deux ; feuille de chêne, 0,70. Roquette, 12. Mâche, 8 à 10. Betteraves rouges cuites, 3,90. Fenouil, 1,50. Champignons de Paris, 4,40 à 5,50. Cèpes, 12 à 20.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : royal gala, 1,45 à 2,50 ; golden, 1 à 2,50 ; sainte-germaine, 1,50 ; fuji, 1,55. Poires : conférence, 1,90 à 2,40 ; comice, 1,90 à 2,95 ; rochas, 2,50 ; abate, 3,50. Raisin : italia, 3,60 ; aledo, 3,45. Coings, 2. Clémentines, 1,80 à 4,50. Noix, 3,20. Kiwis, 1,90 à 3,50.

Marché au gras, au kilo, en euros

Carcasse de canard, 1,60 pièce. Aiguillettes de canard, 14,90. Magret de canard, 14,50. Foie gras extra de canard, 42,90. Truffes, 600 à 700.

## BAYARD BOX

Self-stockage et archivage

Location de boîtes individuelles

de 4 à 30 m<sup>2</sup>

jour, semaine, mois, année

Particuliers ou archives

Impasse Roc-Bayard - SARLAT  
05 53 30 42 23

## Avis divers

Eric DELIBIE  
magasin ART ET FLEURS

42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

PERDU CHIENNE border collie à poil long, borgne, répondant au nom de Vick, vue sur la commune de Grolejac lundi 5 décembre. Tél. 05 53 59 15 21.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

Comme chaque hiver, LE BUFFET DE LA GARE, 24220 Vézac reste ouvert du lundi au vendredi à midi et le soir sur réservation. Pensez dès à présent à vos repas de fin d'année. Dans l'attente de vous accueillir très prochainement, l'équipe du Buffet vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année. MERCREDI 21 DÉC. : ECREVISSÉS. Tél. 05 53 29 24 54.

LE SPÉCIALISTE depuis 3 générations

EN MARBRERIE FUNÉRAIRE  
DU GRAND SARLADAIS

- Fabrication de fosses en béton armé
- Caveaux en granit
- Plaques gravées en granit
- Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
- Rénovation, peinture

A VOTRE ÉCOUTE...

Équipé d'un camion grue et de nombreux portiques...

Marbrerie funéraire MARTEGOUTE

Le Cruderc

Saint-Cybranet

05 53 28 24 70

06 74 44 24 09

philippe.martegoute@orange.fr

## Cinéma



LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT

4 salles climatisées

3 équipées son Dolby SRD et DTS

**HOLLYWOOD** - Vendredi 9 décembre à 19 h 30 et 22 h ; samedi 10 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 11 à 14 h, 19 h et 21 h 15 ; lundi 12 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 13 à 20 h 30 ; mercredi 4 à 17 h et 20 h 30.

**INTOUCHABLES** - Vendredi 9 à 14 h 30 ; samedi 10 à 19 h 30 ; dimanche 11 à 16 h et 19 h ; lundi 12 à 20 h 30 ; mardi 13 à 14 h 30 et 20 h 30.

**TWILIGHT 4 : RÉVÉLATION** - Vendredi 9 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 10 à 17 h et 22 h ; dimanche 11 à 14 h.

**\* L'ORDRE ET LA MORALE** - Vendredi 9 à 22 h ; dimanche 11 à 21 h 15.

**\*\* LES LYONNAIS** - Vendredi 9 à 22 h 15 ; samedi 10 à 14 h 30 et 22 h ; dimanche 11 à 19 h 10 et 21 h 15 ; lundi 12 à 20 h 30 ; mardi 13 à 14 h 30.

**LES NEIGES DU KILIMANDJARO** - Vendredi 9 à 14 h 30 ; samedi 10 à 19 h 30 ; dimanche 11 à 19 h ; lundi 12 à 14 h 30 et 20 h 30.

**\*\*\* L'APOLLONIDE** - Vendredi 9, lundi 12 et mardi 13 à 14 h 30 ; dimanche 11 à 21 h 15.

**LE CHAT POTTÉ (3D)** - Vendredi 9 à 19 h 30.

**LE CHAT POTTÉ** - Samedi 10 à 14 h 30 et 16 h 15 ; dimanche 11 à 14 h ; mercredi 14 à 14 h 30.

**\* LA COULEUR DES SENTIMENTS (VO)** - Vendredi 9 à 19 h 30 ; lundi 12 à 14 h 30.

**\* LA COULEUR DES SENTIMENTS** - Dimanche 11 à 16 h 15.

**MISSION : NOËL. LES AVENTURES DE LA FAMILLE NOËL** - Samedi 10 à 17 h.

**\*\*\*\* Opéra. FAUST** - Samedi 10 à 18 h 55.

**HAPPY FEET 2** - Samedi 10 et mercredi 14 à 14 h 30 ; dimanche 11 à 16 h 30 ; mardi 13 à 20 h 30.

**HAPPY FEET 2 (3D)** - Samedi 10 à 17 h ; dimanche 11 à 14 h.

**MISSION IMPOSSIBLE : PROTOCOLE FANTÔME** - En avant-première mardi 13 à 20 h 30. Mercredi 14 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 15 à 20 h 30.

**L'INVENTION D'HUGO CABRET** - Mercredi 14 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 15 à 20 h 30.

**IL ÉTAIT UNE FOIS EN ANATOLIE (VO)** - Jeudi 15 à 20 h 30.

PLEIN TARIF : 7,80 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,30 €

- tous les jours à 14 h 30

sauf le dimanche

- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

4,50 € pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX, tous les jours à toutes les séances, 5,20 € ou 5,40 € selon la carte.

Groupe (+ de 10 personnes), 5,50 €.

2 € de supplément pour les films en 3D.

\* Séances à heure précise.

\*\* Interdit aux moins de 12 ans.

\*\*\* Tarif unique, 22 €.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le 08 92 68 69 24

www.cinerex.fr

## REMERCIEMENTS

Mme Jeannette LEFAURE, son épouse ; M. Didier LEFAURE, M. Bernard LEFAURE, Mme Térésa LEFAURE, M. et Mme Catherine GALAND, M. Eric LEFAURE, ses enfants ; Noémie et Sandra, ses petites-filles ; les familles LEFAURE, DUFOSSE, SALLAFRANQUE ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Lucien LEFAURE

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également le personnel soignant du service La Boétie de l'hôpital de Sarlat.

## FAIRE-PART DE DÉCÈS

Bernadette PARRE, sa maman ; ses sœurs, ont la douleur de vous faire part de la disparition de

Paulette

le 20 novembre à Gaillard, en Haute-Savoie

L'inhumation a eu lieu le 25 novembre dans la plus stricte intimité.

## En mémoire de Jean-Charles Pigeard de Gurbert dit de Fontbrune



Jean-Charles, un an déjà que tu es parti et mon chagrin est grand, comme celui de ta famille et de tes amis.

Mais à vous, ses amis, je veux dire ma certitude qui est un grand réconfort et qui atténue la peine de son absence : Jean-Charles est parti vers la Lumière, là où il n'y a plus de souffrance, parce qu'il était un homme au cœur pur, un honnête homme.

Souvenez-vous de votre ami Jean-Charles, de tout ce qu'il nous a laissé de beau et de bon, tant d'amitié, d'amour, de passion et de rire aussi.

Une messe à son intention sera dite en l'église de Cénac le dimanche 11 décembre à 11 h.

Vous êtes invités à vous joindre à nous, par votre présence ou par la pensée.

Ton épouse Denise

## Nos joies... Nos peines...

Du 28 nov. au 4 déc.

### Naissances

Dana-Lyn Rouffanche, Bouzic ; Thomas Perez, Sarlat-La Canéda. Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

GINETTE Manière, épouse Bourmier, 74 ans, Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil ; GILBERTE Fernande Denise Cantelaube, veuve Viers, 90 ans, Saint-André-Allas ; ROLAND Jean Carmeille, 75 ans, Villefranche-du-Périgord ; LUCIEN Robert Lefauré, 83 ans, Sarlat-La Canéda. Condoléances aux familles.

### Trouvé

Une écharpe noire.

### Perdu

Une paire de lunettes de vue, verres solaires ; une sacoche noire contenant divers papiers.

Pour les objets et les animaux perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, bureau de la police municipale.

**POUR NOËL, NE CHERCHEZ PLUS !**

GANTS  
CHEMISE  
CARDIGAN  
PEIGNOIR  
CASQUETTE

1 CADEAU ACHETÉ = 1 CADEAU OFFERT

PULL  
POLO  
ECHARPE  
CEINTURE  
CHAUSSURES

**DOUBLEZ VOTRE PLAISIR D'OFFRIR**

Jardel Fournisseur officiel du Père Noël depuis 1968  
64, rue de la République - SARLAT

**OUVERTURE dimanche 11 décembre de 14 h 30 à 18 h**

## Mémento

du dimanche 11 décembre

<b>SARLAT</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Pharmacie.</b> En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais. PHARMACIE LA BOËTIE 30, rue de la République - Sarlat <i>Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.</i> <b>Vétérinaire.</b> Docteur BURRIDGE - Salignac 05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18 <b>Chirurgien-dentiste.</b> De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h Docteur Sylvie CASTANET La Bachelierie - 05 53 51 34 37 <b>Cabinets infirmiers.</b> COUPIN - ALICHAOUCHE 05 53 31 06 00 GAVINET - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39 M. BLANCHARD P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI 06 83 36 54 64 Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69 Didier AYMAR - 06 24 29 13 17 Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42 Saint-André-Allas Olivia PEITAVY : 06 89 83 13 99 Sandrine GIRAUD : 06 31 57 61 49 Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55 <b>Taxis.</b> Corine DEROCHE - Sarlat 05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52 <b>Association Escale.</b> Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31 <b>Viols Femmes Informations.</b> 0 800 05 95 95 <b>Croix-Rouge française.</b> Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15 <b>Alcooliques anonymes.</b> 05 53 28 54 02 <b>Protection de l'enfance.</b> Enfance Majuscule Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80 <b>Sapeurs-pompiers.</b> Composer le 18 <b>Hôpital.</b> 05 53 31 75 75 <b>Mairie.</b> 05 53 31 53 31 <b>Gendarmerie.</b> 05 53 31 71 10 <b>Croix-Rouge française.</b> 05 53 59 12 41 <b>Général des eaux.</b> 0 811 902 903 <b>EDF - GDF services.</b> Dépannages électricité : 0 810 333 024 gaz : 0 810 433 431 <b>Réseau Bronchiolite Aquitaine.</b> 0 820 825 600 <b>Commune de BEYNAC</b> TAXI CORINNE - Brouqui Corinne Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07	<b>DOMME</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Cabinets infirmiers.</b> MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91 GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 40 67 Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60 Carsac-Aillac/Grolejac C. VANEL - B. DELPECH : 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37 <b>CARLUX</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Cabinet infirmier.</b> DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL Saint-Julien-de-Lampon 05 53 29 70 19 <b>SALIGNAC-EYVIGUES</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Cabinets infirmiers.</b> TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95 T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL DEHAËZE - BOMPARET 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52 <b>Taxis.</b> Taxi salignacois Christelle GAUSSINEL, Salignac 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63 <b>BELVÈS</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Pharmacie.</b> PHILIPPON Siorac - 05 53 31 60 21 <b>Cabinets infirmiers.</b> SIMON - DELPECH DAURIAC-LARIVIÈRE BLOTTIN - PONZIO Belvès - 05 53 30 21 34 S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE Siorac - 05 53 29 60 99 Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY 06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20 <b>SAINT-CYPRIEN</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15 <b>Pharmacie.</b> PHILIPPON Siorac - 05 53 31 60 21 <b>Cabinets infirmiers.</b> DULAC - TEILLET 05 53 29 30 45 BAUMERT - JAUMARD - DELBOS 05 53 29 34 25 <b>MONTIGNAC</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Pharmacie.</b> PHARMACIE DE LA VÈZÈRE Montignac - 05 53 51 77 00
--	---

**LA** bonne idée de **CADEAU** de **NOËL** 2011  
 Un produit typique du Périgord qui ne se mange pas, mais qui se déguste

**LES BÉATITUDES DU GROQUANT**  
 Les 150 Meilleurs Textes de la Décennie 2000/2011

Offrez ce livre à votre famille à vos amis, à vos clients  
 Vous ferez plaisir autour de vous et remercieriez ainsi LE GROQUANT qui chaque semaine pense à vous

En vente dans les dépôts de presse ou à commander à l'imprimerie du Sarladais  
 BP 57 - 29, avenue Thiers 24202 SARLAT Cedex **20 €** + port 5,10 €

## Les béatitudes du Croquant

Croquant, les temps sont durs ! A qui le dites-vous, Monsieur ! Et encore, par chez nous en Périgord, la misère existe, mais à la campagne, dans la carte postale, c'est différent. Exact, Croquant, à défaut de drogue, de trafics et de belles bagnoles, nous on a les cèpes ! Raccourci saisissant, Monsieur, mais quelque peu aventureux : demandez un peu aux gendarmes si nous aussi on n'a pas la drogue... Je sais, Croquant, en vente libre ou peu s'en faut. Mais je voulais parler de la désespérance actuelle. On est dans la m... jusqu'au cou, et en fait de solutions, comme sœur Anne on ne voit rien venir ! Ah ça ! Monsieur se défierait-il de tous ces candidats à la présidentielle qui, la main sur le cœur, se déclarent prêts, comme en son temps le Maréchal, à faire don de leur personne à la France ? Croquant, j'ai un peu de mal avec ton humour, mais tu n'es pas loin de la vérité. Regarde-les, nom d'une pipe, un vrai jeu de massacre ! Le président qui joue au candidat, le candidat qui joue les présidents, et à la traîne, pour ne pas dire dans les choux, jappant accrochés à leurs basques, la ribambelle des petits partis en mal de circonscription, de ministère, de perchoir, bref de siège quelconque au jeu des chaises musicales de la République. Et pendant qu'en France on se chamaille la peau de l'ours encore bien vivant, la spéculation, toujours elle, s'amuse à faire tourner l'Europe en bourrique ! Je ne dis pas le contraire, Monsieur, mais comment s'en étonner ? Le mal qui nous frappe en France porte un nom : la République des partis. Requinquée par Chirac avec le quinquennat, légalisée par Jospin avec les législatives en queue de présidentielle. Quant à la flibuste financière, de quoi vit-elle ? Des désordres monétaires qu'elle entretient savamment. Eh oui, regardons les choses en face ! L'ordre économique, le profit mesuré, le travail et la production, en un mot le vrai libéralisme ? Pas son problème, et surtout pas son intérêt ! A ce propos, Croquant, on entend dire que les Américains sont à la manœuvre, pour le dollar, contre l'euro... Il se pourrait en effet, Monsieur, que nos pirates de la finance, agences de notation en poissons-pilotes, soient les corsaires des banques US ! Lesquelles jouent leur peau contre les Etats, seuls capables de les arraisonner... s'ils veulent bien s'en donner la peine ! Autrement dit, Croquant, tu as le moral dans les chaussettes ? Pas vous, Monsieur ?

Et nous voilà repartis dans la sinistrose ! Tout le monde s'attend au pire. Qui n'est pas toujours sûr, mais

on sent bien qu'on est en fin de cycle. Je crois qu'ils avaient la même impression, à la fin des années 30. Et si l'histoire ne se répète pas, la truille, elle, est bien là. A quelle sauce va-t-on être mangé ? Qui peut nous défendre ? Que vont devenir nos enfants ? Ah ! mieux vaut ne pas se réveiller au milieu de la nuit, parce qu'on est bon pour ruminer sans fin des idées noires...

Oui, on est dans la nasse, Croquant ! Toi qui as fait ton temps dans la marine, que penses-tu de fille Le Pen ? Rien, Monsieur ! Et je ne servirai pas dans ce corps-là, gaulliste je suis, gaulliste je reste ! Mais la dame est habile. Elle surfe sur nos peurs, squattant sans pudeur, à droite et à gauche, les thèmes qui font mal. Alors moi je préviens tout le monde : depuis quelques mois, on n'imagine pas quelles têtes sur les épaules, diplômées, classes moyennes supérieures et tout et tout, et jusque-là aux antipodes de son paternel, la belle est en train de faire tourner ! Peut-être, Croquant, mais c'est tout de même mieux que les Verts ! Charybde ou Scylla, Monsieur, pour moi c'est tout un ! Je ne discuterai pas leurs idées, comme le centre, comme tous les partis, ils ont le droit d'en avoir même si elles ne nous plaisent pas. Seulement voilà, tous autant qu'ils sont, on a le sentiment qu'ils les marchandent, leurs idées ! Prêts à les vendre pour un plat de lentilles : Assemblée, ministère, tout fait ventre... D'accord avec toi, Croquant ! A ce jeu-là ils sont voraces, les partis ! Les Verts par exemple : déjà qu'ils sont plus intéressés par les problèmes sociétaux que par l'écologie proprement dite, où on les voit acharnés, ce n'est pas au service du climat, mais dans la lutte des places de leurs dirigeants au soleil républicain ! Ah ! ils en ont fait voir des Vert(e)s et des pas mûres à ce pauvre PS qui a tout avalé, l'hameçon, la ligne et le pêcheur, tout ça pour une poignée de suffrages... Certes, Monsieur, mais croyez-vous qu'en face le parti du président fera davantage la fine bouche ? A qui distribue-t-on actuellement des bonbons républicains sous forme de médailles qui ne sont pas en chocolat ? A des anciens de l'OAS, brevetés putsch, torture et terrorisme ! Que De Gaulle, à Colombey-Les-Deux-Eglises, doit en faire des bonds de carpe ! Je vois ce que tu veux dire, Croquant, mais encore une fois que proposes-tu ? La République, Monsieur ! La République sociale et solidaire, faite pour le peuple et non pour ses élites. Mais dans ce pays, qui a encore idée de ce que peut être l'esprit républicain ?

Jean-Jacques Ferrière

## Refonte électorale

Chaque électeur recevra une nouvelle carte en mars 2012.

Vous avez jusqu'au 31 décembre pour vous inscrire sur la liste électorale de la commune où vous êtes domicilié (ou contribuable depuis au moins cinq ans) ou pour signaler un changement d'adresse.

Si vous avez reçu un courrier pour mise à jour du fichier électoral, ou une notification de radiation d'office, vous êtes concerné par la refonte.

Une permanence sera assurée samedi 31 décembre de 10 h à 12 h.

Contact : mairie de Sarlat, service état civil, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h, tél. 05 53 31 53 48.

## Les jeunes pousses de l'Aéro-club du Sarladais



Ils étaient une trentaine de lycéens, de Gourdon, de Sarlat et de Souillac, candidats au brevet d'initiation aéronautique, à s'être rassemblés sur l'aérodrome de Sarlat-Domme en cette belle journée du mercredi 30 novembre.

Habituellement, les cours théoriques sont dispensés par Bernard d'Abbadie tous les mercredis après-midi au lycée de Souillac, mais ce jour-là il s'agissait de travaux pratiques autour des avions.

Trois ateliers ont à tour de rôle rassemblé des petits groupes de jeunes passionnés : la cellule et les gouvernes (ou comment concilier légèreté et grande résistance) ; le groupe motopropulseur (ou les vertus

Tous nos articles sont neufs de **GRANDE QUALITÉ** à **PRIX DISCOUNT**

Ouvert du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
 Le dimanche de 15 h à 18 h  
**05 53 59 45 08**

Facilités de paiement

Une autre idée pour dépenser moins

**La Caverne de Jacquou**

POUR LE PLAISIR D'OFFRIE POUR SE FAIRE PLAISIR

TOUTES LES IDÉES CADEAUX

ZAE de Vialard - CARSAC - [www.lacavernedejacquou.com](http://www.lacavernedejacquou.com)

## Anciens combattants



Les décorés et les porte-drapeaux ont été salués par la sous-préfète Dominique Christian, ainsi que par les représentants des pompiers et des gendarmes, sans oublier Patrick Aldrin, adjoint au maire (Photo GB)

Lundi 5 décembre était le jour de la commémoration de la journée nationale dédiée aux Morts pour la France de la guerre d'Algérie et des combats au Maroc et en Tunisie. Guy Leydis, président de l'union locale des associations de combattants et victimes de guerre, a décoré neuf anciens combattants. Et d'expliquer : " Il est important de faire vivre le devoir de mémoire. Il ne faut pas oublier tous ceux qui sont morts pour que nous soyons ce que nous sommes "

Les récipiendaires sont les suivants.

Médaille d'Algérie TRN : Guy Aussel, de Marçillac ; Jean Aussel, de Sainte-Nathalène ; Didier Lacour, de La Roque-Gageac ; Gilbert Merchadou, de Sarlat ; Claude Valéry, de Saint-André-Allas. Croix du combattant : Jacques Malgouyat, de Proissans ; Christian Salive, de Sarlat. Commémorative Algérie : Michel-Roger Verlhac, de Salignac ; Jean-Marie Vedrenne, de Sarlat.

*La Petite Tonnelle*  
 BEYNAC-ET-CAZENAC

SUGGESTION DE LA SEMAINE

Moules Jumbo de Méditerranée farcies gratinées au beurre d'amande et parfum d'anis

Tournedos de saumon grillé étuvée de poireaux à la fleur de sel vanillée et poivre de Sichuan

Poire pochée au sirop léger cannelle, vanille, façon Belle-Hélène

Formule à partir de 16 € Menus et carte

Réservations : 05 53 29 95 18

## Une ou deux bosses ?

Ce week-end, à l'occasion de l'ouverture du marché de Noël, des balades à dos de dromadaires seront proposées à tous les curieux, pour un montant de 2 €. Le père Noël lui-même arrivera sur le dos du fameux animal, samedi.

La semaine dernière, en dernière page, était posée la question : combien de bosses a un dromadaire ? La réponse est : une seule ! C'est le cousin du dromadaire, le chameau, qui en possède deux. Pourtant, sur la plaquette éditée par l'Office de tourisme et la mairie, le chariot du père Noël est tiré par trois... chameaux. Les deux bosses sont là, c'est indéniable. Alors, chameaux ou dromadaires à Sarlat ? Réponse samedi matin !

## Café oc

L'Asco (atelier sarladais de culture occitane) accueillera Olivier Pigeassou qui viendra parler de la vielle, cet instrument de musique souvent méconnu et pourtant si riche en sonorités. Rendez-vous le mercredi 16 novembre à partir de 20 h 30 au café Le Lébéro, 5, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat.

**phildar**

**PRÊT-À-PORTER FIL À TRICOTER**

OUVERT le LUNDI de 14 h 30 à 18 h  
 ou MARDI au SAMEDI de 9 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h

Centre commercial du Pontet SARLAT - 05 53 31 86 62

## Parce que nous voulons sauver l'euro

Nous venons de vivre et nous allons vivre dans les mois qui viennent, sans en avoir toujours conscience, des jours cruciaux pour l'avenir de notre Europe.

Certains voudraient nous faire croire qu'il n'y aurait là que de l'agitation, de la communication et de la politique politicienne. Si c'était le cas, on se demande bien pourquoi les propositions de Nicolas Sarkozy et d'Angela Merkel sont suivies de très près par l'ensemble des grands pays d'Europe mais aussi la Chine, les Etats-Unis, tous les nouveaux pays émergents sans distinction de régime politique ou de couleur. Ils ont conscience, eux, que c'est l'avenir de l'Europe qui est en jeu.

D'autres, plutôt que de parler de la question de fond, veulent savoir si le président de la République est en campagne ou pas? Là, franchement, ce serait drôle si la situation n'était pas dramatique. Qui a pris le risque de faire de la réponse à la crise un sujet de politique alors que cela devrait évidemment faire l'objet d'un consensus national? Non, Nicolas Sarkozy, à Toulon comme ailleurs, est dans son rôle de chef de l'Etat quand il remet au niveau de l'Etat et sort du fossé politique des sujets qui engagent la France et son avenir pour le très long terme. C'est vrai pour la réponse à la crise. C'est vrai aussi pour le nucléaire et l'indépendance énergétique que certains veulent brader.

D'autres encore, toujours tentés par les mêmes vieux démons du repli sur soi, tentent de faire croire qu'il suffirait pour que tout aille mieux que l'on sorte de l'euro et que l'on retrouve le franc. Ceux-là passent sous silence l'effondrement économique et social que cette opération entraînerait. La monnaie qu'ils promettent, ce ne serait pas notre vieux franc mais de la fausse monnaie!

Ainsi, Nicolas Sarkozy, Angela Merkel et tous les dirigeants européens travaillent tous les jours, avec pragmatisme et beaucoup d'énergie, à une gouvernance européenne qui faisait défaut jusque-là. Nous avons la monnaie unique et pas les politiques, notamment budgétaires, qui vont avec. Nous ne pouvons pas tous nous comporter comme si nous n'avions pas avec nos voisins une

monnaie unique qui est un bien commun européen et qui nous protège. Que serions-nous aujourd'hui sans cette monnaie unique, sans tous les amortisseurs qu'elle met en œuvre. Sans l'euro nous aurions subi de plein fouet plusieurs dévaluations.

C'est pour ces raisons que nous devons saluer les décisions prises par Nicolas Sarkozy et Angela Merkel sur la maîtrise budgétaire et l'introduction de la règle d'or qui forcent les pays à revenir progressivement à l'équilibre budgétaire. Ce sont aussi des mesures qui tendront vers plus de transparence dans la gestion des budgets des Etats.

Nathalie Fontaliran,  
déléguée UMP  
de la 4<sup>e</sup> circonscription



## Demande de subvention

La mairie rappelle aux associations sarladaises que les dossiers de demande de subvention doivent être remis au service vie associative, au premier étage de la mairie, et ce avant le 19 décembre.

Dossier téléchargeable sur le site Internet : [www.sarlat.fr](http://www.sarlat.fr) rubrique publications. Contact : Nadine Labatut, téléphone : 05 53 31 53 44.

## Aides et financements du conseil général

Activités de Jean-Fred Droin, conseiller général

Lors des dernières séances des commissions permanentes des 5 septembre, 10 octobre et 14 novembre, le conseil général de la Dordogne a voté les aides et financements suivants pour le canton de Sarlat.

### Voie de la vallée.

Acquisition d'un ensemble immobilier sur la commune de Vézac, estimé à 200 000 €.

### Opérations de parrainages.

A l'association Aviation sans frontières, 750 € au titre de trois journées de vols et de découverte destinées aux enfants et adultes handicapés.

Au comité de jumelage La Roque-Gageac/Saint-Thomas-de-Joliette, 500 € au titre d'un séjour au Québec pour des enfants du cours moyen 2 du RPI de La Roque-Gageac/Vitrac.

Au foyer rural de Tamniès, section maquettes, 300 € pour l'organisation d'une exposition à Montignac.

A l'association Fest'Écolo, 1 000 € pour l'organisation de la Fête de l'écologie à Carsac-Aillac.

### Education.

A l'école de Temniac, 528 € dans le cadre d'une classe de découverte à Ascou-Pailhères.

Au collège La Boétie, pour la mise en place de repas bio, 1 939,30 € et 991,80 € ; et 2 160 € au titre des bourses départementales du second degré (année scolaire 2011/2012).

Au collège Saint-Joseph, 21 063,42 € au titre du troisième trimestre 2010/2011 (contribution du département aux dépenses de personnel des collèges privés) ; 720 et 648 € pour des classes de découverte à Saint-Cyr-sur-Mer et l'Américan Village à Cosne-d'Allier.

A Charlotte Cornélis, 686,50 € dans le cadre de la bourse Eras-

A l'Association sportive du lycée Pré-de-Corday, 350 € pour le soutien à la participation d'élèves aux Jeux internationaux de la jeunesse à Arcachon.

A l'école privée Sainte-Croix, 552 € pour une classe de découverte à Gujan-Mestras ; 114 € pour une classe de découverte à Cadouin.

A l'école primaire de Beynac-et-Cazenac, 336 € pour une classe de découverte à Murat-Le Quaire.

### Culture.

A la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir, 6 144 € au titre du fonds départemental d'aide au fonctionnement des bibliothèques en réseau.

Au Festival du film, 35 000 € au titre de la 20<sup>e</sup> édition ; 1 500 € pour le prix du jury jeunes 2011.

A l'association Littérature en Sarladais, 500 € pour l'organisation du Salon du livre de Noël de Sarlat.

### Insertion.

Au Pari (Programme d'aide à la réussite et à l'insertion) de Sarlat, 7 572 € au titre de l'actualisation de la participation du département au programme d'aide à la réussite et à l'insertion.

### Agriculture.

Dans le cadre du plan départemental châtaigne, 1 806 € à Francine Gorsse.

A la Cuma Agro-Sapiense à Marçillac-Saint-Quentin, 730 € pour l'achat d'un rouleau.

Dans le cadre du plan départemental ovin, 10 000 € au CRDA du Périgord Noir.

Dans le cadre du plan départemental bovin viande, 3 975 € à Thibaud Omarini (Tamniès) ; 4 000 € au Gaec du Pont (Marquay).

Dans le cadre du plan départemental bovin lait, 3 889 € au SCEA du Breuil (Marquay) ; 1 068 € à

l'EARL du Vêril (Proissans) ; 6 317 € à Sébastien Bauge (Sainte-Nathalène) ;

A l'EARL des Anglards (Proissans), à l'EARL de Langlade (Proissans), à l'EARL de la Séchebelle (Vitrac), à l'EARL de la Bruyère (Proissans), La somme de 1 166 € chacune.

Dans le cadre du plan départemental de la noix (2011), 1 166 € à Pascal Alicot (La Roque-Gageac).

Dans le cadre du plan départemental forêt bois, 150 € à Mme Lycoine ; 120 € à M. Charrière (Sarlat).

Dans le cadre du plan départemental aviculture, 1 190 € à Pascal Garrigou (Sainte-Nathalène).

### Environnement.

A la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir, 7 500 € au titre de la seconde tranche de restauration de la Cuze.

### Tourisme.

A la SCI le Signe Investissement, 4 402,50 € pour les travaux de réhabilitation de l'assainissement d'un camping à Vitrac.

A la SARL Hôtel de Meysset, 15 750 € (30 % du montant subventionnable) pour la modernisation de l'établissement.

### Economie, emploi.

A la Maison de l'emploi du Périgord Noir, 30 000 € pour la réalisation d'actions spécifiques au titre de l'année 2011.

A la Mission locale du Périgord Noir, 15 500 € au titre d'une subvention de fonctionnement 2011.

### Sport.

Au Club subaquatique du Périgord Noir (FFESSM), 1 000 €.

### Aménagement rural, eau.

Au SIAEP de Saint-Vincent-Le Paluel, 15 834 € pour l'alimentation en eau potable (40 % du montant d'une étude de diagnostic).



## Réunion publique Projet de cuisine centrale

La ville de Sarlat-La Canéda conforte son rôle de pôle de vie en poursuivant son développement pour répondre aux besoins de sa population ainsi qu'à l'évolution de ses services.

Ainsi a-t-elle décidé de porter le projet, actuellement à l'étude, de création d'une cuisine centrale pour répondre à la demande de mise aux normes des structures existantes émanant de la direction départementale des services vétérinaires.

Après étude, il s'avère que la mise aux normes de l'ensemble des cuisines existantes n'est pas envisageable en raison pour la plupart de l'exiguïté des locaux, de leur inaccessibilité aux personnes handicapées, de l'absence d'espace suffisant des unités foncières, etc. Toutefois, ces locaux pourront être conservés en unités relais ; ils resteront le lieu de service des repas.

La cuisine centrale permettra la préparation de l'ensemble des repas des écoles, du centre de loisirs et du portage à domicile pour les personnes âgées.

Le regroupement sur un site unique est inévitable. La construction aux normes actuelles sera implantée sur un terrain appartenant à la ville, dont l'espace permettra la stationnement et les livraisons sans difficulté.

La localisation de cette cuisine centrale, à proximité du centre de

loisirs du Ratz-Haut, sur la parcelle section AP n° 307, sise au lieu-dit Peinch-Haut, permettra une desserte à 1 000 m de la route départementale 47. L'ensemble des réseaux : voirie, eau potable, assainissement collectif, électricité sont à proximité du projet. Tous ces éléments permettront d'optimiser au mieux les ressources.

La réalisation de ce projet, qui présente un intérêt général, nécessite de faire évoluer le plan local d'urbanisme (PLU).

Une procédure de révision simplifiée est en cours.

Elle sera présentée en réunion publique de concertation le mercredi 14 décembre à 18 h, dans la salle du conseil municipal, et passera prochainement en enquête publique.

Le **vendredi** de **20 h à 21 h 30**  
**rue du Commandant-Maratuel**  
Moulin de la Pique (en face du n° 36)  
à **SARLAT**

**TAI-CHI**  
**QI GONG**

Des mouvements doux et lents  
qui renforcent les muscles,  
équilibrent le corps et l'esprit  
augmentent la concentration mentale

Inscriptions et renseignements  
Edith Joewono [edithjoe@hotmail.fr](mailto:edithjoe@hotmail.fr)  
**05 53 29 42 05 - 06 79 50 34 97**

## Conseil municipal

Réunion du 9 décembre à 18 h

### Projets de délibérations.

#### Administration générale.

Personnel communal. Modification du tableau des effectifs : augmentation du temps de travail. Suppression de postes. Mise en œuvre de la prime de fonction et de résultats. Dispositif des astreintes.

#### Politique économique et financière.

Acompte subvention AOSPC. Exécution des dépenses d'investissement avant le vote des budgets 2012. Budget général : attribution de subventions complémentaires ; décision modificative n° 5. Budget annexe assainissement : décision modificative n° 3. Budget annexe eau : décision modificative n° 1. Indemnité de conseils et de confection de budget. Tarifs d'occupation du domaine public : droits de place et marché couvert ; stationnement.

### Acquisitions, aliénations et travaux.

Cimetière : rétrocession d'une concession. Instauration de deux servitudes rue de Cahors.

**Questions diverses.** Décisions du maire (article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales). Contrat J.-C. Decaux : changement de dénomination sociale. Mise à disposition de locaux à La Main Forte. Tarifs des repas fabriqués pour le compte du Cias.

## France Alzheimer

L'association France Alzheimer Dordogne assure à Sarlat une permanence à l'Accueil de jour autonome d'Adrienne, au Colombier, rue Gaubert, le dernier mercredi du mois, de 10 h à 12 h. Tél. 05 53 27 30 34.



## Besoin d'avoir un vrai site Web efficace ?

Du site vitrine au site marchand rémunéré au résultat, E-Novasys est LE partenaire de votre stratégie Web. Restez concentré sur votre cœur de métier, nous faisons le reste !

Contact régional (24220 Castels) pour un devis gratuit !

<http://www.e-novasys.fr>

Tél. 06 27 07 52 00

## Paraulas d'òc

*Sei nascut sul cap de la Finèta, un jorn de Setembre ont fasià caud. Còp sec l'i foguèri a l'aise dins aquestes pials blonds, longs e espès que sentissian la flaira suava del telh. La Finèta èra una polide drolleta qu'anava sus sos uiet ans ; teniá pas en plaça, la Fineta, qu'èra tojorn a corre per attrapar qualqu'un o l'i far pauc, a sautar la còrda, a credar sa joia de viure e en fin finala a s'amuser come tots los drollets e drolletas de son atge !*

*L'aimavi plan la Finèta : sentissia bon e subretot èra en bona santat. Segur que quand jogava e que sautava, me caliá me tener coma cal per non pas tombar d'aquesta cap tant agradiu. Mas vesi qu'ai oblidat de me presentar : sei Pesolh lo peulh, lo peulh de cap aital sonat perque vivi sul cap de las gents, lo dont la laidor fach pauc e lo que cranha pas mai lo freg que la calor, e la secada que la pluèja ! Enfin, sei lo que cal exterminar que sei lo simbòl de la malautiá, de la porcariá e mesma de la misèra !*

*Leu, lo pesolh de cap, sei pas polit de segur mas ai dos milions d'ans e quò's pas en me laissant viure docetament que sus vengut tant vielh : Mathusalem es un mainatge dont me trufi quand auvissi los òmes parlar d'un tal vielh ! Vezetz, pensi que devi aquesta longa vida a de particularitats sens parellhas de mon espècia.*

*Pensatz, pòdi contunhar de viure aprèp un passatge dins una calor de 90° o un freg de - 110° ! Me diretz que i a los poisons... es vertat, mas alara que vos entendri pas parlar d'environament e de proteccion de las espècias en via de disparicion ! Cal saupre çò que n'en vòl tot parièr !*

*Pesolh sei, pesolh demòri sul cap de la Finèta e anatz veire se un pesolh sap pas viure en s'amuser ! Leu, Pesolh, sei un coquinòt de primiera, un farsejaira sens cap de pietat. Tenetz, quand vèsi la Finèta sietada a sa taula de trabalh, a l'es-còla, sens bric bolegar, me bòti a l'i far de pichons gratilhs e sul pic sa man gaucha monta dins son cap per se gratar ! Alara lo regent la manca pas : " quò's pas tant aisit de comptar que de far a sauta-cavalet, lo calcul te fach gratar lo cap ! " E ieu, Pesolh, cambiï de plaça per tornar començar mes amusements.*

*Quand a l'ostal, la Finèta es a taula per sopar, l'i torni a picotenejar un còp davant, un còp darrìer e a drecha, e al mitant tanben en fasent viste, que las doas mans de la Finèta se bòtan a gratar ; e grata que te grati fins la maman romega : " as pas lèu finit de far tombar tos pials dins la sieta ! ".*

*Las melhoras causas an una fin ! E ieu Pesolh n'en faguèri l'esperiença ! Un dijòs que la Finèta jogava a pèranquet en se gratant lo cap, la mameta se diguèt que i aviá, de segur, dels pesolhs aquí dejòs e sos dets aguèron lèu fach de trobar de lendes.*

*Paure de ieu que aguèri drech a la Marie-Rose.*

*Urosament, sul camin de l'escòla, la Finèta rescotrèt lo joine Ramon, son amoros, e quand se faguèron lo poton ieu cambièri de cap.*

*Anem cantatz emb ieu : viva los amoros ; i a nonmas eusses per perpetuar las espècias !*

*Per l'Asco,  
Sèrgi Lespinasse*

## Annonces légales

### Société civile professionnelle FROMENTEL - FERRAND Notaires associés 24120 Terrasson-Lavilledieu

Suivant acte reçu par Maître Emmanuel FERRAND, notaire associé à Terrasson-Lavilledieu (24120), le 23 novembre 2011, enregistré à Sarlat le 5 décembre 2011, bordereau 2011/861, case n° 1, il a été constaté :

– la résiliation de la location-gérance du fonds de commerce ci-après désigné consentie par Monsieur Jean François MALLET, demeurant à Le Lardin-Saint-Lazare (24570), 3, rue du Tucalet, et Mademoiselle Marie Gabrielle MALLET, demeurant à Bordeaux (33000), 5 bis, rue de Grassi, au profit de Madame Yvette LAJUGIE, demeurant à Coly (24120), le Bourg, à compter du 27 novembre 2011 minuit ;

– et la location-gérance consentie par les consorts MALLET, ci-dessus désignés, au profit de Madame Isabelle DELIBIE, épouse de Monsieur MANIEZ, demeurant à La Cassagne (24120), les Combeaux, du fonds de commerce d'épicerie, mercerie, station-service, alimentation générale, sis à Coly (24120), le Bourg, pour une durée de un an à compter du 28 novembre 2011, renouvelable par tacite reconduction seulement pour une seule année.

Pour unique insertion.

Signé : le notaire.

### AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte reçu par Maître Vincent BARNERIAS DESPLAS, notaire à Périgueux, 11, avenue Georges-Pompidou, le 2 décembre 2011, enregistré à Périgueux le 6 décembre 2011, bordereau n° 2011/1409, case n° 3, il a été constituée une société à responsabilité limitée ayant les caractéristiques suivantes.

**Objet** : l'acquisition par voie d'achat ou d'apport, la vente, la propriété, la mise en valeur, la transformation, la construction, l'aménagement, l'administration et la location de tous biens et droits immobiliers, de tous biens et droits pouvant constituer l'accessoire, l'annexe ou le complément des biens et droits immobiliers en question.

**Dénomination** : D.A.H.L.I.A.S.

**Siège social** : Salignac-Eyvignes 24590, l'Étang.

**Durée** : 99 années à compter de son immatriculation au RCS.

**Capital social** : mille euros (1 000 euros).

**Cessions de parts** : les cessions entre associés sont libres. Les autres sont soumises à l'agrément de la majorité en nombre des associés représentant au moins les trois quarts des parts sociales.

L'exercice social commence le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

Le gérant de la société est Monsieur Lionel LASCAUD, demeurant à Montignac (24290), place Tourny.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le notaire.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SAINT-VINCENT-DE-COSSE PROCÉDURE ADAPTÉE

**Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur** : commune de Saint-Vincent-de-Cosse. Correspondant, Monsieur le Maire, le Bourg, 24220 Saint-Vincent-de-Cosse, tél. 05 53 29 52 88, télécopieur : 05 53 31 61 93.

Courriel : [mairie.saintvincentdecosse@wanadoo.fr](mailto:mairie.saintvincentdecosse@wanadoo.fr)

**Objet du marché** : marché de maîtrise d'œuvre pour des travaux de réfection de la toiture de la mairie. Marché de maîtrise d'œuvre. Catégorie de service : 12.

**Type de procédure** : procédure adaptée.

**Lieu d'exécution** : le Bourg, 24220 Saint-Vincent-de-Cosse.

**Caractéristiques principales**. Date prévisionnelle de commencement des travaux : avril 2012. Des variantes seront-elles prises en compte : oui.

**Prestations divisées en lots** : non.

**L'avis implique un marché public**.

**Durée du marché ou délai d'exécution** : 6 mois à compter de la notification du marché.

**Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les régissent** : financement sur budget de la commune ; paiement à 30 jours par virement administratif.

**Forme juridique que devra revêtir le groupement d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services** : groupement solidaire.

**Langue pouvant être utilisée dans l'offre ou la candidature** : le français.

**Unité monétaire utilisée** : l'euro.

**Conditions de participation. Critères de sélection des candidats** : compétences, références et moyens.

**Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat** : DC1, lettre de candidature ; habilitation du mandataire par ses cotraitants ; DC2, déclaration du candidat individuel ou du membre du groupement ; DC3, acte d'engagement ; DC4, déclaration de sous-traitance.

**Critères d'attribution**. Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-après avec leur pondération : prix (60 %) ; valeur technique (40 %).

**Date limite de réception des offres** : 7 janvier 2011 à 17 h 30.

**Délai minimum de validité des offres** : 90 jours à compter de la date limite de réception des offres.

**Numéro de référence attribué au marché par le pouvoir adjudicateur/ l'entité adjudicatrice** : 11\_0510PA\_S\_01.

**Définition des études à effectuer par les candidats lors d'un concours, d'un marché de conception-réalisation ou d'un dialogue compétitif** : mission complète de maîtrise d'œuvre.

**Renseignements complémentaires**. Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre administratif et technique peuvent être obtenus : mairie de Saint-Vincent-de-Cosse. Correspondant : Monsieur CHAUMEL, le Bourg, 24220 Saint-Vincent-de-Cosse, téléphone : 05 53 29 52 88, télécopieur : 05 53 31 61 93.

**Conditions de remise des offres ou des candidatures**. Par voie postale en recommandé avec accusé de réception à l'adresse ci-après : mairie de Saint-Vincent-de-Cosse, le Bourg, 24220 Saint-Vincent-de-Cosse, par dépôt contre récépissé, même adresse que ci-dessus. L'enveloppe extérieure devra porter les mentions " Appel d'offres, marché de maîtrise pour des travaux de réfection de la toiture de la mairie. Ne pas ouvrir ".

**Date d'envoi du présent avis à la publication** : 1<sup>er</sup> décembre 2011.

**Instance chargée des procédures de recours** : tribunal administratif, 9, rue Tastet, 33000 Bordeaux.

### AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé établi à Sarlat-La Canéda en date du 1<sup>er</sup> décembre 2011, il a été constituée une société à responsabilité limitée présentant les caractéristiques suivantes.

**Dénomination** : SYLLY et CHRIS.

**Siège social** : 4, rue Landry, Sarlat-La Canéda (Dordogne).

**Objet** : l'exploitation de tous fonds de commerce de restaurant, bar, snack, glacier, crêperie, débit de boissons, cours de cuisine.

**Durée** : 99 ans à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés.

**Capital** : 1 000 euros.

**Gérance** : Monsieur Christian BORINI, demeurant 8, rue de la Salamandre, 24200 Sarlat-La Canéda (Dordogne).

Immatriculation au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis et mention.

Signé : la gérance.

### AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution d'une société dont les statuts ont été enregistrés le 30 novembre 2011 au service des impôts des entreprises de Sarlat, bordereau n° 2011/845, case n° 3, présentant les caractéristiques suivantes.

**Forme** : société à responsabilité limitée.

**Dénomination** : LOVIGEST.

**Siège social** : 2, avenue Aristide-Briand, 24200 Sarlat.

**Objet** : commercialisation d'habitations légères de loisir.

**Durée** : 99 ans.

**Capital** : 2 000 euros.

**Gérance** : Emmanuelle BONIN, demeurant à la Castanède, route de Pascal, 24200 Sarlat.

### Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT

Notaires associés  
99, avenue de Selves  
24200 Sarlat-La Canéda

Aux termes d'un acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 29 novembre 2011, enregistré à Sarlat le 6 décembre 2011, bordereau n° 2011/866, case n° 1, les associés de la SOCIÉTÉ CIVILE IMMOBILIERE DU PEYROUTI, société civile immobilière au capital de 11 433,67 euros, dont le siège est à 24200 Vitrac, château de Griffoul, identifiée sous le n° Siren 409 754 058, immatriculée au RCS de Bergerac, ont nommé comme unique gérant, pour une durée illimitée, à compter du 29 novembre 2011, Madame Brigitte DE SOLAGES, épouse de Monsieur VAN DER CRUISSE DE WAZIERS, demeurant à 75007 Paris, 7, avenue Frédéric-Le Play, en remplacement de Monsieur Raymond DE SOLAGES, demeurant à 24200 Vitrac, Griffoul, démissionnaire.

Les statuts sont modifiés en conséquence.

Signé : Maître Philippe LAURENT,  
notaire.

### LOCATION-GÉRANCE

Suivant acte sous seing privé en date du 30 novembre 2011 à Sarlat, enregistré auprès des services des impôts des entreprises de Sarlat le 2 décembre 2011 sous les références bordereau n° 2011/850, case n° 1, extrait 1577, la SARL LES CHÊNES VERTS GRILL, société à responsabilité limitée au capital de 7 622,45 euros, immatriculée au RCS de Bergerac sous le n° 353 831 579, dont le siège est sis à Sarlat (24), ZI de Madrazès, et aujourd'hui 16, rue du 26<sup>e</sup> Régiment-d'Infanterie (selon les nouvelles dénominations des rues de la ville de Sarlat), a confié en location-gérance à la SARL SIMON, société à responsabilité limitée à associé unique, au capital de 1 000 euros, dont le siège est fixé 16, rue du 26<sup>e</sup> Régiment-d'Infanterie, 24200 Sarlat, immatriculée au RCS de Bergerac sous le n° 537 993 875, un fonds de commerce de restaurant exploité à Sarlat (24), ZI de Madrazès, et aujourd'hui 16, rue du 26<sup>e</sup> Régiment-d'Infanterie, n° Siret 535 832 579 00018, pour une durée commençant le 1<sup>er</sup> décembre 2011 et se terminant le 30 novembre 2012, renouvelable ensuite d'année en année par tacite reconduction, sauf dénonciation.

Pour insertion unique.

### FIN DE CONTRAT DE LOCATION-GÉRANCE

Le contrat de location-gérance qui avait été consenti suivant acte sous seing privé en date du 16 mai 2009 à Sarlat, enregistré auprès des services des impôts des entreprises de Sarlat le 18 mai 2009 sous les références bordereau numéro 2009/320, case n° 1, extrait 660, la SARL LES CHÊNES VERTS GRILL, société à responsabilité limitée au capital de 7 622,45 euros, immatriculée au RCS de Bergerac sous le numéro 353 831 579, dont le siège est sis à Sarlat (24), ZI de Madrazès, à Madame Bernadette DELBOS, née AUDRIX, demeurant Chemin du Peinch, 24200 Sarlat, immatriculée au RCS de Bergerac sous le n° 512 515 289 et portant sur un fonds de commerce de restaurant exploité à Sarlat (24), ZI de Madrazès, est venu à expiration le 30 novembre 2011.

Pour insertion unique.

## Des actions de proximité dans les quartiers

Depuis plusieurs mois, une nouvelle dynamique a été initiée en direction des quartiers, en particulier au travers de différentes actions de proximité.

Ainsi, le 30 septembre, les habitants des Chênes Verts, avec le soutien de la ville et de l'office public Dordogne Habitat, ont accueilli leurs voisins et des personnes venant d'autres quartiers pour une première fête qui a connu un vif succès avec près de deux cents participants.

D'autres projets, travaillés en lien avec les particuliers et les délégués de quartiers, sont actuellement à l'étude : le père Noël à la rencontre des tout-petits, une journée guin-

quette, un vide-greniers, une soirée scène ouverte...

Parmi les projets en cours de préparation, le plus avancé est celui de l'ouverture de jardins de proximité pour permettre la culture de son propre potager.

Dès le mois de mars, les habitants des quartiers de Grogeac, du Pouget, de la Brande, du Sablou, de La Calprenède, des Chênes Verts et de la Trappe pourront bénéficier d'une parcelle de jardin à proximité de leurs logements.

Quant à ceux du Colombier, des rues Gaubert, de La Calprenède, des Acacias, de l'abbaye Sainte-Claire, ils pourront également cultiver,

s'ils le souhaitent, un coin de terre au sein du jardin collectif situé derrière le cimetière.

Suite à la signature d'une convention avec la mairie et la mise en place d'un forfait annuel de 50 €, chacune des personnes intéressées se verra attribuer une parcelle de jardin clôturée et aménagée d'une petite cabane pour ranger les outils.

Elles doivent se faire connaître avant le 15 janvier afin que les services des espaces verts puissent préparer les terrains pour le printemps.

Contact Bruno Laval, téléphone : 06 89 07 47 55.

## Donner son sang, c'est offrir la vie !

Deux jours de collecte à Sarlat

L'Amicale pour le don de sang bénévole du Sarladais informe que les prochaines collectes organisées par le Centre de transfusion sanguine de Périgueux se dérouleront les samedi 10 décembre, de 8 h à 12 h,

et lundi 12, de 15 h à 19 h, au Colombier à Sarlat.

Il est important que tous, vous veniez faire ce geste de solidarité fraternelle. Donner son sang, c'est offrir la vie.

Un grand merci au nom de tous les malades pour lesquels le donneur représente la seule source de vie.

Une collation vous sera offerte après votre don.

# Le grand prix Périgord Littérature



Réunis le 30 novembre à Périgueux, les membres du jury du grand prix Périgord Littérature ont décerné au premier tour (sept voix sur neuf)

le premier grand prix à Catherine Guillery pour son ouvrage "A piano muet", paru chez Fédérop. Un livre d'une grande qualité littéraire.

C'est dans le cadre du salon Archi-Livres 13, le dimanche 11 décembre à Archignac, que cette distinction lui sera remise à 11 h 30.

## Le Tour des livres

### La fiancée libanaise

Véritable régal de littérature, "La Fiancée libanaise", le dernier roman de Richard Millet, publié chez Gallimard, est un peu la synthèse de l'ensemble de son œuvre. Écrivain célèbre et misanthrope, revenu vivre dans son village de haute Corrèze, le narrateur est le double de Richard Millet. Il est l'homme des disparitions et des causes perdues, le dernier de sa famille, le défenseur du Liban chrétien, de la vie rurale, de la culture occidentale. Enfant bâtard que n'a pas aimé sa mère, il s'est refusé à l'amour, à la chaleur d'une famille. Seule sa demi-sœur a apporté une présence féminine parmi ses amours éparpillées, ses fiancées enfuies ou mortes. Une jeune étudiante libanaise décide de rencontrer le vieux solitaire qui longtemps lui refuse sa porte, préférant l'écouter parler avec sa sœur. L'écrivain qui rêve sa vie plutôt que de la vivre, qui n'existe qu'en lui-même, comptera la jeune femme au nombre de ses fiancées. Rien de plus égocentrique qu'un écrivain, si ce n'est, peut-être, un soldat, "à supposer qu'écrire et tuer ne soient pas la même chose". Richard Millet publie également "Eesti", son sentiment sur son voyage en Estonie.

Le même éditeur vient de traduire "le Rabaissement", le dernier roman de l'Américain Philip Roth. Simon Axler a été un grand acteur, mais après soixante ans son talent s'est envolé, tout comme son envie de jouer. Il tente de survivre à cette déchéance en se plongeant dans des aventures érotiques avec Pegeen, une femme qui, avant lui, n'aimait que les femmes. Être l'amant de Pegeen sera son dernier grand rôle avant la mise en scène finale.

La rencontre de Frédéric Lenoir avec Marie Drucker a donné naissance, chez Robert Laffont, à un livre dont le titre est aussi court que vaste : "Dieu". L'homme se définit comme un animal religieux. Quand a-t-il inventé le concept de dieu ? Et pourquoi un tel besoin que l'on retrouve dans absolument toutes les cultures humaines ? Ce sujet complexe est abordé d'une manière fort simple, au cours d'un entretien entre les deux auteurs. Les rôles de la raison, de la foi, de la place de la philosophie, de la société, de la nature sont abordés sans faux-

fuyants. Une lecture dont on sort un peu plus intelligent.

Retournons au Liban pour découvrir le très beau roman d'Alexandre Najjar, "Kadicha", publié chez Plon. A Alexandrie ravagée par un attentat contre une église copte, un jeune reporter libanais se voit confié par une belle Française un manuscrit racontant la vie de son ancêtre. François de Chasteuil a tout quitté pour devenir ermite dans la vallée de la Qadisha, la vallée sainte des chrétiens du Liban. Ce haut lieu de la spiritualité a inspiré beaucoup d'hommes et donné de nombreux textes. Un roman pour se souvenir que le Liban est un grand pays chrétien où le christianisme a produit ses plus belles pages et qui risque de disparaître.

Passionnée autant par la cuisine que par la littérature et l'histoire, Michèle Barrière s'est fait un nom dans l'édition en écrivant des polars gastronomiques médiévaux. Avec "le Sang de l'hermine", publié chez Jean-Claude Lattès, elle commence une nouvelle saga culinaire et criminelle à la cour de François 1<sup>er</sup>. Maître d'hôtel à Amboise, Quentin du Mesnil se voit chargé par le roi d'escorter son hôte Léonard de Vinci jusqu'en France. Le vieil artiste capricieux va vite s'avérer encombrant, surtout quand ses ennemis vont s'acharner contre lui pour le conduire à sa perte. Un roman persillé de recettes, à déguster sans modération.

Avec "Une rivière trop tranquille", paru chez Calmann-Lévy, Jérôme Deliry illustre un épisode peu connu de la Seconde Guerre mondiale, qui voit le destin de la bataille maritime en Méditerranée se jouer à Chalon-sur-Saône. Autour de leur ferme isolée, tous les membres de la famille Gautheron sont engagés dans la Résistance. Martin, le fils, contribue aux parachutages depuis Londres et tombe amoureux de Lisa, une jeune Juive sauvée par sa mère. Martin découvre que le port fluvial de Chalon doit servir au rapatriement des vedettes allemandes vers la Méditerranée. Pour éviter un bombardement qui détruirait la ville, il décide de saboter le barrage de Grigny pour rendre la Saône impraticable.

Jean-Luc Aubarbier

### Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 mercredi ; à 11 h dimanche. A la maison de retraite de Salignac, messe tous les mercredis à 16 h 30.

Messe samedi 10 décembre à 18 h à Salignac ; dimanche 11 à 9 h 30 à Saint-Geniès et à 11 h à Carlux ; mardi 13 à 8 h 30 à Paulin.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat. Avec les Veilleurs, les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale. Dialogue contemplatif (partage d'Évangile) le premier et troisième jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

**Aumônerie** — Au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat, vendredi 9 à 19 h 30, rencontre des élèves de 4<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup>, et samedi 10 à 10 h de ceux de 6<sup>e</sup> et de 5<sup>e</sup>.

**Rencontres** — Réunion de l'équipe liturgique de Sarlat tous les lundis à 14 h au presbytère.

Au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat, réunions jeudi 8 à 18 h 15 de l'Acad et lundi 12 à 14 h 30 du mouvement des chrétiens retraités.

Dimanche 11 à la cathédrale Saint-Sacerdos à Sarlat, concert de Noël à 17 h.

### Goûter de Noël

Enfants, parents, familles et retraités sont invités à un goûter offert par la section sarladaise du Secours catholique le mercredi 14 décembre à partir de 14 h au local situé 16 bis, rue Jean-Jaurès à Sarlat.

Boissons chaudes, pâtisseries et friandises réjouiront petits et grands en cette période si difficile pour les plus démunis.

Venez nombreux partager ce moment chaleureux et de solidarité.

De plus, le jeudi 22 décembre à partir de 14 h, la section organisera une distribution de jouets aux enfants des familles accueillies. Remerciements au club Inner Wheel pour leur participation à l'achat de ces jouets.

## EXCLUSIVITE MARDI 13 DECEMBRE

VENEZ ESSAYER VOS FUTURS CADEAUX



**Perfect Care**, la centrale vapeur qui révolutionne la façon de repasser



**Airfryer**, la cuisson saine pour tous vos plats et en toutes occasions



**Saeco**, des espressos italiens parfaits à partager sans se modérer



**DIRECT VENTE**

**PHILIPS**

**Saeco**

**DIRECT VENTE**

21 Avenue de la Canéda

24200 Sarlat

www.directvente.com

## Des contes... et de la truffe

Samedi 17 décembre à 21 h à la salle des fêtes de Vitrac, le Groupement des trufficulteurs du Périgord Noir organise une soirée pour adultes et adolescents intitulée Contes et dégustation truffés.

Avec Daniel L'Homond, on soupèra dans une auberge inquiétante et savoureuse. On visitera le Périgord intime, celui des passés composés et des futurs proches. On se perdra dans les garrigues parmi les chênes verts. Et surtout, on connaîtra enfin la véritable histoire de la truffe...

Humour, humus, humeurs... Des contes truffés pour saliver sur les rives de la Dordogne, mais aussi pour tutoyer le fantastique... pas

celui de l'autre rive, mais celui de la troisième rive de la Dordogne...

La soirée se terminera par une dégustation de quelques produits truffés.

Les places étant limitées, l'accès se fera sur réservation.

Participation : 15 € par personne.

Les inscriptions accompagnées du règlement seront adressées au Groupement des trufficulteurs du Périgord Noir, Sabadel, 24170 Saint-Laurent-La Vallée, avant le 12 décembre.

Renseignements : 05 53 29 79 00 ou 06 72 81 89 95.

## Arbre de la paix et de l'amitié

On attend vos messages !

L'association Enfance d'Asie vous invite, mardi 13 décembre à partir de 14 h à l'Office de tourisme de Sarlat, à venir décorer l'Arbre de la paix, en présence des parrains citoyens de l'école primaire Ferdinand-Buisson et de la municipalité, marraine, qui apporte son soutien depuis 1998.

Fidèle parmi les fidèles, Alain Carrier dédicacera les cartes de l'association.

Venez nombreux accrocher vos messages de paix, d'espoir et d'amitié.

## Union philharmonique de Sarlat

L'Union philharmonique de Sarlat, comme chaque année, a assuré le concert de la Sainte-Cécile à la cathédrale de Sarlat avec l'Ensemble Vocal local. Ce concert fut d'une haute tenue. Les voix de la chorale et l'orchestre ont particulièrement fait vibrer les voûtes de l'édifice et séduit le public.

Ensuite vint le moment de l'inauguration de la nouvelle salle de répétition située au 10 de l'avenue Brossard à Sarlat. Ce fut l'occasion de remercier le maire de Sarlat pour l'attribution de ce superbe local adapté à l'orchestre qui, tous les ans, prend un peu plus de volume. Sans oublier pour leur aide Mme Rouanne et les services techniques de la ville.

Et suivait le traditionnel repas concocté par Mathilde Pichard, présidente, et par Daniel Bertrand, trésorier. Bien que respectivement flûtiste et trompettiste, ces derniers ont fait preuve d'une grande virtuosité au piano, à la satisfaction de tous.

La journée s'est terminée par l'assemblée générale et la reconduction du bureau. Ce fut l'occasion de faire le bilan de l'année écoulée, dont les résultats sont très positifs. Fut également soulignée la grande réussite du groupe de formation musicale L'École du Vent avec l'arrivée de neuf jeunes qui faisaient leur premier concert au sein de l'orchestre.

Des remerciements furent adressés aux formateurs Corinne et Daniel pour leur travail formidable auprès

des jeunes instrumentistes. Sans oublier la mise en place par la présidente d'un orchestre de jeunes de belle tenue.

Pour l'orchestre, l'année passée fut satisfaisante avec dix concerts en compagnie des musiciens de l'harmonie de Gourdon. Le répertoire, qui reste classique, s'est considérablement étoffé de musiques de films et de comédies musicales et de variété. Chaque concert ayant connu un vif succès, les musiciens ont porté haut le nom de Sarlat. A remarquer le point fort de 2011 avec la fête de la musique. Là encore un grand succès avec un public nombreux.

Pour sa mission de mémoire, l'Union philharmonique a bien sûr pris part aux cérémonies commémoratives au monument aux Morts.

L'association se doit de penser aussi à l'avenir et des concerts sont déjà annoncés pour 2012. Ainsi, pour se rapprocher du public sarladais, dès les beaux jours elle se produira en répétition-concert le vendredi en soirée au kiosque à musique au Plantier.

Les musiciens (bois, cuivre et percussions) qui ne voudraient pas rester seuls dans leur coin seront les bienvenus pour intégrer un groupe qui pratique de la musique de qualité et avec convivialité. Les répétitions ont lieu tous les vendredis à 20 h 30 dans son local de l'avenue Brossard à Sarlat.

## Marché aux truffes de Sarlat

Sur le troisième marché de gros aux truffes de ce mercredi 7 décembre, les 14 kilos de truffes apportés ont été négociés au prix moyen de 550 € le kilo par les 15 producteurs du Périgord Noir mais aussi des départements limitrophes.

Ouvert aux trufficulteurs et aux professionnels, le marché de gros se tient place de la Liberté tous les mercredis à partir de 14 h 30, et ce jusqu'à mi-mars.

FOIES GRAS, CONFITS, MAGRETS, PLATS CUISINÉS, VINS, COFFRETS CA DEVAUX...

### GRANDE BRADERIE D'AUTOMNE

DU 21/11/11 AU 10/12/11

**3 semaines de folie!**

**-30%**  
**-40%**  
**-50%**

**ROUGIÉ**  
SARLAT

Av. du Périgord - 21 de Madrazos  
BP 118 - 24200 SARLAT Cedex  
Tél: 05 53 21 72 45 / Fax: 05 53 59 40 86  
boutique.sarlat@rougie.fr

## Formation économique veau de boucherie

Les premières tendances de la révision de la PAC (politique agricole commune) s'annoncent. Les éleveurs en production de veau de boucherie risquent d'être particulièrement concernés par cette réforme.

Même si les contours définitifs ne sont pas encore définis, le premier texte et les premières orientations sont bien là.

Une formation financée par un fonds de formation sera organisée le jeudi 22 décembre dans la salle de réunion de Périgord Tabac, route de Gourdon, à Sarlat. Objectif : appréhender l'évolution du prix de revient en fonction des différents scénarios possibles.

Renseignements et inscriptions auprès de François Seegers, tél. 06 47 47 81 14.

**VPO** LE SPÉCIALISTE DU RACHAT D'OR, D'ARGENT ET DE PLATINE

est présent à SARLAT

**Mercredi 14 et Jeudi 15 décembre**

**Estimation gratuite Paiement immédiat**

**Nous achetons**  
Bijoux, bijoux cassés, or et vieux or, or dentaire, pièces de monnaie, lingots, couverts en argent massif, objets anciens or ou argent massif, métaux précieux (platine, etc...).

**Tabac Presse La Bouquerie**  
10, place de la Bouquerie  
24200 SARLAT  
Mercredi 14 décembre De 10h à 12h et de 14h à 19h  
Jeudi 15 décembre De 9h à 12h et de 14h à 18h

**L'expert VPO vous reçoit**  
En toute confidentialité  
Sans rendez-vous  
vous munir d'une pièce d'identité

**Plus d'informations :**  
N° Vert 0 800 102 046  
APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

**www.vpo.fr**

**VPO**  
C'est Simple c'est Pro !

## Carrefour universitaire

La truffe en Périgord

Mercredi 14 décembre à 15 h au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix, aura lieu une conférence sur la truffe en Périgord, par Michel Genty, professeur de géographie à l'université Michel-de-Montaigne, Bordeaux III.

La truffe est un produit emblématique du Périgord. Ce champignon que l'on extrait du sol de novembre à février est très recherché par les gastronomes. La demande est telle en fin d'année que les prix flambent, avoisinant les 1 000 € le kg.

Le Périgord produit annuellement de 7 à 10 tonnes – la France de 50 à 80 tonnes –, assez loin derrière les départements du Sud-Est comme la Drôme ou le Vaucluse ; au regard du passé, c'est peu. On estime à 1 500 tonnes les récoltes annuelles en France vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. La Dordogne récoltait alors une centaine de tonnes.

Le conférencier, trufficulteur amateur, se propose d'abord d'apporter quelques informations sur la biologie et l'écologie de ce champignon

souterrain ; des découvertes récentes nous apprennent que la truffe, le fruit du champignon, est issue de deux mycéliums différents, autrement dit que la reproduction de *tuber melanosporum* est "sexuée".

Longtemps simple cueillette, la production de truffes est, pour plus de 90 %, l'œuvre de trufficulteurs qui ont planté des arbres mycorhizés, c'est-à-dire porteurs dès le départ du mycélium du champignon.

Les opérations de culture, plus complexes qu'il n'y paraît, seront présentées dans la seconde partie de l'exposé. Et l'on verra que la mosaïque paysagère du Périgord s'est "enrichie" de ces nouvelles parcelles de chênes et de chênes verts.

On regroupera dans un troisième et dernier ensemble tous les aspects de la récolte de la truffe, de sa place sur les marchés... et de sa valorisation culinaire. Cette "diva" gastronomique aux fragrances suaves et puissantes reste un symbole de luxe et de volupté !

## Téléthon : danses et repas sous chapiteau



(Photos GB)



### La solidarité se poursuit avec la pétanque

Le club de pétanque organise une manifestation en faveur du Téléthon le samedi 10 décembre à 14 h au boulodrome couvert, rue Paul-Verlaine à Sarlat, derrière le collège La Boétie.

La formule retenue est celle du concours de pétanque dit "à la mêlée", c'est-à-dire que pour chaque partie un tirage au sort est effectué pour constituer les équipes.

Plus qu'une compétition, cette organisation ouverte à tous se veut être une rencontre amicale sous le patronage d'une grande cause et à son bénéfice.

Bienvenue à tous.

## Semences Retour à la dîme !

Lundi 28 novembre, l'Assemblée nationale a adopté une proposition de loi sur les certificats d'obtention végétale (COV), qui protège les intérêts des semenciers contre ceux des agriculteurs. Les députés socialistes se sont opposés à ce texte.

Cette proposition de loi porte en effet atteinte au droit des paysans de maîtriser leurs productions en leur imposant de verser aux industries semencières une dîme sur les fruits des récoltes. Ainsi, pour la droite, la crise n'est pas suffisante ! Il faut continuer d'étrangler les agriculteurs, cette fois en les contraignant à payer plus cher le droit d'ensemencer les récoltes.

Les socialistes défendent l'idée d'un plus grand soutien apporté à la recherche agronomique pour répondre aux enjeux alimentaires et environnementaux du XXI<sup>e</sup> siècle. Ils préfèrent le système du certificat d'obtention végétale à celui du brevet. Ils estiment néanmoins que cet effort

ne doit pas mettre en difficulté les producteurs. Interdire aux agriculteurs d'utiliser leurs semences après récolte, c'est les rendre totalement dépendants des industries semencières, lesquelles ne se sont pourtant jamais engagées en faveur d'une meilleure rémunération des producteurs.

Par ailleurs, cette disposition accélère la concentration entre les mains de quelques grands groupes internationaux de la reproduction des espèces cultivées : la diversité génétique en agriculture, déjà considérablement mise à mal par l'obsession productiviste, est donc toujours plus menacée.

Le Parti socialiste réitère son attachement au droit des agriculteurs à utiliser librement leurs semences de ferme, et rappelle que seule la préservation de la diversité des espèces végétales cultivées garantit à long terme une lutte efficace contre la faim.

Du vendredi 2 au dimanche 4 décembre, la place Pasteur a été baptisée "place du Téléthon", voir sur le cliché ci-contre la plaque apposée à l'angle de l'avenue Thiers et de la place Pasteur.

A la danse orientale, présentée par l'association Soleil d'orient-Jet de cultures, a succédé la démonstration du Sarlat Country dance. La danse Bollywood, originaire de

l'Inde, était aussi au programme dans la matinée.

Un stand important a abrité quelques-unes des nombreuses animations proposées.

Alors que les clubs de foot et de rugby s'employaient à faire affluer les dons, le Lions club a proposé, samedi 3 à midi, un repas auquel ont pris part de nombreux convives, dont des élus.



## Café oc

L'Asco (Atelier sarladais de culture occitane) accueillera Olivier Pigeassou qui viendra parler de la vielle, cet instrument de musique souvent méconnu et pourtant si riche en sonorités.

Rendez-vous le mercredi 16 novembre à partir de 20 h 30 au café Le Lébéro, 5, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat.

Nous échangerons *dins la lenga nòstra*.

## Le chêne de la justice et l'olivier de la paix



Danielle Mitterrand lors d'une de ses venues en Sarladais

C'est avec une immense émotion et une très grande tristesse que les membres du comité relais France-Libertés Dordogne ont appris la disparition de Danielle Mitterrand le 22 novembre. Cette femme, libre et courageuse, nous a montré la voie du combat et de l'engagement pour les grandes causes auxquelles elle a voué sa vie.

Il y a vingt-cinq ans, elle créait la Fondation France-Libertés pour défendre les droits fondamentaux de tous les peuples de notre planète. Pour elle, il était insupportable de laisser les puissances économiques asservir les êtres humains en les privant de l'accès à l'instruction, aux soins, et en s'accaparant les ressources naturelles qui permettent de satisfaire leurs besoins vitaux.

Sans cesser de se battre sur tous les fronts où les libertés sont menacées ou inexistantes (souveraineté des peuples, scolarité, droits des femmes...), elle avait, au cours de ces dernières années, orienté résolument l'action de France-Libertés sur le droit de l'humanité à jouir de ce qu'elle appelait "le bien commun du vivant", l'eau potable. Comment, en effet, accepter que ce "droit à la vie" soit monnayé par les puissances d'argent qui n'y voient qu'une source de profits et parfois une arme contre les plus pauvres ? Danielle Mitterrand ne l'acceptait pas et elle nous a engagés, nous les militants, avec sa force et sa pugnacité, à ne rien céder sur toutes les atteintes et tous

les coups portés à l'eau (pollutions, détournement de l'approvisionnement des villages au profit des sites industriels, exploitation du gaz de schiste...).

Nous l'avons souvent reçue en Dordogne, et en particulier en Sarladais. Par exemple, elle était venue en 1989 soutenir la création du Pari (programme d'aide à la réussite et à l'insertion) et en 2004 pour une conférence traitant des problèmes de l'eau. Le comité relais de France-Libertés de notre département avait des liens particuliers avec Danielle Mitterrand : son trésorier, Daniel Laval, s'était engagé à ses côtés dès l'origine de la fondation. La disparition récente de notre ami Daniel Laval, suivie de celle de Danielle Mitterrand, font de l'année 2011 une année difficile pour notre association.

Mais nous retiendrons le message qu'ils nous ont laissé : avec courage et détermination, nous devons continuer ce combat dans lequel ils s'étaient engagés. En ces temps de crise et de misère accrue, les actions de France-Libertés sont plus que jamais nécessaires. Danielle Mitterrand est restée "debout" jusqu'à la fin de sa vie, nous resterons engagés pour perpétuer son œuvre.

"L'homme libre est celui qui aide l'autre à le devenir".

Simone Pechmajou, présidente du comité relais France-Libertés

## Les Amis du cinéma



Jeudi 15 décembre à 20 h 30 au cinéma Rex, les Amis du cinéma proposent un cinérencontre avec la projection du film turc de Nuri Bilge Ceylan, "Il était une fois en Anatolie".

Au cœur des steppes d'Anatolie, à la nuit tombante, un meurtrier tente de guider un procureur, des policiers, des soldats, un médecin légiste. Il a avoué et promis qu'il les conduirait jusqu'à l'endroit où repose la victime. Mais comment se repérer dans une telle obscurité ?

Un mystère envoûtant baigne les images, et nous faisons, peu à peu, connaissance avec les personnages à travers d'anodines conversations, jusqu'à ce que s'en détachent les vrais protagonistes du film : le procureur et le médecin.

Au cours de ce périple, une série d'indices sur ce qui s'est vraiment passé fait progressivement surface...

Une œuvre fascinante, grand prix du Jury à Cannes 2011.

## Opéra au Rex Faust



Samedi 10 décembre à 18 h 55, le cinéma Rex à Sarlat vous propose d'assister, en direct du Metropolitan Opera de New York, à la retransmission de l'opéra "Faust" de Charles Gounod.

Nouvelle production.

Avec Marina Poplavskaya (Marguerite), Michèle Losier (Siébel), Jonas Kaufmann (Faust), Russell Braun (Valentin), René Pape (Méphistophélès).

Direction : Yannick Nézet-Séguin. Mise en scène : Des McAnuff. Chorégraphie : Kelly Devine.

Faust est un opéra emblématique pour le Metropolitan. En effet, ce fut la première œuvre lyrique montée par la maison en 1883. Il revient dans une nouvelle production de Des McAnuff replacée dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

Jonas Kaufmann y tient le rôle du savant docteur prêt à se damner et à entraîner dans sa chute une innocente pour jouir de sa jeunesse perdue.

Durée : 4 h 25. Deux entractes.

Tarif : 22 €.

## Périgord Poker-club

Championnat saison 6, hiver 2011.

Après les victoires successives de Joël Garrigues et de Sylvain Grangier, c'est Serge Da Silva qui s'est imposé jeudi 1<sup>er</sup> décembre pour la première fois de sa carrière. Il a disposé de Gérard Secondat en face to face. Jean Lemoussu, brillant 3<sup>e</sup>, s'est hissé à la 8<sup>e</sup> place. Avec cette victoire, Serge est 6<sup>e</sup> au général, gagnant près de vingt-trois places ! Thierry Dewitte a fini 4<sup>e</sup>, il devient le rival direct de Tony Ortelli, toujours en tête et solidement accroché à sa place de leader. Thierry devra finir deuxième de la prochaine manche pour décrocher temporairement le Franco-Italien. Chantal Bertin, Patrice Pages, Jean-Baptiste Lepers et Sylvain Grangier ont complété la table finale. Désillusion une fois de plus pour les cadors de la saison passée que sont Jacques Sanfourche, champion en titre, Noémie Labernardie, vice-championne en titre, et David Burban, 2<sup>e</sup> du classement général du Bracelet 2011.

Au général, Tony est toujours en tête devant Thierry et Sylvain Grangier qui, malgré une fin de championnat remarquable, ne peut plus prétendre à la couronne. Joël

Garrigues est toujours en lice, tout comme Dominique Brachet, Mickaël De Clercq et Jean Lemoussu. Ce jeudi 8, quinzième manche sur les vingt que compte cette sixième saison.

Bracelet 2011.

Si la saison 2011/2012 est loin d'être bouclée, Tony Ortelli, dès ce jeudi 8 décembre, ne devrait plus être le leader de ce classement récompensant le meilleur joueur de l'année. Thierry Dewitte devra finir 19<sup>e</sup> au moins pour s'emparer de la pole position. Quant à Christophe Roche, il est toujours en embuscade grâce à des résultats exceptionnels en tournois mensuels. Sylvain Grangier est 4<sup>e</sup> devant Joël Garrigues et Mickaël De Clercq.

Coupe hiver 2011.

On croyait qu'il était perdu puis qu'il avait complètement décroché dans cette compétition, et ce après avoir mené durant la première partie, or Jimmy Veyret est de nouveau au sommet et nous surprend de plus en plus. Il devance Christophe Corratger de 6 000 jetons et René Lescure de 24 000. Il reste à ce jour 33 joueurs en compétition sur les 53 inscrits.

**Aux doigts de fée** samedi 10 au samedi 24 décembre

Mercurie - Tissus patchwork - Laines - Vêtements - Cadeaux

**Des Promos de Folie sur tout le magasin**

Énergies  
Tissus Patchwork à partir de 4€ le mètre  
Fils moulinés DMC : 1,10€ Par 10 = 1€

De -40% à -60% sur les laines et colons à tricoter et filer (à venir)

**Fermeture définitive le 24 décembre pour raison de santé** Murielle et Marie présentent leurs meilleurs vœux à leur clientèle chère

20, avenue de Sarlat - SALIGNAC - Tél. 05 53 29 44 67

## Collège-lycée Saint-Joseph

Accompagnement, soins et services à la personne



Depuis la rentrée, les vieux murs de Saint-Joseph accueillent la première promotion du tout nouveau baccalauréat professionnel Accompagnement, Soins et Services à la personne (ASSP).

Vingt-trois élèves issus de classe de troisième ont intégré la première année, encadrés par une équipe bien résolue à les accompagner tout au long de ce nouveau parcours avec, au bout de trois ans, un diplôme plus valorisant permettant de poursuivre des études ou de mieux se positionner sur le marché du travail.

En effet, avec vingt-deux semaines de stage au sein de structures médico-sociales ou de services à domicile, ces jeunes vont acquérir savoir-faire et savoir-être face à des publics spécifiques : enfants, personnes âgées ou handicapées.

Accueillir ces jeunes non seulement comme des élèves mais aussi comme des personnes en devenir grâce à la mise en place d'un accompagnement personnalisé adapté aux besoins de chacun, leur donner l'envie de s'investir et de participer

à la vie citoyenne grâce à une pédagogie de projets, leur ouvrir des horizons et permettre à chacun de trouver sa bonne place, les accompagner pour leur donner l'envie à leur tour d'accompagner, tels sont les objectifs de l'équipe pédagogique.

La participation au Téléthron, vendredi 2 décembre, a permis à cette classe de s'investir dans une première action en réalisant un défi crêpes : confectionner 353 crêpes – autant que de personnes présentes dans l'établissement – et les vendre lors d'un goûter organisé le vendredi après-midi. Chaque élève a ainsi trouvé sa place dans la chaîne des tâches à effectuer : chercher des informations sur les maladies génétiques, réaliser des affiches, vendre les crêpes. Au final, quel plaisir, à la fin de la journée, d'avoir largement dépassé les prévisions !

Cette première action de tout un groupe a été l'occasion de dynamiser le temps scolaire quotidien, de l'éclairer d'un nouveau jour en donnant du sens à différents apprentissages et a permis de construire les premières bases du vivre ensemble.

## Réunion de secteur pour la Fnaca

Mardi 29 novembre à La Chapelle-Aubareil, la section sarladaise de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie avait donné rendez-vous à ses adhérents pour une réunion de secteur des onze comités locaux. Quarante responsables étaient présents.

J.-P. Kiefer, B. Rouffignac, K. Ferret, P. Jaye, R. Chauveau et R. Célié composaient la tribune. J. Renaudie était excusé.

Une minute de silence a été observée à la mémoire des amis décédés, avec une pensée particulière pour Wladislas Marek.

R. Célié a commenté les effectifs, les prospects, la souscription, Ascaïn, et a abordé les commémorations du 50<sup>e</sup> anniversaire et le voyage en Corse.

B. Rouffignac, responsable juridique et social, avec la verve qu'on lui connaît, a parlé des préoccupations au niveau social et de la situation des veuves.

Les questions ont été suivies d'un large débat car les sujets étaient instructifs et passionnants.

J.-P. Kiefer a donné des nouvelles générales de la Fédération. Il a fait un large exposé de la vie associative de Wladislas Marek. S'ensuivit un hommage élogieux.

Ensuite, tous les représentants des comités ont été de leurs activités.

Huit comités ont tenu leur assemblée générale, trois autres feront de même dans la quinzaine qui vient.

Un repas amical termina cette matinée bien remplie.

## Canton de Sarlat

Beynac  
et-Cazenac

HÔTEL - RESTAURANT  
du  
**CHÂTEAU**  
BEYNAC & CAZENAC

Chaque samedi, de novembre à mars  
**SOIRÉES GASTRONOMIQUES**  
au tarif unique de 19 € par personne

**Autour du monde  
Autour de nos régions**

**Samedi 10 décembre  
SOIRÉE MEXICAINE**  
Guacamole aux Crevettes - Chili con Carne  
Sorbet Citron à la Tequila

**Samedi 17 décembre  
SOIRÉE ESPAGNOLE**  
Consommé Madrilène - Paella Royale  
Délice de Chocolat  
à l'Écorce d'Orange Confité

**Apéritif offert pour  
toute réservation de 4 pers.  
minimum**

Hôtel-Restaurant du Château  
Le Bourg - La Balme - Beynac  
05 53 29 19 20



## Anniversaire

07/12/1991 - 07/12/2011  
20 ans déjà !



Que ceux qui l'aiment  
et la reconnaissent  
lui souhaitent un

*Joyeux anniversaire*

Tes parents et tes frères



Cause travaux  
le CHÂTEAU FÉODAL de Beynac  
sera fermé du 7 novembre  
au 18 décembre inclus.

## Vézac

## Avis de la mairie

En raison des congés annuels, le secrétariat sera fermé les vendredi 23 et lundi 26 décembre. Réouverture le 27, puis ouvert tous les jours jusqu'au 31 décembre. Une permanence sera assurée ce jour-là de 9 h à 12 h pour les inscriptions sur les listes électorales. Attention, dernier délai.

La Roque  
Gageac

## Anniversaire



Si vous le reconnaissez  
il vous attend à partir du 8 décembre  
pour fêter l'anniversaire de

*Séverine*



## Réunion-débat

Une réunion-débat aura lieu le  
samedi 17 décembre à 14 h 30 à  
la salle des fêtes.

Trois thèmes seront abordés : La  
mondialisation, comment la com-  
prendre ? ; frelons asiatiques, témoi-  
gnages sur leur expansion ; exposé  
complet de Thierry Félix sur  
Lascaux, " Dans l'intimité d'une  
découverte ".

Un pot de l'amitié clôturera l'après-  
midi.

## Tamniès

## Théâtre et Téléthon

La troupe du Foyer rural accueil-  
lera L'Art Roquois, troupe de l'Ami-  
cale laïque de La Roque-Gageac,  
le samedi 10 décembre à 21 h à la  
salle des fêtes pour une soirée théâ-  
tre au profit du Téléthon.

Au programme : "... Et à la fin  
était le bang !", de René de Obaldia.  
Mise en scène d'Antoine Heijboer.

Un morceau de choix dans le  
répertoire burlesque du grand maître  
de l'absurde. Oscar, un jeune  
homme épris d'absolu, contestant  
le monde des apparences, est  
frappé par la grâce. Il décide de  
s'installer sur la façade d'une colonne  
afin de converser avec le Ciel, dans  
l'attente de la fin des temps qu'il  
croit imminente. Seules deux  
femmes semblent comprendre ses  
deseins.

Infos au 05 53 31 02 81 ou au  
05 53 29 65 07.

## Proissans

## REMERCIEMENTS

Monsieur Patrick LE CHAPONNIER, son époux ;  
ses enfants  
Mme Emmanuelle LE CHAPONNIER GIROT, son époux Jean-Pierre  
leurs enfants Loris et Lucas  
Mlle Emilie LE CHAPONNIER

ses sœurs  
Chantal LE CHAPONNIER, son époux Christian  
Michèle RIGAL, son époux Alain  
Brigitte TORRES-PIZZETTA

Son frère  
Jean-François PIZZETTA, son épouse Martine

Sa belle-sœur  
Maryvonne DEBIONNE

Ses beaux-frères  
Christian LE CHAPONNIER, son épouse Chantal  
Marc LE CHAPONNIER, son épouse Hélène

Sa belle-mère Adèle LE CHAPONNIER

Ses neveux et nièces  
Olivia, Stéphanie, Pierre, Juliette, Karine, Claire  
Loïc, Bertrand, Hugo, Quim, Cloé  
leurs époux et épouses et leurs enfants

vous remercient chaleureusement pour les marques de sympathie qui leur  
ont été témoignées lors du décès de

**Madame Bernadette LE CHAPONNIER**

survenu dans sa 60<sup>e</sup> année  
le 30 novembre 2011

Leurs remerciements vont également  
aux infirmiers Nathalie Deltell et Didier Aymard, au docteur Bousquet  
à l'hôpital de Sarlat, l'hôpital de Périgueux,  
l'hôpital Francheville, l'hôpital de Pessac  
à l'équipe du HAD de l'hôpital de Sarlat, la pharmacie Raffin de Salignac  
au Taxi Viard de Montignac et aux pompes funèbres Michel André.

## Sainte-Nathalène

## Conseil municipal du 24 novembre

**Enéa** — Le conseil donne son  
accord de principe pour la signature  
de la convention entre la commune  
et la communauté de communes  
Sarlat-Périgord Noir (CCSPN)  
concernant la réalisation d'une étude  
générale de gestion et d'aménage-  
ment du bassin versant du ruis-  
seau.

**Bibliothèque-médiathèque  
intercommunale** — Le cabinet  
d'études Emergences Sud, domicilié  
à Cenon, a été retenu. Il a adressé  
à chaque commune un question-  
naire détaillé qui a été retourné.

Des membres du comité de pilo-  
tage et du comité technique ont été  
élus.

**Voirie communautaire** — Le  
conseil exprime son désaccord sur  
le projet de la CCSPN et propose  
d'autres solutions qui seront expri-  
mées à la prochaine commission  
voirie de la CCSPN.

**Assainissement collectif du  
bourg** — Les travaux de canalisa-  
tion vont commencer fin 2011/début  
2012. Les servitudes de passage  
sont en cours de signature.

Une promesse de vente a été  
signée concernant le terrain où sera  
construit le poste de refoulement.

**Carte communale** — Au cours  
de la réunion de la commission du  
22 novembre, le cabinet en charge  
de l'étude a présenté son projet  
communal sur lequel sont notam-  
ment représentés les zones  
constructibles, les zones protégées  
(Natura 2000), les zones touris-  
tiques, les plans d'épandages des  
agriculteurs.

Le conseil réfléchit au projet qu'il  
souhaite donner à cette révision.

Toute personne souhaitant voir  
ses parcelles non constructibles

devenir constructibles doit en faire  
la demande écrite en mairie.

**Commission culture** — Le maire  
souhaite remplacer l'exposition d'art  
postal dans la salle du conseil muni-  
cipal par des tableaux et des œuvres  
d'artistes de la commune.

**SDE 24** — La mairie a sollicité  
du SDE 24 l'extension de l'éclairage  
du parking de la mairie ainsi que la  
mise en place de prises de courant.  
Après en avoir délibéré, le conseil  
approuve ce projet.

**Centre de loisirs sans héber-  
gement (CLSH)** — La CAF souhai-  
tant que les communes tarifie la  
participation des familles en fonction  
de leurs revenus à compter de 2012,  
le CLSH demande à chaque famille  
de lui fournir une copie de son  
dernier avis d'imposition.

Le CLSH envisage un séjour  
d'une semaine pour les 6-12 ans  
la deuxième ou la troisième semaine  
de juillet à la Ferme de Daudé à  
Omps, dans le Cantal.

**Regroupement pédagogique  
intercommunal** — L'école de  
Prats-de-Carlux organise une sortie  
du 2 au 4 mai à Saint-Georges-de-  
Didonne, en Charente-Maritime,  
pour les trois classes. Pêche, décou-  
verte du cycle des marées, visite  
de phares, de l'aquarium de La  
Rochelle, du zoo de la Palmyre,  
etc. seront au programme.

Chants  
de Noël anglais

La célébration de chants de Noël  
anglais aura lieu le dimanche  
18 décembre à 16 h en l'église.

## REMERCIEMENTS

Madame Evelyne BRUGNEL, son  
épouse ; Virginie BRUGNEL, sa fille ;  
Mme Odette LEVASSEUR, sa mère ;  
Annie et Alain CHAUDRÉ, sa belle-  
sœur, son beau-frère ; ses neveux  
et nièces, très sensibles aux marques  
de sympathie et d'amitié que vous  
leur avez témoignées lors du décès  
et des obsèques de

**Monsieur Pierre BRUGNEL**

vous adressent leurs sincères remer-  
ciements.

La famille remercie les proches voisins  
et le Samu pour leur intervention et  
leur soutien.

La Plaine de la Roussie  
24200 PROISSANS

## Marquay

Dimanche 11 déc. - 14 h  
Salle des fêtes - MARQUAY

**LOTO**  
organisé par l'AMICALE LAÏQUE  
au profit des écoliers

**TÉLÉVISEUR écran plat, lecteur vidéo**  
cafetière Tassimo, porcelet, etc.

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

**Quine gratuit pour les enfants**

Animation assurée par Les Confettis  
pour les petits **Ouverture des**  
Boissons et pâtisseries **portes à 13 h 30**

Saint-André  
Allas

**ST-ANDRÉ-ALLAS**  
Réveillon du 31 DEC.  
**St-Sylvestre**

Apéritif et non alcoolisé  
Vendredi 30 décembre  
Réservation avant le 24 décembre  
06 73 45 25 81 - 05 53 30 25 30 (jeu)

65 €

20 €

## Carnet noir

Après plus de 90 ans d'existence,  
pour une grande partie dans la  
commune aux côtés des siens,  
Gilberte Viers s'est éteinte.

A toute sa famille, le conseil muni-  
cipal présente ses sincères condo-  
léances.

**Toutes  
vos animations  
dans  
L'ESSOR SARLADAIS**

Canton  
de Sarlat

## Vitrac

Conseil municipal  
du 29 novembre

**Plan local d'urbanisme** — Le conseil tire le bilan de la concertation publique, arrête le projet d'élaboration de PLU et précise qu'il sera communiqué pour avis aux personnes publiques associées à son élaboration, aux communes limitrophes, aux organismes qui ont demandé à être consultés, et aux présidents d'associations agréées qui en feront la demande.

**Travaux à l'église** — Compte tenu de leur importance, le conseil approuve la demande de permis de construire telle que présentée par le cabinet Archésites et autorise le maire à le signer.

**Indemnité au trésorier** — L'indemnité votée le 10 octobre 2008 portant attribution d'une indemnité de conseil au trésorier est attribuée proportionnellement à la durée d'activité de chacun des trésoriers pour 2011.

**Personnel** — Le conseil approuve la reconduction du contrat à durée déterminée d'un adjoint technique polyvalent pour six mois à compter du 1<sup>er</sup> décembre, à raison de 35 heures par semaine.

**Décision modificative n° 3** — Ouverture de crédits concernant l'opération 101 église pour un montant de 345 000 €, honoraires compris, compensés par un emprunt dont le montant sera adapté en fonction des subventions accordées.

**Décision modificative n° 4, virement de crédits** — Réajustements nécessaires à la clôture de l'exercice 2011

**Renouvellement ligne de trésorerie** — Reconduction de la ligne de trésorerie dont le montant sera adapté en fonction des subventions accordées.

**Syndicat forestier des coteaux du Périgord Noir** — Ajout compétence défense en forêt contre l'incendie.

**Voies communales de Pech de Pech** — Acquisition de la voie communale n° 206, dite de Pech de Pech Nord, pour une superficie de 2 121 m<sup>2</sup>, pour 424,20 €. Acquisition de la voie communale n° 207, dite de Pech de Pech Sud, pour une superficie de 1 759 m<sup>2</sup>, ce qui représente globalement la somme de 351,80 €.

## Questions diverses.

Demande d'organisation d'ateliers de cuisine destinés aux aidants familiaux à la salle de Bastié.

Demande d'utilisation de la Garenne à Montfort pour un parcours sportif.

Compte rendu de la réunion du schéma d'aménagement et de gestion des eaux de la rivière Dordogne sur l'ensemble du bassin versant.

Action sociale en faveur des personnes âgées de la commune. Un après-midi récréatif sera organisé à la salle de Bastié le 28 décembre. Le transport pourra être organisé en fonction de la demande.

## Canton de Carlux

## Carlux

## SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le dimanche 11 décembre à 11 h en l'église de Carlux, à la mémoire de

Maryse DURAND

## Fnaca

Le comité local tiendra son assemblée générale le lundi 12 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes, en présence du responsable de secteur, Robert Celie.

Ordre du jour : rapport d'activité, bilan financier, répartition des cartes adhérents et calendriers, renouvellement du bureau.

Le verre de l'amitié sera servi en fin de réunion.

Cet avis tient lieu de convocation.

Salle des fêtes - **CARLUX****RÉVEILLON**du 31 DÉCEMBRE  
à partir de 20 h 30

organisé par le Comité des fêtes

**Soirée dansante**

avec l'orchestre

**Jean-Michel ZANOTTI****Menu gastronomique**★ **80 €** par personne ★Réservations jusqu'au 20 déc.  
uniquement par téléphone**05 53 29 74 11**

## REMERCIEMENTS

Les familles BONNET, BURG-LAJONIE, CARMILLE et LAVELLE ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Marie-Thérèse Renée DELPECH**  
habitant Antony (Hauts-de-Seine)

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Les familles remercient également pour leur gentillesse et leur dévouement ses voisins, Mme et M. Jean-Claude Toucane, ainsi que le personnel du service oncologie de l'hôpital privé d'Antony.

Elle repose dans le caveau familial du cimetière de Carlux.

Le Colombier  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON

Peyrillac  
et-Millac

## Belote

Le Club des gens heureux (aînés ruraux) Cazoules/Peyrillac organise un concours de belote le samedi 10 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots.

Buvette. Pâtisseries.

## Carsac-Aillac

**Marché de Noël**  
Carsac-Aillac

Samedi 10 décembre 9 h/19 h  
et dimanche 11 décembre 9 h/18 h

Associations  
Artisans - Commerçants  
Jeux gratuits pour les enfants  
Manège - Balades à poney  
Ferme vivante - Coiffure  
Photos avec le père Noël  
Exposition de vieilles voitures

**TOMBOLA**  
vente des tickets  
chez les commerçants  
Nombreux lots

20 h 18 h 30 Feu d'artifice

Salle des fêtes **REPAS**  
Menu à 16 €  
Soupe de campagne  
Choucroute garnie + verre de bière  
Fromage - Salade - Dessert festif - Café

Rés. 06 89 35 12 16 - 05 53 29 52 06

Circulation interdite dans le bourg

La commune a  
désormais son guide

Après La Roque-Gageac, Beynac, les patrimoines protestants de Dordogne, Vézac et le Guide nature du Périgord Noir (distribué gratuitement à 4 000 enfants), l'association Périgord Patrimoines vient de publier son sixième petit guide qui porte cette fois sur Carsac-Aillac.

Cette commune qui impressionne par son dynamisme démographique, économique et commercial, cache aussi de vrais trésors patrimoniaux. Tous les Sarladais connaissent sa petite église, merveille romane, mais on y trouve aussi des vestiges préhistoriques et gallo-romains (dont le fameux aqueduc), de nombreux manoirs (la Gazaille, Carsac, Lascours, Roufiat, Hermiers...) et des traces émouvantes de la vie paysanne d'autrefois : pigeonniers, lavoirs, moulins et cabanes en pierres sèches.

Située à la confluence de la Dordogne et de l'Énéa, Carsac-Aillac se singularise aussi par la beauté de la nature et de ses paysages humanisés.

Comme pour les guides précédents, intégralement bilingues grâce au grand talent de Michael Jacobson, le petit ouvrage propose une histoire de la commune et des itinéraires de visites détaillées : ici l'église (avec un remarquable plan inédit de l'édifice en trois dimensions), les jardins d'eau à la beauté ensorcelante et la couasne d'Aillac, trésor écologique.

Par ailleurs, les petits guides Périgord Patrimoines s'accompagnent toujours de belles photographies, réalisées cette fois-ci par un professionnel italien récemment installé à Montfort, Andrea Polato, et d'illustrations rares et inédites (cartes et plans anciens, peintures de Lucien de Maleville et de Georges de Sonnevill, vieilles photographies).

Son prix est volontairement faible (5 €) pour permettre à chacun de mieux connaître les beautés naturelles et architecturales de notre petit coin de paradis, ce qui est l'ambition de l'association Périgord Patrimoines. Première vente avec dédicace les 10 et 11 décembre lors du marché de Noël.

## SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le dimanche 11 décembre à 11 h en l'église de Carlux, à la mémoire de

Maryse DURAND

Suite aux rumeurs, l'entreprise **CARSAC-ELEC** précise qu'elle continue son activité sur la commune de Carsac et qu'elle reste à votre service pour vos travaux d'électricité, automatismes, alarmes, climatisation, chauffage électrique. Tél. 06 32 89 70 85.

Calviac  
en-Périgord

## Marché de Noël

Les écoliers du regroupement pédagogique intercommunal de Calviac/Saint-Julien-de-Lampon/Sainte-Mondane organisent un marché de Noël le dimanche 11 décembre de 10 h à 18 h.

Participation de producteurs et d'artisans locaux. Bourse aux jouets et stand des écoles. Nombreuses animations gratuites : ateliers de créations artisanales, activités pour les enfants (cirque avec la MJC de Gourdon).

A 14 h 30, "Tapis-contes". A 17 h 30, spectacle "le Fantastic Shorty show" avec la compagnie Mark Houchin.

Crêpes, café, vin chaud, chocolat tout au long de la journée. Repas le midi : tourin, saucisse, frites, dessert, boisson. 6 €.

Tous les bénéfices seront destinés au financement des projets des écoles du RPI.

Saint-Julien  
de-Lampon

## Théâtre

L'association Les 92 Marches présentera son nouveau spectacle, "Elikia", le vendredi 9 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

La première partie du spectacle montre au travers du détournement d'objets (de simples cintres) le monde insouciant de l'enfance, le jeu... la légèreté de la vie ! Le public sourit, et là... Tout bascule, la guerre... les enfants ne jouent plus, on n'est plus dans le monde virtuel...

Grâce à une mise en scène très élaborée, des jeux de lumières et une sonorisation adaptée, nous sommes transportés dans l'existence des enfants soldats... Les acteurs sont bouleversants, la mise en scène époustouflante... Un spectacle amateur qu'il ne faut pas manquer !

Entrée : 5 €.

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le mardi 13 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes. Ordre du jour : rapports moral et financier, élection du bureau.

Canton  
du Bugue

## Le Bugue

## Conférence



Vendredi 9 décembre à 20 h 30 à la salle Jean-Rey, Porte de la Vézère, l'Association buguaise pour la culture vous convie à une conférence animée par Jean-Luc Aubarbier.

Le thème est "La véritable vie de sœur Philomène", drame de la résistance en Périgord. Cette histoire a inspiré le film "Ici-bas" de Jean-Pierre Denis.

L'entrée est gratuite.

Le conférencier dédicacera ses livres au cours de la soirée.

Le film "Ici bas" sortira en salle le 18 janvier.

Fin 1943 sous l'occupation, sœur Luce, une religieuse à la dévotion et au dévouement exemplaires, est infirmière à l'hôpital de Périgueux. La rencontre d'un aumônier, Martial, passé dans les rangs du maquis et à la foi profondément ébranlé, bouleverse son existence. De l'amour du Christ à celui d'un homme, sœur Luce vit une passion pour laquelle elle finit par quitter le couvent et ses sœurs. Mais elle se heurte vite au mur de la réalité et des passions. Trahie, sœur Luce se sent abandonnée des hommes et de Dieu... Un matin à la poste centrale, des employés, membres d'un réseau de la Résistance, interceptent un courrier anonyme à l'adresse de la kommandantur...

## Veyrignac

FAIRE-PART DE DÉCÈS  
REMERCIEMENTS

Mme Guilaine MOREAU, Mme Catherine APARD, ses filles ; M. Michel APARD, son gendre ; Camille et Paul, ses petits-enfants, vous font part du décès de

**Monsieur Michel MOREAU**  
survenu le 5 décembre  
dans sa 84<sup>e</sup> année

Ses obsèques ont eu lieu le mercredi 7 décembre à 16 h à Notre-Dame-de-Sanilhac.

La famille remercie toutes les personnes qui lui ont témoigné leur sympathie et leur amitié tout au long de sa vie.

Le Bourg - VEYRIGNAC

## Canton de Domme

## Domme

## La halle accueillera l'Office de tourisme



(Photo Anne Bécheau)

Quelque 70 personnes s'étaient déplacées jeudi 1<sup>er</sup> décembre à 18 h pour assister à une réunion publique organisée par la municipalité sur le projet de restauration et d'aménagement de la halle.

Après que Jocelyne Lagrange, maire, ait rappelé la genèse du dossier, les architectes Gaëlle Duchêne et Catherine Gallon ont présenté le dossier à un public particulièrement attentif. Le bâtiment daté du XVIII<sup>e</sup> siècle bénéficiera d'une mise hors d'eau, d'une réfection de la structure et enfin d'amé-

nagements pour abriter l'Office de tourisme.

Le coût total de cette restauration se montera à 520 300 €, subventionnés à hauteur de 80 % grâce notamment à la classification du secteur en Site majeur d'Aquitaine.

C'est l'évocation du crépi sur les murs extérieurs, préconisé par Alain Rieu, architecte en chef des Monuments historiques d'Aquitaine, qui commença à agiter la salle, alors que Jean Lambert, porte-parole du collectif des Amis de Domme, prenait la parole au nom des "600 signa-

taires, dont 200 Dommois", d'une pétition s'opposant à l'installation de l'Office de tourisme dans la halle, le projet étant jugé "peu crédible et non conforme à la ZPPAUP" (zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager). Précisant au passage qu'un recours venait d'être déposé au tribunal administratif et que "le maire ferait mieux de se concentrer sur l'animation de la bastide où il n'y avait plus ni boucherie ni boulangerie". Il n'en fallut pas plus pour que Jocelyne Lagrange réagisse avec force conviction. "Je suis née à Domme et j'y mourrai. Pensez-vous que je porterais toute ma vie sur la conscience une horreur ? Ce projet est une décision collective, le conseil municipal s'est prononcé à la majorité pour cette restauration", déclara-t-elle avec force. Et de poursuivre : "Tout comme vous je déplore la désertion des commerces du bourg. Notre carte, c'est celle du tourisme. Gardons la tête haute, nous voulons à Domme un office de tourisme de référence." Et au sujet des soi-disant 200 signatures de Dommois : "Dites-moi qui sont ces Dommois opposés au projet. Je ne crois pas qu'il y en ait autant. Et puis sur votre blog j'ai été salie parce que je suis enseignante et que j'ai des idées politiques. Qui n'en a pas ? M. Lambert, en 2014, il y aura des échéances électorales et les Dommois se prononceront car nous pratiquons la démocratie", ajouta-t-elle avant de clore la séance sous un tonnerre d'applaudissements.

## Marché de Domme

Tous les JEUDIS de l'année

Marché alimentaire  
Fruits et primeurs. Poissonnier  
Boucherie et charcuterie  
Fromages et salaisons

PERDU le 27 novembre  
aux environs de Domme  
PERROQUET gris du Gabon  
plumage gris et queue rouge.  
Si vous l'avez aperçu  
contactez le 06 71 94 82 28  
ou le 05 53 59 39 85.

## Saint-Laurent La Vallée

Samedi 10 décembre - 21 h  
Salle des fêtes  
**ST-LAURENT**  
**LOTO**

de l'école de foot de  
l'US Campagnac Daglan/St-Laurent foot  
BON d'ACHAT de 300 €  
week-end de 4 jours à Gruissan pour 4  
bons d'achat, canards gras, lecteur DVD...  
1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les 12  
Partie enfants dotée d'un écran plat 47 cm  
BOURRICHE : 10 lots, dont 1 jambon

## Castelnaud La Chapelle

## DANCING RÉTRO des Milandes

Samedi 10 décembre **SOIRÉE**  
**MUSETTE et VARIÉTÉS**  
avec **couscous royal**

animée par l'accordéoniste international sarladais  
**Jean-Michel Delpech**  
la chanteuse **Virginie** et le **DJ Philippe**

20 h, buffet dansant : 25 €  
21 h 30, dancing uniquement : 8 €

Rens. et réservations : **Philippe**  
**05 57 41 29 55 - 06 86 32 82 38**

## Nabirat

## Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé du mercredi 21 au vendredi 30 décembre inclus en raison des congés annuels.

Une permanence sera assurée de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h le samedi 31 décembre pour les inscriptions sur les listes électorales.

En cas d'urgence, veuillez contacter Mme Vigie, maire, téléphone : 05 53 28 44 45, ou son adjoint au 05 53 28 40 78.

peugeotwebstore.com

**VOUS AVEZ LA CLÉ POUR VOUS OFFRIR** UNE PEUGEOT NEUVE



Jusqu'à 4 400 € de Reprise Argus® + sur 308<sup>(1)</sup>, 3008<sup>(2)</sup> et 5008<sup>(3)</sup>

PEUGEOT RECOMMANDE TOTAL Soit (1) 4000€, (2) 4000€, (3) 4400€ ajoutés à la valeur de reprise de votre ancien véhicule de moins de 8 ans, d'une puissance réelle inférieure ou égale à celle du véhicule neuf acheté. La valeur de reprise est calculée en fonction du cours de l'Argus® du jour de la reprise, applicable à la version du véhicule repris, ou le cas échéant à la moyenne du cours des versions les plus proches de celui-ci, ledit cours ou ladite moyenne étant ajustés en fonction du kilométrage, des éventuels frais de remise en état standard et déduction faite d'un abattement de 15 % pour frais et charges professionnels pour l'achat (1) d'une 308 Allure e-HDi FAP, (2) d'une 3008 Allure e-HDi FAP, (3) d'une 5008 Allure e-HDi FAP neuves. (1) (2) (3) Offres non cumulables, réservées aux particuliers, valables du 2 novembre au 31 décembre 2011, pour toute commande d'un véhicule Peugeot neuf livré avant le 31 décembre 2011, dans le réseau Peugeot participant. Consommation mixte (en l/100 km) : (1) 4,2; (2) 7,1/7,3\*; (3) de 4,9 à 5,1\*\*. Émissions de CO<sub>2</sub> (en g/km) : (1) 109; (2) 167/169\*; (3) de 127 à 132\*\*. \* Avec pneumatiques 215/60/R16 Mud and Snow ou 225/50/R17. \*\* Selon la version (5 ou 7 places), et avec pneumatiques 17 pouces.



PEUGEOT  
MOTION & EMOTION

## Canton de Domme

## Cénac-et-Saint-Julien/Domme

## Téléthon, une bonne édition



Le groupe dommois Thierry Marcillat a joué salle de la Rode (Photo Anne Bécheau)

Malgré des conditions météorologiques peu clémentes et donc une légère baisse de participation pour les randonnées pédestre et cycliste, mais aussi une fréquentation moindre au niveau des différentes manifestations, les résultats du Téléthon 2011, organisé par les associations de Cénac et de Domme, sont sensiblement les mêmes que ceux de l'an dernier.

La somme de 4 500 € sera reversée à l'Association française contre les myopathies.

Pour l'équipe de bénévoles, présidée par Hervé Caminade, entouré d'Alain Faivre-Pierret (vice-président pour Cénac) et de Daniel Agrafeil (vice-président pour Domme), cette édition 2011 est une réussite.

## Cénac-et-Saint-Julien

## Atelier mémoire du Club de l'amitié



(Photo Jean Labrot)

C'est pour échanger et stimuler leur mémoire que se réunissent chaque semaine depuis septembre, dans la salle de la Borie, et pour quinze séances, les douze participants de l'atelier PAC Eurêka (Programme d'activation cérébrale) organisé par l'Asept (Association de santé, de prévention, d'éducation sur le territoire fédérant la Carsat, la MSA et le RSI) avec la participation du Club de l'amitié.

Conçue par la Fondation nationale de gérontologie, cette méthode d'activation cérébrale permet de "visiter" notre mémoire dans la globalité de ses fonctions (mémoire visuelle, auditive, associative, logique...).

C'est ainsi que s'est créée une ambiance chaleureuse, active et créative, et tout en aiguisant curiosité et technique chacun trouve des astuces et améliore la confiance en soi.

Si vous souhaitez des renseignements sur la méthode et organiser un atelier sur votre secteur, l'Asept propose aussi un atelier "Bien vivre sa retraite" traitant de la diététique, du sommeil, de la prise de médicaments..., n'hésitez pas à contacter Isabelle Lachaux, coordinatrice, au 05 53 02 68 76, ou Roseline Simon, animatrice, tél. 05 53 31 28 52.

## Daglan

## Un Téléthon réussi



(Photo Patrick Vernier)

Les communes de Castelnaud-La Chapelle, de Daglan et de Saint-Cybranet s'étaient unies pour organiser des manifestations au profit de cette action.

La randonnée moto du matin à Saint-Cybranet, le repas et les animations organisés en soirée à

Daglan ont rassemblé plus de cent vingt personnes.

Grâce à la contribution des commerçants, du Club de l'amitié, des artisans et des bénévoles, la somme de 2 074 € sera reversée à l'Association française contre les myopathies.

## Une bourse aux jouets réussie !



(Photo Jean Labrot)

La salle socioculturelle de la Borie avait un aspect bien particulier en ce premier dimanche de décembre. En effet, les nouveaux responsables de l'Amicale laïque avaient eu l'excellente idée de remplacer le traditionnel marché de Noël par une première bourse aux jouets.

Une trentaine d'exposants avaient répondu à leur appel, mettant sur des tables des milliers de jouets, à la grande joie des enfants mais aussi des adultes. Quelques commerçants ou artisans étaient là également pour proposer des livres, du vin, des gâteaux ou du safran...

Le père Noël est venu rendre visite aux bambins et des parents d'élèves ont passé leur journée à faire de très bonnes crêpes ou à tenir une buvette. Tout concourait à la réussite de cette belle journée dont la recette profitera en grande partie aux activités des enfants des deux écoles.

Saluons les parents et les bénévoles qui se sont investis sans compter pour assurer le succès de cette manifestation.

Chapeau à l'Amicale laïque qui a su amener de nombreuses personnes de la commune mais aussi des communes voisines.

Samedi 10 décembre - 21 h  
Salle socioculturelle de la Borie

CÉNAC  
LOTO

de l'Union sportive Cénac rugby  
DEMI-PORC - 2 QUARTS DE PORC  
canards gras avec foie, jambons  
lots de produits régionaux  
bouteilles de vin, lots charcuterie, etc.

Quine surprise  
Tombola

Deux ans déjà  
MESSE ANNIVERSAIRE



Ginette

Voilà deux ans que tu m'as quitté et j'ai toujours autant de peine.

Je pense à toi chaque jour, tu me manques tellement. Tu restes à jamais dans mon cœur.

Un messe sera célébrée le dimanche 11 décembre à 11 h en l'église de Cénac à l'intention de

Ginette BEAUSSE

## Saint-Pompon

## REMERCIEMENTS

Mme Josette PICHET, son épouse ; Jean-Luc et Magalie, ses enfants, très touchés par les témoignages de soutien et de sympathie que vous leur avez adressés lors du décès de

Monsieur Guy PICHET

vous remercient chaleureusement.

La famille remercie également le docteur Demolin, Mme Lagarde et les aides soignantes de l'hôpital de Domme, et les infirmiers libéraux du cabinet de Daglan pour leur dévouement.

## La belote et le Téléthon

Grâce aux vingt-huit équipes qui ont participé au concours de belote organisé par Bruno, le propriétaire du restaurant-bar du village, le samedi 3 décembre, la somme de 735 € a été reversée à l'Association française contre les myopathies.

Remerciements aux généreux donateurs de lots, qui ont permis à chaque joueur d'être récompensé, ainsi qu'aux bénévoles pour leur aide à l'organisation de la soirée.

Florimont  
Gaumier

Atelier de Reliure  
Librairie  
Salon de Thé

La Grange aux Livres

La Mouline - Gaumier  
FLORIMONT-GAUMIER  
Ouvert toute l'année, tous les jours sauf lundi  
8 h 30 / 12 h 30 - 14 h 30 / 18 h 30

Pour vos cadeaux  
de fin d'année

LIVRES  
et PAPETERIE ARTISANALE  
www.la-grange-aux-livres.com  
05 53 29 50 10

## Canton de Domme

## Grolejac

## Cérémonie du 5-Décembre



Lundi 5 décembre, la section cantonale de la FNCPG-CATM (Fédération nationale des combattants prisonniers de guerre et combattants d'Algérie, Tunisie, Maroc) a rendu un hommage solennel aux morts pour la France pendant la guerre d'Algérie, les combats au Maroc et en Tunisie.

Formant un cortège depuis la mairie, la section s'est rendue au monument aux Morts où, après un dépôt de gerbe, Odet Lacombe, président de l'Association des anciens combattants, devait rappeler " l'impérieux devoir de perpétuer leur souvenir en inscrivant leur tragique destin dans notre mémoire collective ".

A l'issue de cette cérémonie, un vin d'honneur était offert au foyer rural.

## Ballons porteurs d'espoir !

Grâce au Téléthon, depuis maintenant vingt-cinq ans, l'Association française contre les myopathies agit, impulse, accélère le développement de thérapies innovantes en matière de maladies génétiques.

Avec le précieux concours de M. Martin, responsable de secteur pour le Téléthon, la municipalité, en partenariat avec les commerçants de la commune, a participé cette année encore à ce bel élan de solidarité qui permet de sortir de l'oubli les maladies rares.

Comme dans de nombreuses communes de France, diverses animations étaient au programme de cette journée pour collecter des dons : lâcher de ballons et tombola le matin, marche l'après-midi et repas autour d'un conteur le soir.

Un grand moment de solidarité qu'il convient de souligner.



## Saint-Martial-de-Nabirat

## Succès renouvelé !



Pour sa deuxième année consécutive, le marché de Noël, conçu

et organisé par le Comité des fêtes a rassemblé plus d'une centaine

de personnes. Parents et enfants étaient de la partie, comme le temps d'ailleurs plus hivernal qu'automnal ce jour-là !

Une vingtaine de stands installés sur les abords et à l'intérieur de la salle des fêtes ont permis à chacun de réaliser des achats de fin d'année aussi diversifiés que possible.

Le stand de l'Amicale laïque a particulièrement bien vendu, ce qui ravi les professeurs des écoles puisque le but était avant tout de recueillir des fonds de manière à financer en partie un séjour de quatre jours en Provence pour les enfants.

Animations musicales, gaufres et vin chaud étaient également au programme, sans oublier le point d'orgue de la journée, l'arrivée magique du père Noël ! Un véritable attroupement s'est aussitôt créé à la vue de l'homme en rouge et à la barbe blanche accompagné de son âne et de son chargement de cadeaux. Des chocolats, des chocolats, en veux-tu, en voilà !

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Handball salignacois



Les moins de 9 ans arborant fièrement leurs médailles

(Photo Michèle Jourdain)

Samedi 3 décembre, les moins de 15 ans rendaient visite à leurs voisins sarladais au gymnase de la Plaine des jeux de La Canéda. Ils ont dominé toute la partie, assommant les locaux sur le score de 35 à 18.

Dimanche 4, les moins de 9 ans se déplaçaient pour participer à leur premier plateau de la saison. C'est avec une grosse envie de jouer, qui les démangeait depuis longtemps, qu'ils se sont rendus à Chamiers. Ils ont disputé huit rencontres contre différentes équipes du département. Dans l'ensemble, les petits Salignacois ont montré de la détermination. Leur capacité à prendre chaque match en main un à un et à apporter au fur et à mesure l'amélioration du collectif afin de mieux se déplacer sur le terrain, en attaque ou en repli défensif, a été déterminante.

Des médailles et des coupes ont récompensé ces handballeurs en herbe.

Mention à Loélia qui a assuré pratiquement tout l'arbitrage.

## Agenda.

Dimanche 11 décembre au Mascolet, les moins de 11 ans recevront Montignac à 13 h 30, les moins de 13 ans joueront contre Cèpe Vert à 14 h 30 et les moins de 15 ans se déplaceront à Champcevinel (match à 15 h).

## La permanence Croix-Rouge et sa vesti-boutique



La présidente de l'antenne de Sarlat et le président de la communauté de communes, heureux de ce partenariat d'entraide

(Photo Michèle Jourdain)

Samedi 3 décembre, la communauté de communes du Salignacois (CCS) recevait Françoise Lauvinerie, présidente de la délégation locale de la Croix-Rouge française de Sarlat, accompagnée des bénévoles du secteur et de représentants de l'association, pour l'inauguration de la permanence qui se tient deux fois par mois (deuxième et quatrième mercredis) au Pôle des services publics.

Jean-Pierre Dubois, maire de Salignac et président de la CCS, se félicitait de cette initiative et du partenariat qui permet de venir en aide aux personnes en difficulté. Par ailleurs, la générosité et la prise de conscience des citoyens du bien-fondé du recyclage a permis de collecter des vêtements, du linge de maison et de créer la vesti-boutique qui sera ouverte le samedi de 10 h à 12 h et tenue par des bénévoles. Cette opération est un

partenariat entre la Croix-Rouge et la CCS par l'intermédiaire du Cias.

Françoise Lauvinerie redisait la vocation de la Croix-Rouge, sa mission de protection, de prévention, d'éducation et d'actions sociales et sanitaires, dans le respect de la dignité de l'humain. Des principes fondateurs, des valeurs essentielles régissent les actions menées par l'association, désormais présente sur les cantons de Sarlat, Domme, Carlux, Salignac et Montignac, comme partout où la Croix-Rouge déploie ses activités.

Les acteurs locaux de la permanence et de la vesti-boutique font appel au bénévolat pour établir un roulement allégé pour ceux qui s'en occupent actuellement les samedis matin.

Informations : CCS, téléphone : 05 53 30 43 57, ou par courriel : cc-salignacois@wanadoo.fr

# Joyeux Réveillon

**La Ferme de Vialard**  
ASSOCIATION DE PRODUCTEURS

★ ★ Pour les **Fêtes de Fin d'année** ★ ★ **Pensez à commander !**

Foie gras frais ou mi-cuit  
Truffes - Huîtres - Boudins blancs  
Chapons (10 € le kg) - Pintades (7,80 € le kg)  
Dindes et oies à rôtir (9 € le kg) - Crêpinettes (10 € le kg)  
Pigeonneaux (14,50 € le kg) - Cailles (9,80 € le kg)  
Perdreux - Faisans - Viande de bison  
Escargots cuisinés (6 € la douzaine) - Farce pour volailles  
Pain d'épices (18 € le kg) - Chutney - Monbazillac

★ ★ **DÉGUSTATIONS GRATUITES** ★ ★  
★ Vendredi 9 décembre après-midi : Vins de Domme  
★ Samedi 17 : escargots le matin - Vins de Bergerac l'après-midi  
★ Jeudi 22 après-midi : foie gras mi-cuit

ZA de Vialard  
**CARSAC-AILLAC**  
Tél. 05 53 31 98 50

**OUVERT** du lundi au jeudi  
9 h-12 h 30 et 14 h-18 h 30  
vendredi et samedi non-stop 9 h-18 h 30

**VENTE DIRECTE**  
de **SANGLIER**

Entier - Moitié  
Quart - Civet  
Côtes - Cuissots

**LIVRAISON et DÉCOUPE GRATUITES**  
Passez vos commandes avant les fêtes !

Tél. 06 08 55 08 70  
06 85 90 57 99  
Fax 05 53 29 19 74

**Poissonnerie LA MARÉE**

Spécialité : poissons de petits bateaux

Pour les fêtes pensez à réserver vos plateaux de fruits de mer

Jean-Philippe MIORI  
Bis de Biolumps - SARLAT  
Portable 06 81 05 06 89

Afin de toujours mieux vous servir  
Corinne, Marine, Sonia, Nelly, Laura, Julie

**CAPILLYS COIFFURE**

Avenue Thiers - SARLAT

se tiennent à votre disposition pour répondre à toutes vos envies...

**OUVERTURE EXCEPTIONNELLE**  
les lundis 19 et 26 de 14 h à 19 h sur RDV

Prendre soin de ses cheveux c'est prendre soin de sa beauté...

Mardi au Jeudi 9 h/19 h  
Vendredi 9 h/20 h  
Samedi 9 h/17 h

Alors n'hésitez plus dès aujourd'hui prenez votre rendez-vous au

**05 53 59 59 30**

**SARLAT RÉVEILLON**

Samedi 31 décembre

Dîner dansant - Spectacle

*Nuit Magique* 20 h

Blanc de blanc brut pétillant aux quatre liqueurs  
Foie gras de canard mi-cuit au torchon  
Duo de noix de Saint-Jacques et gambas  
Trou périgourdin  
Filet mignon de veau fermier  
Salade de mesclun à l'huile de noisette et son saint-nectaire des "burons de Laqueuille"  
Assiette gourmande

Monbazillac, chablis, Pécharmant  
eau plate et eau gazeuse, café

**120 €/per. (+ 12 pers. 110 €)**

**CENTRE CULTUREL DE SARLAT**  
Rue Gaubert - SARLAT  
05 53 31 09 49

# Joyeux Réveillon

Salle des fêtes - CARSAC  
**L'Écurie automobile du Bichon** vous attend pour le  
**Réveillon de la St-Sylvestre**

**Menu à 67 €** A partir de 20 h

- Cocktail de bienvenue
- Velouté aux cèpes
- Foie gras de canard et sa figue confite
- Tartare de saumon avec son accompagnement
- Trou périgourdin
- Chapon rôti façon sarladaise et ses pommes des sous-bois
- Cabécou grillé sur salade
- Soufflé au Grand Marnier et sa coupe de champagne
- Café

**Offert** 1 bouteille de vin rouge pour 4  
 1 bouteille de vin blanc pour 6

**MENU ENFANT 20 €**  
 jusqu'à 12 ans

*Serve animée par*  
**Souvenirs de fête**  
 Animé par muséum

Réservations jusqu'au 24 déc.  
 06 12 73 83 20 - 06 33 45 35 07  
 06 19 53 75 99

**Réveillon de la St-Sylvestre**

Salle du Caminel SARLAT  
**64 €**

Organisé par les restaurants du Caminel et de Pech-Mortier

- Soupe de champagne et amuse-bouche
- Velouté aux truffes et aux cèpes et chabrol
- Terrine de foie gras mi-cuit maison confiture de figues, compotée d'oignons
- Ecrevisses sauce à l'armoricaine
- Trou périgourdin
- Caille farcie aux raisins et aux noix sur toast de mique grillée
- Assortiment de légumes mélange forestier, sauce vin de noix
- Mesclun de salades et cabécou
- Omelette norvégienne
- Café

Vins compris : Bergerac liquoreux, sec et Pécharmant  
 Coupe de champagne Mumm

**SOIRÉE DANSANTE** Orchestre Marseillaise  
 5 instruments et Variétés

Réservations avant le 20 déc. avec acompte de 30 %  
 05 53 59 37 16  
 06 08 58 04 74  
 contact@lecaminel.com  
 lecaminel.com

**RESTAURANT L'ESCALE**  
 SAINTE-NATHALÈNE  
**NUIT de la SAINT-SYLVESTRE**

**Menu**

- Punch et ses amuse-bouche
- Velouté asperges et truffes
- Duo de foie gras sur toast
- Demi-douzaine d'huîtres
- Assiette du Grand Large
- Trou normand
- Filet de canette farce Mille et Une Nuits
- Pommes sarladaises et tomates provençales
- Salade fromagère
- Omelette norvégienne
- Café - Pause-café

**60 € - Moins de 10 ans, 20 €**

Vins compris  
 Vin rouge - Bel Air rosé  
 Sylvaner 1 bouteille pour 6  
 Bergerac 1 bouteille pour 4  
 Une coupe de champagne

**1 salle disco  
 1 salle accordéon**

**Rés. 05 53 59 22 18**

Hôtel - Restaurant du **Château**  
 Le Bourg - BEYNAC

**Réveillon de la Saint-Sylvestre**

Soirée feutrée aux chandelles

- Huîtres servies avec une coupe de bienvenue
- Bisque de langoustines
- Terrine de foie gras de canard mi-cuit et son toast chaud
- Brochette de St-Jacques au ris de veau flambée au Grand Marnier
- Jambonnette de pintade fermière farce au foie gras et morilles
- Croustillant de chèvre chaud
- Caprice 2012 du chef
- Café, thé ou infusion

**59 €** par personne  
 Uniquement sur réservation  
**05 53 29 19 20**

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Echange avec une maison familiale rurale du Maroc



Saadia Zazouli avec les élèves de Bepa 2

(Photo Michèle Jourdain)

Chaque année, la Maison familiale rurale (MFR) reçoit la présidente de la MFR d'Ouled Saïd, au Maroc, avec laquelle une convention de partenariat a été signée en 2011. Cette visite est l'occasion de rencontres et d'échanges fructueux avec les élèves.

C'était le cas jeudi 1<sup>er</sup> décembre. Saadia Zazouli, en Aquitaine pour quelques jours, est intervenue auprès des élèves de 3<sup>e</sup> et de Bepa 2, établissant un dialogue enrichissant. Le fonctionnement des MFR au Maroc, essentiellement à desti-

nation agricole – ces établissements étant plutôt implantés en milieu rural –, a été abordé. La vie dans ce pays du Maghreb, la vie de famille, la vie des femmes, l'éducation, mais aussi la cuisine et la différence entre les conditions en milieu rural ou urbain où les coutumes s'érodent avec l'activité trépidante de la cité, étaient également au centre de la discussion.

Les élèves ont partagé un moment convivial avec Saadia en apprenant à écrire leurs prénoms en arabe.

## Le Case et le châtelain signent une convention



Des jeunes, en chantier de réinsertion, ont travaillé à la restauration de la porte de la cour

(Photo Michèle Jourdain)

Depuis sa création, il y a plus de trente ans, la vocation du Case\* consiste à préserver le patrimoine : savoir-faire, vieux métiers, au cours notamment de célèbres fêtes, mais aussi en partenariat avec les écoles et la Maison familiale rurale.

Un nouveau chantier se met en place avec la société civile immobilière propriétaire du château de Salignac. Maryvonne Bonnet, présidente du Case, pour l'atelier patrimoine, et Rémi Starckman ont signé le 29 novembre une convention de partenariat. Le Case sera ainsi en mesure d'organiser des chantiers-écoles pour gérer, mettre au jour et restaurer des parties de la basse-cour, des remparts et leurs abords. Nettoyage, débroussaillage, tri des

pierres, stabilisation du bâti... Des conventions avec des structures qui interviendront sur le site seront également gérées par le Case. Comme ce fut le cas pour la restauration de la porte de la cour.

Les buts de cet accord sont la préservation du patrimoine en permettant l'insertion ou la réinsertion de jeunes par les chantiers-écoles, et à terme de permettre aux Salignacois et aux autres publics de visiter des lieux qui sont un peu leur patrimoine auquel ils sont particulièrement attachés.

\* Comité d'animation de Salignac-Eyvigues. Pour tous renseignements, s'adresser au Case, atelier du patrimoine, place du 19-Mars-1962, Salignac, ou par courriel : philippebonneau@hotmail.fr

Restaurant Bar  
**Florent COMBROUX**

Samedi 10 décembre  
**SOIRÉE  
BAL MUSETTE** avec  
CHRISTOPHE COINEAU

Repas + bal : 15 €  
Entrée bal : 8 €

Samedi 24 décembre  
**SUPERBAL MUSETTE DE NOËL**  
Venez danser  
avec l'orchestre Denis SALESSE

46350 MASCLAT  
Renseignements et réservations  
05 65 37 61 01

## Concert

Comme chaque année, l'association d'Eyvignes Le Sentier des fontaines organise un concert de Noël gratuit. Il aura lieu le dimanche 18 décembre à 15 h en l'église d'Eyvignes.

Il sera animé par la chorale Cant' Souillac et l'Orchestre de la crise (violoncelle, cor, hautbois et flûte).

Dans un répertoire varié, la trentaine d'interprètes chantera des chants traditionnels, de Noël, régionaux et d'auteurs-compositeurs de talent, tels Béart et Nougaro. Ils seront accompagnés de quelques morceaux exécutés par l'orchestre.

En première partie, l'Orchestre de la crise jouera des œuvres de Rameau, de Carlos Gardel, de Bach et d'Astor Piazzola.

Sous chapiteau, l'après-concert avec vin chaud et pâtisseries du terroir terminera un après-midi chaleureux.

Pour les fêtes de fin d'année  
**LA FERME DE LA CONTEYRIE**  
propose :  
dindes, oies à rôtir, chapons  
Pensez à réserver :  
05 53 28 84 45, 06 30 55 05 24  
05 53 28 84 41. Livraison possible.

## Conseil municipal

La prochaine séance se tiendra le mercredi 14 décembre à 20 h 30 à la mairie.

Ordre du jour : aménagement de Pech Fourcou, création d'une zone commerciale et de services, avenants au marché ; PLU, choix du bureau d'études et signature du contrat ; virement de crédit ; demande au SDE 24 de projet d'éclairage public et d'effacement du réseau aérien France Télécom au Pech Goudal ; projet d'éclairage public au Pech Fourcou (zone et chemin piéton) ; recrutement d'agents recenseurs ; périmètre du schéma d'aménagement de la gestion des eaux (Sage) sur la partie amont du bassin versant de la Dordogne ; convention 2011, Point relais Maison de l'emploi ; questions diverses.

## Archignac

## Noël



Les enfants étaient intimidés par l'homme en habit rouge

(Photo Michèle Jourdain)

Les enfants ont été gâtés par le père Noël ce premier dimanche de décembre.

La municipalité et l'association Archignac en fête ont uni leurs efforts pour leur donner du rêve et de la magie.

Un spectacle de conte musical précédait sa venue et la distribution des cadeaux. Les quarante-sept bambins, heureux de la fête, attendront plus patiemment les vacances et le père Noël en famille.

## Concert et lecture

Vendredi 16 décembre, un partenariat entre la communauté de communes du Salignacois, la municipalité, la bibliothèque municipale et l'antenne musicale du Périgord Noir permet de proposer un concert gratuit à 21 h à la salle des fêtes.

Un chœur et diverses formations chanteront et joueront Noël.

Durant la même semaine, la bibliothèque organisera une exposition sur le thème de la musique, avec des ouvrages, des instruments et des partitions.

De quoi s'instruire et s'informer, en attendant l'ouverture d'une section bébés lecteurs en collaboration avec le Relais assistantes maternelles le premier jeudi de janvier.

## Archi-Livres 13 c'est dimanche

A Archignac, l'aventure des Rencontres avec les auteurs périgourds, commencée en 1999 par l'équipe du Foyer rural d'Archignac, continue. Par la date choisie, le deuxième dimanche de décembre, dès le départ, ces Rencontres ont constitué en Sarladais le premier salon du livre de Noël. Depuis, elles ont trouvé un nom, Archi-Livres, plus percutant et facile à retenir. Et en ce 11 décembre c'est Archi-Livres 13 qui ouvrira ses portes de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h, dans la salle du foyer rural.

Une fois de plus, une trentaine d'auteurs, dont certains devenus des habitués mais aussi des amis, seront présents, permettant aux visiteurs, amoureux des livres, de choisir le cadeau personnalisé par une dédicace qui sera déposé, quelques jours plus tard, au pied du sapin de Noël.

N'oubliez pas qu'à 11 h 30 Catherine Guillery, pour son livre "A piano muet" (préfacé par Elie Wiesel), recevra le premier grand prix Périgord Littérature. A souligner que l'œuvre symbolisant ce grand prix a été conçue et imaginée par Emmanuelle Piot, verrière établie à Sergeac.

Privilégiant depuis le début la qualité de l'accueil des auteurs comme des visiteurs, Archi-Livres 13 ne sera pas un salon comme les autres ; tous les auteurs en témoignent. Cela ressemble peut-être à un salon, mais la chaleur et la convivialité en plus... Pour cela, comme chaque année, un repas périgourdin sera proposé aux auteurs, appliquant en cela le propos d'Étienne de La Boétie : " J'aime ce qui me nourrit, le boire, le manger, les livres ".

Pour les organisateurs, le livre se doit d'être un moment de plaisir à lire et à offrir. Pour participer à cette ambiance, la salle sera ornée, cette année, des peintures de Danilo Grébanart s'inspirant des concrétions, stalactites et stalagmites visibles en milieu souterrain.

## Salignac Eyvigues

## Chiens trouvés

Un chien croisé fox d'environ un an, a été recueilli à Saint-Geniès, au lieu-dit la Blageonnie.

Une jeune femelle bruno du Jura a été trouvée au lieu-dit la Pomparie.

Un chien bruno du Jura adulte a également été recueilli à Nadaillac, lieu-dit Rouvés.

Contact : communauté de communes du Salignacois, téléphone : 05 53 30 43 57.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**

AFFICHES GRANDS FORMATS

29, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 59 00 38

## Canton de Salignac

## Saint-Crépin-Carlucet

## Le chauffeur de car scolaire prend sa retraite



Vendredi 2 décembre, la municipalité fêtait le départ à la retraite de Gérard Malgouyat.

Recruté il y a vingt-sept ans comme cantonnier, Gérard s'est vite spécialisé dans la conduite de car scolaire et l'accompagnement des écoliers à Proissans pour la cantine (avec le RPI) et lors des sorties scolaires et péri-scolaires, veillant sur tous les petits comme sur ses deux enfants et ses quatre petits-enfants.

Vendredi, parents et enfants de Saint-Crépin-Carlucet et de Proissans étaient venus lui témoigner leur attachement à l'occasion de son pot de départ.

Le cadeau de la municipalité, un cerisier fleur à planter dans son jardin, symbole de renouveau, fleurira chaque printemps de sa nouvelle vie de retraité que tous lui souhaitent heureuse.

*Devant son cadeau, le jeune retraité désigne les enfants qu'il a conduits tout au long de ces années*  
(Photo Michèle Jourdain)

Des bouteilles...  
et des bouteilles pour le Téléthon

Cette année encore, les élèves de la commune, leurs parents et leurs grands-parents se sont mobilisés pour collecter des bouteilles en plastique dont le produit de la vente sera reversé à l'Association française contre les myopathies.

Depuis plus d'un mois, les sacs jaunes affluent et le local de stockage a dû être vidé plusieurs fois par les

agents du Sictom ! Un grand merci aux enfants et à leurs familles...

Félicitations à Anne Bernouillet, du Sictom du Périgord Noir, qui propose aux écoles des interventions de grande qualité sur le tri sélectif, participant ainsi efficacement à la formation des plus jeunes à l'éco-citoyenneté.

## N'ATTENDEZ PAS QU'ELLE DISPARAISSE !



**CLIO ALIZÉ**  
16V 75CH - À PARTIR DE  
**8 990 €<sup>(1)</sup>**  
SOUS CONDITION DE REPRISE

- CLIMATISATION
- RADIO CD MP3
- DIRECTION ASSISTÉE
- ORDINATEUR DE BORD
- LÈVE-VITRES ÉLECTRIQUES<sup>(2)</sup>



Modèle présenté en version 5 portes : + 600 €

www.renault.fr

(1) Prix conseillé pour une Clio Berline Alizé 3 portes 1.2 16V 75 eco2 incluant la prime de reprise Renault de 1000 €, sous condition de reprise d'un véhicule roulant de plus de 8 ans, par rapport au prix conseillé de 9990 €, selon tarif n° 2187 au 01/12/11. Offre non cumulable, valable jusqu'au 31/12/11 dans le réseau Renault participant. Consommation mixte (l/100 km) : 5,8. Émissions CO<sub>2</sub> (g/km) : 135.

(2) Avant. RENAULT QUALITY MADE : la qualité par Renault.

D'autres offres exceptionnelles sur [www.renaultshop.fr](http://www.renaultshop.fr)

Renault présente **elf**



## Canton de Salignac

### Saint-Crépin Carlucet

## LOTO

de l'Entente Saint-Crépin/Salignac

Samedi 17 décembre - 20 h 30  
Salle des fêtes - SALIGNAC

**Téléviseur 3D plasma 107 cm**  
Nintendo Wii, week-end détente en Béarn  
baptême de l'air en hélicoptère  
séances à Aqua-Zen, robot multifonctions...

**2 € le carton - 10 € les 6  
15 € les 10 - 20 € les 14**

**Quine gratuit pour les enfants**

**Partie Elan salignacois : 3 € le carton**  
Ordinateur portable, week-end pour 2 pers...

## Saint-Geniès

### SAINT-GENIÈS

**MARCHÉ** Tous les  
dimanches matin

Le dimanche matin jusqu'à fin février  
Salle de l'ancienne mairie

### MARCHÉ AUX TRUFFES

Dimanche 18 décembre  
toute la journée

### MARCHÉ DE NOËL

#### REMERCIEMENTS

Jean-Marie et Ginette TRÉMOUILLE ;  
Jeanine et André GARDET ; Vincent,  
Carole et Céline ; Denise YAUT et  
ses enfants, très touchés par les  
innombrables marques de sympathie  
et d'amitié qui leur ont été témoignées  
lors du décès de

**Madame  
Delphine Renée TRÉMOUILLE**

et dans l'impossibilité d'y répondre  
individuellement, vous prient de trouver  
ici l'expression de leurs sincères  
remerciements.

La famille remercie tout particulièrement  
les voisins et les amis pour leur  
gentillesse et leur dévouement.

Le Bourg - SAINT-GENIÈS

## LA CHTI FRITE

### Spécialités du Nord

Frites fraîches, viande  
boissons, gaufres

présent sur la  
place de la Libération  
**tous les samedis**  
de 18 h 30 à 21 h

## Canton de Saint-Cyprien

### Saint-Cyprien

**HÔTEL-RESTAURANT  
LE PETIT CHAPERON ROUGE**  
la Faval, 24220 Coux-et-Bigaroque.  
Réouverture de l'hôtel et du  
restaurant le lundi 12 décembre.  
Menu de la Saint-Sylvestre.  
Renseignements et réservations  
au 05 53 29 37 79.

### Election de la reine du canton

Lors de la cinquième édition du  
bal des Rois, le samedi 7 janvier,  
aura lieu l'élection de la reine du  
canton de Saint-Cyprien et de ses  
dauphines.

Rendez-vous dès 20 h 30 à la  
salle des fêtes.

Les candidates doivent avoir  
16 ans ou plus, être célibataires et  
mesurer plus de 1,65 m.

Les inscriptions se font dès main-  
tenant auprès du Comité des fêtes  
et loisirs d'Audrix : Betty Préaux,  
05 53 04 26 96 ou 06 81 72 80 77 ;  
Colette Gisson, tél. 05 53 07 26 91.

### Marché hebdomadaire

En raison des fêtes de fin d'année,  
le marché dominical se tiendra le  
vendredi 23 décembre en rempla-  
cement du dimanche 25 et le  
vendredi 30 en remplacement du  
dimanche 1<sup>er</sup> janvier.

## Allas Les Mines

#### REMERCIEMENTS

Ses enfants Martine, Véronique, Eric  
AUBEPART ; sa petite-fille Jade ;  
ses sœurs, sa belle-sœur et son  
beau-frère ; neveux et nièces ; parents  
et amis, très touchés par les marques  
de sympathie et d'amitié que vous  
leur avez témoignées lors du décès  
et des obsèques de

**Madame  
Monserat BARRET**  
née DELGADO

vous prient de trouver ici l'expression  
de leurs bien sincères remerciements.

Le Bourg  
ALLAS-LES MINES

## Marnac

### Avis de la mairie

En raison des congés de fin d'an-  
née, le secrétariat sera fermé du  
lundi 19 décembre au lundi 2 janvier  
inclus.

Une permanence sera assurée  
le samedi 31 décembre de 14 h à  
16 h pour les inscriptions sur les  
listes électorales.

### Coux-et Bigaroque

### Soirée théâtrale

Samedi 17 décembre à 21 h, une  
soirée spectacle-rencontre organi-  
sée par l'Amicale laïque et ouverte  
au public réunira les Strapantins  
de Saint-Cyprien et la troupe de  
l'Adéta (Association pour le déve-  
loppement du théâtre amateur en  
Périgord Noir).

La troupe cypriste présentera  
" Y'a Palmade à Ribes de tout ",  
sketches de J.-M. Ribes, P. Pal-  
made, M. Robin et D. Bonnal. Mise  
en scène de Lily Donnat.

L'Adéta proposera " le Testament  
des Donati ", comédie italienne,  
adaptation de l'opéra " Gianni Schic-  
chi " de Giacomo Puccini, par douze  
comédiens. Mise en scène d'Antoine  
Heijboer.

Le riche Buoso Donati vient de  
mourir. Sa famille le pleure, mais  
surtout s'inquiète quand elle apprend  
que le défunt aurait légué toute sa  
fortune aux moines de la Santa  
Reparata. Malgré la désapprobation  
générale, Rinuccio suggère alors  
d'appeler Gianni Schicchi...

Entrée : 8 €. Gratuit pour les  
scolaires.

Informations : 06 73 48 77 78.

## Meyrals

### Randonnée pédestre

L'association Connaître Meyrals  
propose une sortie le dimanche  
11 décembre.

Les participants se rendront à  
Saint-Crépin-Carlucet pour une  
boucle de 8 km.

Départ du parking de l'école de  
Meyrals à 14 h ou rendez-vous à  
l'église de Saint-Crépin à 14 h 30.

Renseignements : Elyette, tél.  
06 89 94 66 96 ; Jacqueline, tél.  
06 81 48 04 22.

### Projection-débat

L'association Connaître Meyrals  
et la municipalité vous invitent à  
venir découvrir le film " le Dernier  
Paysan préhistorien ".

Ce documentaire qui présente le  
Meyralais Gilbert Pémendrant et la  
grotte de Bernifal sera projeté le  
samedi 17 décembre à 20 h 30 à  
la salle des fêtes.

Il sera suivi d'une discussion avec  
le héros du film et avec la réalisatrice,  
Sophie Cattoire.

Vin d'honneur en fin de soirée.

Entrée gratuite.

### Théâtre

La troupe andrésienne Les Arpès  
présentera " J'aime beaucoup ce  
que vous faites ", une comédie de  
Carole Greep, le samedi 10 décem-  
bre à 20 h 30 à la salle communale.

Une façon de savoir ce que vos  
meilleurs amis pensent de vous !

Rires et bonne humeur assurés.

Entrée libre et entracte.

### Les Eyzies de-Tayac

**PERDU le 2 décembre**  
secteur Sireuil  
**EPAGNEUL BRETON femelle**  
blanche, poil ras, queue coupée  
pucée, répondant au nom de Vespa.  
Téléphone : 06 30 07 14 57  
05 53 29 67 63.

## Saint-Vincent de-Cosse

**Dimanche 11 décembre**

Dès 13 h 30

Salle des fêtes

### SAINT-VINCENT DE-COSSE

## Marché de Noël

Friandises - Centres de table  
Couronnes - Objets décoratifs  
pour la table et le sapin  
Réalizations des enfants de l'atelier  
Arts plastiques animé par D. Boutet

Organisation  
Les AMIS de SAINT-VINCENT-de-COSSE

#### REMERCIEMENTS

Madame Geneviève LOUBEAU, son  
épouse ; Philippe et Sabine, Florence  
et Olivier, ses enfants ; Eolia et Jules,  
ses petits-enfants ; Mme et M. Gérard  
VARILLON, sa sœur et son beau-  
frère, leurs enfants et petits-enfants ;  
Mme Francette LOUBEAU, sa belle-  
sœur, ses enfants et petits-enfants ;  
M. Vincent VALADE, son neveu, et  
sa fille ; parents et amis, très touchés  
par les nombreuses marques de  
sympathie, d'amitié et de soutien que  
vous leur avez témoignées lors du  
décès et des obsèques de

**Monsieur Michel LOUBEAU**

vous prient de trouver ici l'expression  
de leurs bien sincères remerciements.

### Nécrologie

Installé à la Blanquie depuis sa  
retraite, Michel Loubeau, décédé  
à l'âge de 79 ans, a souhaité reposer  
à Saint-Vincent-de-Cosse et c'est  
une foule recueillie qui l'a accom-  
pagné à sa dernière demeure  
vendredi 2 décembre.

Il avait longtemps occupé d'im-  
portantes fonctions au sein de la  
Gaumont en région parisienne et il  
participait activement à la promotion  
du Festival du film de Sarlat. Très  
intéressé par la vie de sa commune,  
M. Loubeau avait été adjoint au  
maire.

Affaibli par la maladie, il n'en  
restait pas moins présent dans son  
village qui lui a rendu un dernier  
hommage.

A sa femme, à sa famille et à ses  
amis, nous adressons nos sincères  
condoléances.

## Canton de Monpazier

### Monpazier

### Truffes en bastide

Monpazier et l'association les  
Truffières de Monpazier vous feront  
découvrir l'or noir du Périgord lors  
de Truffes en bastide qui se dérou-  
lera le dimanche 18 décembre à  
l'espace socioculturel (derrière  
l'église).

De 8 h 30 à 10 h, accueil des  
apporteurs de truffes.

A 10 h, ouverture du marché aux  
truffes au public.

A midi, apéritif offert.

Prochains marchés les 8 et  
22 janvier et 5 février.

## Canton du Buisson

### Molières

### Marché de Noël

Pour la neuvième année consé-  
cutive, le club de peinture organise  
son marché de Noël à la salle des  
fêtes. Rendez-vous le dimanche  
11 décembre de 10 h à 18 h.

C'est une manifestation toujours  
éclectique et conviviale sur le thème  
de la peinture – sur porcelaine, sur  
bois, sur tissus, sur métal, huiles  
et aquarelles –, mais d'autres arts  
sont aussi représentés, ainsi que  
des objets de décoration et des  
spécialités gastronomiques.

Profitez de cette journée à  
Molières pour visiter sa superbe  
église gothico-romane, découvrir  
les restes de sa bastide et les ruines  
de ce qui fut un impressionnant  
château médiéval.

## TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes).....	8,00 €
Ligne supplémentaire.....	1,50 €
Petite annonce domiciliée.....	18,00 €
Annonce encadrée.....	13,00 €
Annonce encadrée fond couleur.....	17,00 €
Annonce encadrée et domiciliée.....	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune.....	17,00 €
Remerciements décès.....	21,00 €
Faire-part.....	21,00 €
Remerciements ou faire-part + photo.....	28,00 €
Avis de messe.....	17,00 €
Défense de chasser, etc.....	20,00 €

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Les pompiers fêtent la Sainte-Barbe



(Photo Pierre Fock)

Samedi 3 décembre, le lieutenant Guérin, chef de centre de la brigade de Montignac, réunissait les sapeurs-pompiers volontaires des centres de secours de Terrasson, du Lardin et de Montignac pour la traditionnelle fête de la Sainte-Barbe.

Le colonel Maumelle, chef d'état-major du SDIS 24, soulignait l'engagement de tous. Dominique Christian, sous-préfète, communiquait le message du ministre de tutelle, puis Laurent Mathieu, maire de Montignac, félicitait particulièrement les jeunes volontaires en formation

et Jacques Cabanel, conseiller général, précisait l'investissement de l'État.

Pour 2012, la mise en place du système Antares, contact entre les ambulances et le Samu, et une migration vers un nouveau système informatique sont au programme. La gestion des disponibilités des soldats du feu et la localisation des véhicules s'en verront améliorées.

La cérémonie s'est achevée par une remise de diplômes et de médailles.

## La communauté de communes accueille la nouvelle sous-préfète



(Photo Pierre Fock)

En poste depuis quelques semaines, Dominique Christian, sous-préfète de l'arrondissement de Sarlat, était l'invitée de la communauté de communes de la Vallée de la Vézère (CCVV) jeudi 1<sup>er</sup> décembre à Montignac.

Cette visite fut l'occasion pour elle de prendre connaissance des projets locaux en cours et à venir, de rencontrer les maires des communes de la CCVV et d'écouter leurs préoccupations.

La matinée s'est achevée par une visite du gymnase et du terrain qui devrait accueillir la future Maison de l'enfance.

Un conseil communautaire s'est également tenu à Aubas. Parmi les délibérations, le projet de mise en conformité des bâtiments de l'école de musique, ainsi que leur isolation thermique et phonique ont été approuvés à l'unanimité.

En revanche, concernant l'achèvement des travaux de voirie des routes communales, la demande d'avenant de 4 000 € du fournisseur a vu une opposition quasi unanime car les travaux sont inachevés bien que parfaitement réalisés. Seule une somme de 1 100 € sera versée pour solde de tout compte. Reste maintenant à finir les travaux pour les communes d'Aubas et de Plazac.

La réunion s'est terminée par un point sur le schéma intercommunal qui stipule la date du 19 décembre pour le dépôt des amendements. La date théorique de fin d'aménagement étant toujours fixée au 31 décembre.

Cette journée s'est prolongée, pour les maires et les délégués, autour d'un repas au profit du Téléthon.

## Aubas

## Téléthon

Cette année, la conjoncture et les conditions météorologiques n'ont pas été en faveur des organisateurs d'En quatre pour l'espoir.

Le cœur de l'organisation était installé au château de Sauveboeuf avec deux conférences et un repas médiéval réunissant une centaine de participants. Les activités étaient réparties sur quatorze communes, proposant vingt-cinq activités diverses alors qu'une centaine de bénévoles s'étaient mobilisés, comme à l'habitude.

La collecte a néanmoins réservé une bonne surprise puisque le montant est d'environ 24 000 €, chiffre constant par rapport à 2010.

Les promesses de dons sont encore possibles sur le blog Aubas du site Téléthon.

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 16 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

## Auriac du-Périgord

## Le Mois du Lébéro est terminé...

Le Mois du Lébéro s'est achevé à Auriac-du-Périgord le samedi 26 novembre, avec "Minkada" le spectacle de Binda Ngazolo, conteur franco-camerounais.

Deux heures en scène pour revivre, au travers des aventures de la panthère et de la tortue, les histoires de moralité et les relations des bons et des méchants. Binda puise, en grande partie, son inspiration dans la culture des communautés de Côte d'Ivoire où il séjourne régulièrement, et développe le fait que l'homme ait oublié ses valeurs en rapport avec la nature et l'environnement. Alternant humour et gravité, il a su capter l'attention d'un public, encore une fois nombreux, et le transporter dans ses contes aux accents africains.

La veille, le dernier apéro-contes de l'année se tenait à La Chapelle-Aubareil. Guillaume Hussenot avait préparé un film sur le thème de l'environnement, de l'humanisme et de l'amour. Initiateur du "Karao'contes", il avait préparé cette intervention avec dix-sept enfants du secteur de Montignac qui se sont relayés pour accompagner les images.

Dressant un premier bilan de cette manifestation répartie sur le mois de novembre, Paul Rigau, président du Centre d'éducation permanent du Montignacois, précise : "Le bilan est, globalement, à la hauteur de nos espérances. Nous avons fait le plein à toutes nos sessions, que ce soit aux apéro-contes comme aux spectacles, enregistrant plus de quatre-vingt-dix Pass. Par ailleurs, nous enregistrons quelques demandes de communes qui souhaiteraient participer en 2012."

Le Mois du Lébéro est finalement victime de son succès et une question se pose : ne devrait-il pas évoluer vers une dimension cantonale, voire départementale ?

## Union pour la gestion de l'espace rural



(Photo Pierre Fock)

L'Union pour la gestion de l'espace rural remettait, jeudi 1<sup>er</sup> décembre, un chèque de 70 € aux sociétés de chasse de Montignac, des Farges et de Plazac pour les aider à améliorer la sécurité des chasseurs.

L'organisation de la Journée de l'arbre, de la fleur et du bois du 11 mars était également au programme.

## Tournoi de judo

Le Judo-club organise son troisième tournoi dimanche 11 décembre au gymnase Nicole Duclos, près de la piscine du Bleufond.

Horaires de la pesée : de 9 h 45 à 10 h pour les minimes garçons et filles (nés en 1998 ou 1999) et pour les benjamins (nés en 2000 ou 2001) ; de 10 h 45 à 11 h pour les moustiques (nés en 2006 ou 2007) ; de 14 h à 14 h 15 pour les poussins (nés en 2002 ou 2003) ; de 15 h 30 à 15 h 45 pour les minipoussins (nés en 2004 ou 2005).

Licence et certificat médical sont à présenter lors de la pesée.

## Règlement.

Pour les minimes et les benjamins, arbitrage selon le règlement officiel de la Fédération.

Pour les poussins et les minipoussins, règlement des petits tigres.

Pour les moustiques, échauffement collectif à base d'exercices éducatifs et jeux d'opposition dirigés par les professeurs présents.

Débutants acceptés dans toutes les catégories avec groupe morphologique et par niveau suivant le nombre de participants.

Buvette. Sandwiches, boissons, crêpes et gâteaux.

Renseignements auprès d'Éric Deschamps, tél. 06 76 60 17 13.

## Les pêcheurs ont fait le point annuel



(Photo Pierre Fock)

Mercredi 30 novembre, lors de l'assemblée générale de l'association, les pêcheurs du Roseau montignacois ont fait le bilan des activités 2011 et ont abordé les projets pour 2012.

Bien évidemment la sécheresse était au centre de tous les débats et la question se posait de la pérennisation des nombreux lâchers de poissons dans les ruisseaux et la Vézère. Force est de constater que la Laurence et le Thonac sont aujourd'hui dans un état pitoyable. Tous les participants exprimaient

leur plus vive inquiétude tout en espérant un hiver et un printemps pluvieux de façon à être prêts pour l'ouverture, en mars.

La première initiation à la pêche à la mouche, organisée cette année, a été rappelée.

La création d'un parcours no-kill (poissons à relâcher) de 350 m est en cours de réalisation en amont du pont neuf de Montignac.

Concours de belote, vide-greniers et loto seront au programme en 2012.

## Concert

Debussy, Fauré, Brahms et Moskowski seront au programme du concert de piano à quatre mains donné par le duo Volubilis vendredi 9 décembre à 21 h au conservatoire de musique.

Entrée : 10 €.

Gratuit pour les élèves du conservatoire.

## Bien vieillir en Dordogne

L'association Cassiopea, en partenariat avec la mairie, le Cias de Montignac et le Club du temps libre du Montignacois propose une séance d'information intitulée "La chute on s'en relève", mardi 13 décembre à 14 h 30 à la salle Jean-Macé, rue du 4-Septembre.

Renseignements et réservations au 05 53 53 20 40.

## Canton de Terrasson

### Fanlac

#### Bal musette

Le Club de loisirs organise un bal musette animé par l'orchestre Nathalie Legay le samedi 10 décembre à 21 h, à la salle des fêtes de Plazac.

Réservations : 05 53 51 85 23 ou 05 53 51 85 27.

### Peyzac Le Moustier

#### Randonnée

L'Association moustérienne de promenades organise une sortie de 9 km le dimanche 11 décembre.

Départ à 14 h du parking de l'église de Fanlac.

## Rouffignac-Saint-Cernin

### La tombe de l'abbé Albié une priorité pour Mémoire et Patrimoine



La présidente Geneviève Delaux (au centre) entourée des membres de l'association Mémoire et Patrimoine (Photo Alain Marchier)

C'est autour d'un café et de viennoiseries que les membres de l'association Mémoire et Patrimoine se sont réunis samedi 3 décembre à la salle de la mairie pour son assemblée générale.

Après avoir salué les présents, la présidente Geneviève Delaux a énuméré les principales activités réalisées dans l'année : une conférence avec exposition sur la place forte de Graulet au XV<sup>e</sup> siècle ainsi que l'histoire des Rouffignacois dans la Résistance ; deux randonnées cet été ; la participation aux Journées européennes du patrimoine ; le forum des associations intercommunales ; une sortie culturelle à Périgueux avec visite des monuments, des vieilles ruelles et hôtels particuliers.

La présidente a tenu à remercier la municipalité pour la remise en état de la tombe de l'abbé Albié et de la croix du Combalet. Un panneau "Route royale" a été installé sur la voie forestière.

Outre diverses manifestations prévues pour l'année prochaine, la visite de la grotte de Tourtoirac aura lieu le 6 octobre.

Le nombre d'adhérents a doublé. L'association compte actuellement quarante-deux membres, ce qui prouve son dynamisme.

## Belvès

### Randonnée pédestre

La dernière sortie dominicale de l'année pour les randonneurs des Sentiers d'antan les conduira sur le circuit des cabanes en pierres sèches de Daglan, un parcours de 10 km jalonné de silhouettes insolites pour apprécier la maîtrise de cette façon de construire utilisée par nos ancêtres. Les centres d'intérêt, les points de vue sont nombreux sur ce circuit.

Le départ se fera à 9 h de la place de la Brèche à Belvès ou à 9 h 30 du parking de Daglan, dans le centre du village.

Cette sortie plus courte qu'à l'accoutumée se fera le matin. Possibilité ensuite de se retrouver au restaurant Chez Bruno à Saint-Pompon pour un repas de saison. Inscriptions indispensables au 06 82 19 81 53.

### Collège et Smirtom font la chasse aux déchets



Jean-Michel Mouillac a sensibilisé les élèves

(Photo Bernard Malhache)

Vendredi 25 novembre, dans le cadre de la Semaine de la réduction des déchets, le Smirtom de Belvès, et tout particulièrement Jean-Michel Mouillac, l'animateur pédagogique, a essayé de sensibiliser les collégiens de Pierre-Fanlac sur la réduction du gaspillage alimentaire.

Ensemble ils ont lancé l'opération "pain perdu". Pendant toute la semaine, le personnel de cuisine a gardé tout le pain gaspillé par les élèves. Sachant qu'il y a un internat, cela veut dire au cours de quatre petits déjeuners, cinq déjeuners et quatre soupers, soit au total 14 kg. En extrapolant, cela fait 56 kg pour un mois et 504 pour une année scolaire ! Le jour de l'intervention

de Jean-Michel Mouillac le pain gaspillé était entreposé par terre pour interpeller les enfants, et peut-être même quelques adultes.

Jean-Michel était là pour répondre aux interrogations des jeunes et leur donner quelques conseils sur la prévention en matière de réduction des déchets. Il y avait aussi un stand riche en informations sur ce sujet et la salle de restauration scolaire est désormais décorée avec des affiches traitant de ce thème.

Choisir des produits avec moins d'emballage, donner des vêtements que l'on ne porte plus ou des livres que l'on ne lit plus, utiliser des piles rechargeables, coller des STOP PUB sur les boîtes aux lettres ou faire du compost avec ses déchets sont autant de solutions qui permettent de réduire considérablement les déchets. Le collège est équipé d'un très beau composteur collectif en bois fabriqué par les élèves eux-mêmes et les restes de repas et les déchets de jardin collectés fabriquent un très bon compost qui est ensuite utilisé par le personnel.

Le dessert servi ce jour-là était du pain perdu cuisiné par Alain Desseix, le chef cuisinier du collège, et toute son équipe.

"J'espère que nous avons réussi à sensibiliser les jeunes", déclarait Jean-Michel Mouillac, réjoui de voir que tous avaient apprécié ce dessert.

## Fongalop

### Loto de Noël

Le Comité des fêtes organise une quine de Noël le samedi 10 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots de valeur : un réveillon complet pour dix personnes (apéritif, vin, entrées, plats, desserts, etc.), caméscope, etc.

1 € le carton.

## Saint-Amand de-Coly

### Randonnée

Saint-Amand-Rando-Passion organise une sortie le dimanche 11 décembre.

Marche de 11,5 km et parcours VTT découverte de 30 km.

Rendez-vous au séchoir à tabac à partir de 13 h 30 pour les inscriptions. Départ à 14 h.

Participation : 4 €.

Au retour, rafraîchissements et verre de l'amitié.

Informations : 05 53 51 60 65 (HR) ou 06 84 09 84 35.

## Saint-Amand de-Belvès

### Marché de Noël

Le Comité des fêtes vous invite à son marché de Noël le dimanche 11 décembre à la salle des fêtes.

Produits régionaux. Décorations de Noël. Cadeaux, poterie, cartes, chapeaux, bijoux, objets artisanaux.

Gastronomie, soupe, quiches, vin chaud, café, chocolat chaud, thé, miel, pâtisserie de Noël, etc.

Animations gratuites. Ateliers pour les enfants (confection de bougies). Visite du père Noël de 14 h à 16 h.

Vente de sapins.

## Canton de Terrasson

## Terrasson Lavilledieu

### Déambulation

La Cie K présentera son spectacle déambulatoire Les K'valkadongs le samedi 17 décembre dans les rues de la ville.

Départ à 17 h 30 de la place des Martyrs.

La Cie K, créée en 1983 par Khagan, propose des représentations de rue et de salle alliant théâtre, musique, masques et pyrotechnies. Au cours de longs séjours d'études en Asie et en Afrique, les membres fondateurs de la Cie K se sont passionnés pour les pratiques des théâtres gestuels et de masques. Par ces rencontres, ils définissent un style propre qui est celui de la Cie K.

Elle développe ses spectacles pour la création d'un folklore imaginaire.

Théâtre, mouvement, chant, musique, masques, feu et pyrotechnie, la multiplicité de ses modes d'expression est fondatrice de ses spectacles.

Les musiques sont composées de rythmes chantés et joués sur des instruments de diverses origines (Afrique, Asie, Europe...) et sur des instruments créés par la compagnie. Toutes les compositions sont originales.

**Les K'valkadongs ou la Transhumance des réveilleurs urbains !**

Un déferlement d'humanité et de cloches "frissonne" la ville ! Débordant d'une générosité bon enfant, les K'valkadongs emmènent le public dans un tourbillon d'énergies pétillantes et volubiles. Ils sont tels des ressorts "boulevardiers" par leur plaisir de vivre.

Leur seul but : réveiller la ville, les murs, la délectation d'exister tel un enfant frappant le tambour.

Les polyrythmies et chorégraphies de cloches, grelots et feux traversent la ville en un rituel soudain. Sacramentel foudroyant qui invite à la sortie et à l'extraversion.

Le temps de la transhumance et de la mise en mouvement des joies ancestrales est arrivé. Les murs résonnent, les fenêtres s'ouvrent, le public se jette dans la course, lui aussi invité à secouer les clarines du réveil !

Spectacle tout public gratuit.

## Le Lardin Saint-Lazare

### FNATH

La section locale de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés tiendra une permanence le mardi 13 décembre de 13 h 30 à 15 h 30 à la salle socio-culturelle, en présence du responsable du service juridique de la Dordogne.

Monique Puygauthier, présidente de la section, transportera les personnes de la commune ou des communes voisines qui ne peuvent pas se déplacer.

Pour tout renseignement, contactez Monique Puygauthier, téléphone : 06 83 02 51 99.

## Canton de Villefranche

## Villefranche-du-Périgord

## Quel avenir pour le tabac ?



La sous-préfète lors de sa visite chez Alain Lacotte

(Photo Daniel Conchou)

Mardi 29 novembre, Dominique Christian, sous-préfète de l'arrondissement de Sarlat, a découvert le canton de Villefranche et a rendu visite à un tabaculteur de Besse. C'est Alain Lacotte qui l'a reçue sur son exploitation où il cultive deux hectares de Burley ITB 501. Il a exposé les inquiétudes de la profession à la mandataire du gouvernement.

**Un avenir compromis.** Le tabac fait partie de la culture locale. Pourtant sur le canton il ne reste plus que douze planteurs. Si les contraintes sont moins fortes qu'autrefois grâce à la mécanisation, les tabaculteurs, comme beaucoup de leurs collègues dans d'autres filières

agricoles, souffrent d'un manque de main-d'œuvre. Le suivi de cette culture exige également de l'eau et de la chaleur.

L'inquiétude des planteurs est grande quant à l'avenir de cette culture avec la remise en cause des aides européennes provoquant une diminution du nombre de producteurs. A défaut de nouveaux planteurs, il faut essayer de garder les producteurs actuels. L'abandon de cette activité ruinerait inévitablement nombre d'exploitations. La filière s'éteint lentement. En 1988, vingt-six techniciens travaillaient pour la Coopérative Périgord Tabac, aujourd'hui ils ne sont plus que trois !

## Téléthon



Des jeunes pompiers et du folklore pour cette édition 2011

(Photo Pierre Fabre)

A Villefranche, comme partout ailleurs, il faisait plutôt frais pour le Téléthon. Qu'à cela ne tienne, les sportifs, les pompiers, les Reipetits et les bénévoles étaient au rendez-vous !

La salle des fêtes était comble pour le traditionnel déjeuner, toujours apprécié, qui a réuni plus de trois cents convives.

Cette année, la nouveauté fut un grand circuit cycliste sur les routes

du sud du Périgord, au cours duquel les participants ont beaucoup souffert de la fraîcheur automnale.

Le bilan officiel n'est pas encore connu, mais a priori ce dernier connaîtrait un faible fléchissement. Naturellement, les donateurs peuvent encore se rattraper.

Cette manifestation très réussie est à porter au crédit des bénévoles qui, autour de Hilda Deltheil, se sont dépensés sans compter.

## Département du Lot

Mémento  
gourdonnais

Dimanche 11 décembre

*Médecin de garde*  
Appelez votre médecin traitant  
qui vous communiquera  
les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

RESTAURANT - BAR  
TRAITEUR  
**LA MARCILLANDE**  
Terrasse avec vue sur lac

Samedi 17 décembre à midi  
**MIQUE FEUILLETÉE**

PAYRIGNAC  
2 km de Gourdon, direction Sarlat  
Tél. 05 65 41 69 01

## Gourdon

## Loto

Le Tennis-club organise un quine le vendredi 9 décembre à 21 h à la salle des Pargueminiers.

## Dégagnac

## Grand loto

Le Cercle de l'amitié Dégagnac/Thédirac/Lavercantière organise un superquine le dimanche 18 décembre à 14 h 30 à la salle des fêtes. Nombreux lots de valeur : bons d'achat (300, 150, 100, 50 et 30 €), centrale vapeur, etc. 2 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Tombola. Vingt lots, dont un bon d'achat de 100 €. 2 € les quatre tickets.

Minibingo doté de bons d'achat de 100 €, 50 €, etc.

Buvette. Pâtisseries.

Canton de  
Sainte-Alvère

## Limeuil

Chants  
de Noël anglais

La célébration de chants de Noël anglais aura lieu le jeudi 15 décembre à 18 h en l'église.

## Cuzance

Foire aux truffes et  
produits régionaux

L'Association des trufficulteurs de la région de Martel, le Comité de promotion des produits du Lot et la commune organisent la cinquième foire aux truffes et produits régionaux le samedi 10 décembre au stade, sous chapiteau chauffé. De 9 h à 18 h : marché de la truffe et produits régionaux ; dégustation et vente de produits truffés confectionnés par le lycée hôtelier de Souillac, en présence d'un chef briviste ; présentation technique de la truffe par Pierre Sourzat ; découverte du village en calèche. A 10 h, ouverture du marché aux truffes. A 12 h 30, repas gastronomique sur le thème du diamant noir. 50 €. Sur réservation au 05 65 37 84 10. Au menu : apéritif, velouté aux truffes, foie gras de canard avec son pain aux noix, vol-au-vent aux diamants noirs, tournedos de canard sauce Périgueux, purée de pommes de terre truffée, rocamadour sur lit de salade aux noix, gâteau Hélène, café, vin de pays du Lot, vin de Cahors. Restauration avec omelette aux truffes confectionnée par le lycée hôtelier de Souillac, et produits régionaux. De 15 h à 17 h, cavage (recherche de truffes) sur le site expérimental de Cuzance (Serge Delbut) et sur la truffière de René Barre à Négèle, exceptionnelle par son association des chênes et de la vigne. Déplacement gratuit en navette toutes les demi-heures.

## Léobard

Conférence  
Copier c'est s'inventer

L'association Atelier la Borie vous invite à une conférence sur l'art le samedi 10 décembre à 17 h à la salle de la mairie. Cette fois ce sont Ingres et Picasso qui joueront un rôle primordial.

Geneviève Furnémont, professeur d'histoire de l'art et guide conférencière du Centre d'art contemporain des Abbatoirs à Toulouse, vous initiera aux deux peintres, notamment Ingres (1780-1867) qui s'est révélé être un des plus grands modèles de Picasso (1881-1973). Inutile de présenter Picasso et Ingres, mais la façon dont se déroule le parcours pictural entre les deux hommes est étonnante. L'occasion est trop belle de redécouvrir le maître de Montauban à la lumière des interprétations et des facettes de Picasso qui s'est ressourcé toute sa vie dans les morceaux de bravoure du grand maître du classicisme. C'est d'ailleurs Picasso lui-même qui avait avoué : " Qu'est-ce que, au fond, un peintre ? C'est un collectionneur qui veut se constituer une collection en faisant lui-même les tableaux qu'il aime chez les autres ? "

Cette conférence vous permettra d'appréhender les deux destins parallèles d'Ingres et de Picasso qui semblent se compléter sans jamais rien perdre de leur autonomie.

## Concorès

## Belote

Le Comité des fêtes organise un concours de belote le vendredi 9 décembre. En raison de la rénovation de la salle polyvalente, cette soirée se déroulera à la salle des fêtes de Frayssinet. Début du concours à 21 h précises.

## Souillac

## Activité lecture pour les bouts de chou



(Photo Sylvie Branty)

Mercredi 23 novembre à la bibliothèque municipale, une séance de lecture pour tous les petits âgés de deux à trois ans s'est déroulée sur un tapis de lecture prêté par la Bibliothèque départementale. Elle était animée par Hélène Pare et Valérie Marzin.

En partenariat avec la crèche parentale Les Petits Loups de Souillac, les enfants ont pu profiter d'une

lecture en duo sur le thème des quatre saisons.

Les pitchounets étaient accompagnés d'Audrey Marchini, coordinatrice et animatrice de la crèche. Ils ont immédiatement été attentifs aux explications sur le comment et le pourquoi des quatre saisons, ainsi qu'aux histoires sur la maison, les copains, la crèche... Des histoires qui les ont captivés.

## Rugby

## Irrésistibles au cours du premier acte, les Sarladais s'imposent face aux Gourdonnais

**Fédérale 3. Neuvième journée de championnat.**

**Seniors A. CA Sarlat PN : 27 - Gourdon XV Bouriane : 10.** Mi-temps, 21-3.

Devant plus de mille spectateurs présents à Madrazès, dont trois cent cinquante avaient bifurqué dès 12 h 30 vers le chapiteau Espace troisième mi-temps pour déguster le repas gastronomique sponsorisé par la société de Jacky Valette, les Cassistes créent une (demi-) surprise en l'emportant nettement au final, signant au passage une première mi-temps de rêve qui a mis les Gourdonnais sans réaction, quasiment K.-O. C'eût été une véritable déroute si le botteur sarladais n'avait laissé en chemin deux pénalités et une transformation d'essai considérées comme faciles, du moins largement dans ses cordes. Le second acte, avec l'apport de sang frais, verra des réactions vives, mais la sereine gestion locale ne laissera aucune chance d'un probant retour aux rouges et blancs. Ont-ils pris les Sarladais de haut ? Leur composition d'équipe était-elle la meilleure ? Les commentateurs des supporters lotois allaient bon train. Côté supporters dordognots, sourires et joie non dissimulée étaient d'actualité...

**Le match.** Repetto, dès la 1<sup>re</sup> minute, des 35 m de face, a l'occasion d'ouvrir le score pour Sarlat. Echec... La première mêlée libre quelque adrénaline sur ballon confisqué par le huit bleu et noir. Tout rentre dans l'ordre et ce pour toute la partie. Repetto se rachète et défile le planchot sur pénalité des 50 m de face (4<sup>e</sup> : 3-0). Delbos (6<sup>e</sup>) et Repetto (7<sup>e</sup>) font un récital de précision dans leur jeu au pied d'occupation, poussant l'adversaire à la faute. Repetto, des 25 m en coin, cible de nouveau (8<sup>e</sup> : 6-0), puis sur une passe au pied rasante offre à Salinié une situation d'essai. C'était sans compter sur le rebond capricieux du ballon (11<sup>e</sup>). Largement dominé, Gourdon panique par ses lignes arrière. Mokhtar, opportuniste, profite de la situation pour inscrire un essai en coin, transformé par le numéro dix cassiste (15<sup>e</sup> : 13-0). On assiste à la première incursion sérieuse des visiteurs dans les 22 locaux (20<sup>e</sup>) bien vite refoulés dans leur camp. Le CASPN taille patron offensivement. Après deux circulations enchaînées et un renversement d'attaque sur toute la largeur du terrain, Y. Hamelin pointe l'essai en moyenne position suite à une excellente intervention de De Muylder (26<sup>e</sup>). Pas de transformation (18-0). Se dessine et se confirme une période temps fort pour nos hôtes (29<sup>e</sup> à 32<sup>e</sup>) qui n'aura pas de concrétisation. Salinié profite d'un retour des siens dans le camp lotois pour enquiller une pénalité des 35 m de face (36<sup>e</sup> : 21-0). Les dernières minutes de ce premier acte verront des Bourians plus entreprenants. Casagrande, sur pénalité des 30 m, réduit un tant soit peu le score (38<sup>e</sup> : 21-3). Cette mi-temps quasiment à sens unique en faveur des protégés de Turpin, Giresse et Auradou, peut être considérée comme aboutie, voire de référence tant dans la précision des actions au pied visant l'occupation territoriale du camp adverse que dans celles des situations offensives bien enchaînées entre avants et trois-quarts.

Les quarante dernières minutes seront moins prolifiques pour les locaux, moins à sens unique. Les protégés de Davanier et Vial-Paillet ont des intentions collectives réactives sans pour cela mettre leurs hôtes aux abois, excepté un exem-

plaire travail de leurs avants sur près de vingt mètres, finalisé par un groupé pénétrant amenant l'essai collectif (58<sup>e</sup>) qui sauvera quelque part l'honneur du leader qu'ils étaient... et qu'ils restent d'ailleurs. Auparavant, pour les Cassistes, une énième conquête en touche suivie d'un lancement d'attaque voit Doursat en pénétration, relayé par Mokhtar puis Olluyn, préparant le terrain pour Repetto qui concrétise sur drop (52<sup>e</sup> : 24-3). Les Bourians échouent sur pénalité (55<sup>e</sup>) mais font valoir une facette positive de leur jeu sur l'essai collectif précédemment évoqué que transforme Casagrande (24-10). Moins euphoriques, les Sarladais géreront néanmoins parfaitement les intentions adverses. Une bonne séquence rouge et blanc échoue sur les 22 (68<sup>e</sup>). Les bleu et noir baissent d'un ton (71<sup>e</sup> à 75<sup>e</sup>). De Muylder fait un festival de jeu au pied défensif repoussant avec précision les Gourdonnais. C'est Repetto qui scelle le score sur pénalité des 45 m (80<sup>e</sup> : 27-10). Trilles finales.

Les locaux l'emportent haut la main, mortifiant des visiteurs peut-être trop sûrs d'eux, à l'image du coentraîneur Vial-Paillet qui, après leur brillante victoire bonifiée face à Saint-Cernin, déclara sous forme d'une sympathique guéguerre-provoc-pression : "... On répondra présents chez notre dauphin Sarlat, on leur fera notre Moscato show !" (Essor Sarladais du 25 novembre 2011). Nous sommes enclin à répondre, sans méchanceté particulière : "Oui, le Moscato show a bien eu lieu au Centre culturel, mais Madrazès ce dimanche 4 décembre n'a pas été le théâtre d'un Gourdon show". Réaction légitime. Non ? C'est de bonne guerre !

J.-P. T.

L'équipe : Olluyn, P. Gaussinell, Lopez, Mokhtar, Picard, Y. Hamelin, Dufayet, Delbos, Repetto, G. Hamelin, Mercier, Doursat, Salinié, De Muylder, Deljarry, T. Gaussinell, Q. Gaussinell, Cottelon, Constant, Pébeyre, Delpit.

#### Résultats, poule 6.

Riom/Malemort	24-45
Issoire/Mauriac	16-13
St-Cernin/Arpajon-sur-Cère	0-7
Sarlat/Gourdon	27-10
Objat/Le Bugue	22-6

Classement	Pts	J	G	N	P	Bon.
1. Gourdon	34	9	7	0	2	6
2. Sarlat	32	9	7	0	2	4
3. Malemort	28	9	6	0	3	4
4. Objat	28	9	7	0	2	0
5. Arpajon/Cère	25	9	5	0	4	5
6. Mauriac	21	9	4	0	5	5
7. Saint-Cernin	19	9	3	0	6	7
8. Riom	15	9	3	1	5	1
9. Le Bugue	13	10	3	0	7	1
10. Issoire	12	9	2	1	6	2
11. Cénac	10	9	2	0	7	2

#### Victorieux sans trop convaincre

**Seniors B. CA Sarlat PN : 8 - Gourdon XV Bouriane : 3.** Mi-temps, 5-3.

C'est sur un score assimilable à l'ancienne que se terminera la confrontation entre le leader gourdonnais et son dauphin sarladais. Jouant *at home*, les bleu et noir se devaient de l'emporter s'ils voulaient rejoindre leurs hôtes en tête de clas-



sement. C'est chose faite, mais l'accouchement fut compliqué et le bébé malingre. Si la première mi-temps fut équilibrée (deux-trois temps forts pour chaque équipe), les occasions réelles de concrétisation ne furent pas légion !

Les rouge et blanc ciblent le drop en récompense d'un travail préparatoire de leurs avants (8<sup>e</sup> : 0-3). Les locaux ne profitent pas de la panique visiteuse dans ses 5 m (10<sup>e</sup>) et ne peuvent pas conclure en force par les gros (15<sup>e</sup>). Le seul essai de la partie est marqué en coin par De Sa Olival reprenant une passe au pied de Roubio (22<sup>e</sup> : 5-3). Les coups de boutoir des Gourdonnais ne trouvent pas récompenses lors des pénalités accordées et tentées (deux échecs aux 30<sup>e</sup> et 36<sup>e</sup>). Half time : 5-3.

En début de seconde période, Roubio donne un avantage supplémentaire à son équipe sur pénalité (44<sup>e</sup> : 8-3). Le jeu s'équilibre alors en milieu de terrain (45<sup>e</sup> à 60<sup>e</sup>) avant que les rouge et blanc ne se fassent de plus en plus pressants, mettant les hommes de Cramaregeas et Bernard souvent à la faute. Le botteur bourian s'avère incapable de transformer des pénalités bien placées. De leur côté les partenaires de Mota ne parviendront pas à desserrer totalement l'étreinte ou à profiter des ballons récupérés. Les protégés de Malleville et Y. Gilbert squattent les 30 m cassistes. Un essai leur est refusé (72<sup>e</sup>). Une générale éclate dans les 22 locaux, décidant l'arbitre à renvoyer tout le monde aux vestiaires et provoquant incompréhension et frustration côté visiteurs mais soulagement côté local.

Hommage aux Lotois qui ont mené la vie dure à leurs adversaires et qui n'étaient pas leaders pour rien.

J.-P. T.

L'équipe : Zanatta, Mota, Duveau, F. Gaussinell, Blanc, Berthelot, Lansaman, Benoît, Pérusin, Roubio, Pinta-Tourret, Carrière, Fizeilier, Laborde, Delmas, Delpech, Heafala, Favre, Larénie, Laurent, De Sa Olival et Agnola.

#### Pôle formation

**Cadets Teulière équipe 1. CA Sarlat PN : 31 - Lalinde/Bergerac : 0.** Après deux dernières prestations en demi-teinte, les bleu et noir recevaient l'entente Lalinde/Bergerac pour cet dernier match de phase préliminaire. La qualification en Teulière A est toujours d'actualité, à condition de gagner le prochain match.

Si les conditions météorologiques ne permettent pas de grandes envolées des trois-quarts sarladais, les avants prennent le jeu à leur compte en inscrivant trois essais en première mi-temps, deux de Max Régnier et un du capitaine Benji Vidal.

En début de seconde période, le jeu est plus équilibré malgré une nette domination territoriale des locaux. Il faut attendre la fin du match pour voir Benji Vidal aplâtr de nouveau derrière la ligne. Simon Sourzat l'imite quelques instants plus tard. Victoire sans appel 31 à 0.

Félicitations à tous ces joueurs, qui ont fourni ce samedi la rencontre la plus accomplie collectivement depuis le début de la saison.

Il faut maintenant attendre les résultats des derniers matches de la phase préliminaire, samedi 10 décembre, pour connaître à quel niveau évoluera cette équipe lors de la seconde phase du championnat.

**Cadets Teulière équipe 2. CA Sarlat PN 2 : 3 - Vergt/Périgueux 3 : 17.** Bien que diminués par l'absence de nombreux blessés, les jeunes Cassistes ont offert une belle pres-

tation samedi 3 décembre à la Plaine des jeux de La Canéda. Ce groupe qui intègre encore des joueurs novices continue à progresser et à s'accrocher.

L'équipe de Vergt, renforcée par la présence d'éléments de l'équipe phare de Périgueux, les a fait souffrir en mêlée et un géant de plus de 1,90 m les a quelque peu déstabilisés sur leur premier bloc de saut. Mais les Sarladais se sont adaptés.

Rappel du score du match aller : 74 pour Vergt et 3 pour le CASPN qui avait alors encaissé douze essais.

La confiance est là pour la seconde phase du championnat qui débutera le 17 décembre.

On peut regretter une bagarre générale en toute fin de partie qui aura, malgré tout, permis de vérifier la solidarité de cette formation.

Félicitations en particulier à Gaétan qui a montré une ténacité en défense hors du commun.

Les joueurs étaient heureux d'intégrer les nouveaux vestiaires plus spacieux et plus adaptés à une équipe de rugby.

**Agenda.** Samedi 10 décembre, entraînement des moins de 7 ans, moins de 9 ans, moins de 11 ans et moins de 13 ans au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

Dimanche 11, pour le compte du championnat, les seniors A et B se rendront à Arpajon-sur-Cère. Départ du car à 7 h 30 du stade de Madrazès. Coup d'envoi à 13 h 30 pour les équipes réserves et à 15 h pour les premières.

## Un match que les Cénacois doivent gagner

Dimanche 11 décembre, l'US Cénac recevra les Auvergnats de Riom sur la pelouse du stade Stéphane-Branchat.

La victoire est impérative pour les hommes de Christian Durand et José Bexiga, car elle permettrait

de recoller au groupe des mal classés.

Ces derniers quinze jours sans match auront permis aux blessés de se refaire une santé et les entraîneurs devraient pouvoir compter sur tout le monde.

## Déplacement infructueux des Daglanais à Puy-L'Évêque

Les joueurs du Rugby-club daglanais attaquent le match contre le vent. Pendant dix minutes ils ne peuvent sortir de leur camp et finissent par encaisser une pénalité. Les Lotois mènent 3 à 0. Il faut attendre la 25<sup>e</sup> minute pour voir enfin de bons mouvements des visiteurs et Erard égaliser sur pénalité bien placée. Mais avec l'aide du vent les locaux terminent les plus forts et marquent successivement une pénalité puis un drop pour atteindre la pause avec un score de 9 à 3 en leur faveur.

En seconde période, le RCD a désormais l'appui du vent, il domine

mais perd souvent des ballons importants dans les phases de regroupement et ce n'est qu'à la 50<sup>e</sup>, sur un beau mouvement, que Déjean marque en coin le seul essai de la rencontre qui ne sera pas transformé. Les Daglanais se rapprochent à un point de Puy-L'Évêque. Malgré la domination des visiteurs le score n'évoluera plus. Dans les dernières minutes deux pénalités en bonne position manquées empêcheront une nouvelle fois les riverains du Céou de repartir avec une victoire.

Domage car ce match était largement à leur portée. Il faut aussi

noter des absences et des blessés, l'équipe de ce jour ne comptait que vingt joueurs.

Prompt rétablissement à Yoann Laplanche, blessé au genou lors de la rencontre face à Prignonieux, et qui va être opéré le 29 décembre. Il sera éloigné des terrains durant au moins quatre mois.

**Agenda.** Dimanche 11 décembre, le RCD recevra Caudecoste, actuel leader de la poule avec en principe une équipe réserve. Coup d'envoi à 14 h.

## Saint-Cyprien (est) en honneur

**Seniors A. Sainte-Livrade-sur-Lot : 3 - Saint-Cyprien : 13.**

Pour Sainte-Livrade-sur-Lot : une pénalité (9<sup>e</sup>).

Pour Saint-Cyprien : un essai (B. Guerlety, 22<sup>e</sup>), deux pénalités (37<sup>e</sup> et 62<sup>e</sup>) et une transformation (22<sup>e</sup>) de Cuevas.

Le SCAC entre bien dans ce match en mettant à la faute son adversaire du jour, et ce dès le coup d'envoi, mais son botteur rate la cible par deux fois (1<sup>er</sup> et 8<sup>e</sup>). Les Lot-et-Garonnais, sur leur première et seule incursion dans le camp périgourdin en première période, en profitent et leur ouvre passe une pénalité (9<sup>e</sup> : 3-0). La domination territoriale et la possession de balle sont cypriotes, les joueurs du capitaine Fernando Da Costa – excellent tout au long de la rencontre –, mettent du rythme en proposant de longues séquences. Ce travail de sappe paie à la 20<sup>e</sup> après de multiples temps de jeu. Bien orchestré par Nicolas Benoist, renversement d'attaque, et Olivier Baille, très percutant

en ce début de partie, perce et sert Bastien Guerlety qui file le long de la touche sur 30 m et s'en va inscrire l'essai entre les poteaux. Transformé en drop (ballon tombé pendant la course d'élan) par Grégoire Cuevas (22<sup>e</sup> : 3-7). Les hommes des coprésidents Max Avezou, Michel Costes et Yvan Laspas poussent et obtiennent une nouvelle pénalité proche de la ligne d'essai (25<sup>e</sup>). Pénalité jouée à la main, Loïc Manière sert Stéphane Naït-Ali qui s'écroule en terre promise, malheureusement l'arbitre signale un en-avant de passe... Les sang et or sont ultra-dominateurs mais ils pêchent dans la finition à de nombreuses reprises (mauvaise transmission de balle, maladroites...). 3 à 10 aux agrumes, maigre récompense par rapport aux efforts fournis.

En début de seconde période, les Saint-Livradais se réveillent, occupant la partie de terrain du SCAC pendant une dizaine de minutes. Mais le contre cyprote est très efficace en touche, à l'image de Loïc Laspas et de Bertrand

Lemarquis qui ont survolé l'alignement durant tout l'après-midi. Les gars de Patrice Larénie et d'Olivier Baille gèrent très bien ce temps faible. Ils vont même rajouter trois points au compte par l'ouvreur Grégoire Cuevas (62<sup>e</sup> : 3-13). Le match baisse d'intensité, devenant même brouillon par moment. La fin sera pauvre en occasions de part et d'autre, les esprits s'échauffent quelque peu et le référé du jour sort les cartons. Le tableau d'affichage ne bougera plus, Saint-Cyprien l'emporte 13 à 3 !

Cette victoire envoie mathématiquement les Cyprotes dans le championnat honneur à partir du mois de janvier. Il leur reste un dernier match dans cette poule de brassage avec la réception de Lavardac le dimanche 18 décembre.

A noter la première apparition cette saison de Jordy Borde en équipe fanion, les belles prestations de Loïc Laspas et de Bertrand Lemarquis, impériaux dans les airs, et de Bastien Guerlety à 100 % au lancer et tel un trois-quarts aile à la conclusion de l'essai cyprote.

L'équipe : Beaufort, Lambert, T. Larénie, Baille, Joinel, (o) Cuevas, (m) Benoist, S. Larénie, Bourges, Laspas, Naït-Ali, Lemarquis, Da Costa (capitaine), B. Guerlety, Manière. Remplaçants : Grégory, Lorblanchet, Bardou, Bernard et Borde.

Absents : Avezou (blessé), B. Jouve (suspendu) et Faucher (mariage).

### Une parodie de match !

**Seniors B. Sainte-Livrade-sur-Lot : 25 - Saint-Cyprien : 0.**

En lever de rideau, les réservistes n'ont guère pu espérer gagner, et ce malgré leur courage et leur détermination. En effet, l'arbitre local a, durant toute la rencontre, ignoré les fautes lot-et-garonnaises, ne voyant que celles des sang et or. Les hommes du capitaine Adrien Travelle n'ont pu que défendre pendant soixante minutes. Un après-midi à vite oublier !

Frustrés à l'issue de ce match pour le moins inéquitable, les Cyprotes se tournent maintenant vers la prochaine rencontre dans quinze jours avec la réception de Lavardac.

L'équipe : S. Balat, Aubert, Bernard, Roubio, (o) Loustalot, (m) Rossit, Travelle (capitaine), Vidal, Gorse, Chardès, Bodivit, Lorblanchet. Remplaçants : Boyssse, Moreau, A. Jouve, Allègre et Maxime.

## Belvès : citadelle imprenable

Dimanche 4 décembre, Peyrehorade, terre de rugby au passé glorieux, était l'hôte des Sangliers qui devaient relever le défi.

Après une minute d'applaudissements en souvenir de Maryse, le match débute sous une pluie fine et chaque équipe cherche la faute en abusant du jeu au pied. A cet exercice-là, c'est le botteur landais qui ouvre le score (14<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup>). Chantal réduit l'écart (20<sup>e</sup>). Sur la touche qui suit, l'arbitre exagère encore et donne un carton jaune à Mazet... Piqués au vif, les Belvésois sonnent la charge et bousculent les visiteurs dans leur camp, mais sans concrétiser. A la pause rien n'est fait, Belvès est mené 6 à 3.

A la reprise, c'est une toute nouvelle équipe qui se présente. Plus motivés, les locaux font une démonstration de leur talent. Un pack conquérant qui avance et des arrières qui se régale. Deux essais de Quali (53<sup>e</sup> et 77<sup>e</sup>) enflamment le nombreux public. 26 à 6, le score est là... Les Sangliers ont rempli leur mission : ils sont invaincus sur leur terrain.

Le public salua unanimement les deux formations et tous avaient encore une petite pensée pour Maryse.

**Agenda.** Dimanche 11 décembre, le Stade belvésois se rendra à Lombez/Samatan.

## Les Sarladais méritent leur victoire

**Championnat de France fédérale 3, neuvième journée.**

**Seniors A. CA Sarlat PN : 27 - Gourdon XV Bouriane : 10.** Mi-temps, 21-3. A Sarlat, au stade de Madrazès. Arbitre : Guillaume Birebent du comité Midi-Pyrénées.

Pour Sarlat : deux essais (Mokhtar, 13<sup>e</sup> ; Yohan Hamelin, 26<sup>e</sup>), une transformation (14<sup>e</sup>), quatre pénalités (Repetto, 4<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 80<sup>e</sup> et Salinié, 36<sup>e</sup>) et un drop (Repetto, 51<sup>e</sup>).

Pour Gourdon : un essai (Bodiang, 57<sup>e</sup>), une transformation (57<sup>e</sup>) et une pénalité (37<sup>e</sup>) de Casagrande.

Pour n'être pas vraiment entrés dans le match, souvent absents des débats, les Gourdonnais ont logiquement subi leur deuxième défaite de la saison. Ils devront dès à présent faire valoir leur statut de leader et élever leur niveau de jeu afin de s'éviter des désillusions comme celle enregistrée en Dordogne. Les Lotois ont encore péché dans la transmission du ballon entre joueurs et dans les stratégies au pied.

Malgré les entrées de Bodiang, Valette, Grassineau, Robin Genneon et Wanin, les hommes de Davanier et Vial-Paillet tombent dans les travers médiocres de la fédérale 3 et ne parviennent à aucun moment à retrouver leur jeu des plus beaux jours. L'étincelle allumée par Bodiang à la 57<sup>e</sup> minute s'est rapidement éteinte face à une équipe sarladaise plus volontaire et plus combative. Le sort est définitivement scellé à la 80<sup>e</sup> par ce diable de Repetto. Pour autant la situation n'est pas dramatique et les Lotois conservent leur première place, mais avant la trêve des confiseurs ils devront faire front lors des deux matches à venir à Louis-Delpech, d'abord face à Objat le dimanche 11 décembre puis contre Le Bugue le 18.

### Première défaite des rouge et blanc

**Seniors B. CA Sarlat PN : 8 - Gourdon XV Bouriane : 3.** Mi-temps, 5-3. Arbitre : Jean-Claude Petit du comité Midi-Pyrénées.

Pour Sarlat : un essai (Pinta-Touret, 24<sup>e</sup>) et une pénalité (Roubio, 46<sup>e</sup>).

Pour Gourdon : un drop (Lafleur, 10<sup>e</sup>).

Les réservistes lotois ont donc chuté pour la première fois de la saison, à Madrazès, face à leur dauphin sarladais. Ils n'ont pas démérité pour autant, jouant crânement leur chance tout au long de la partie.

Malgré des conditions météorologiques exécrables, les équipiers

du capitaine Crubillé ont fait plus que jeu égal avec les Sarladais mais la carence des botteurs, six pénalités manquées, leur ont certainement coûté la victoire.

**Nicolas Vial-Paillet, déçu mais pas abattu.**

Première double défaite des Gourdonnais, dimanche 4 décembre en terre sarladaise. La fête du rugby de Dordogne n'a été belle que pour les Sarladais ! La pluie n'a cessé de tomber toute la journée, occultant le jeu aéré et posé que les Lotois ont l'habitude de produire. Ils ont rendu une pâle copie dans ce derby promis haut de gamme. Justement, en parlant de derby, l'enjeu aurait-il pris le pas sur le jeu ? Nous avons posé la question à Nicolas Vial-Paillet (N. V.-P.), coentraîneur de Gourdon.

**Patrick Salanié :** " Cette défaite remet-elle en cause votre tableau de marche ? "

**N. V.-P. :** " Non, pas de remise en cause, car malgré cette défaite nous sommes toujours premiers. Pour le dernier match de la phase aller nous recevons Objat et il faudra gagner pour assurer cette place de leader ".

**P. S. :** " Comment analyser la rencontre ? On n'a pas reconnu cette équipe de Gourdon ".

**N. V.-P. :** " Tout d'abord félicitations à cette équipe de Sarlat, ils ont été bons, plus opportunistes que nous. Ils ont bien géré le match, notamment dans le jeu au pied. Nous, au contraire, nous n'avons pas eu de gestion dans le jeu, pas aussi agressifs qu'à l'accoutumée en défense. On l'a payé comptant, nous n'avions encaissé qu'un essai en huit rencontres, on en prend deux aujourd'hui. On prend une grosse claque ".

**P. S. :** " Cet accident de parcours remet-il en cause la qualité du groupe ? "

**N. V.-P. :** " Non pas du tout, on avait envie de tester autre chose, faire confiance aux jeunes qui n'avaient pas beaucoup de temps de jeu, de modifier un peu l'équipe, c'était un choix. Dans ce contexte, c'est normal de chercher ses repères, la communication. On le savait, cela fait partie du jeu. On n'aurait pas fait ce choix si on n'était pas certains de garder la première place en toutes circonstances. Cela va faire grandir le groupe d'encaisser cette défaite. Ce sera positif pour les jeunes en terme de confiance, une défaite comme aujourd'hui révèle des espérances et des points positifs. Pour le match retour le 1<sup>er</sup> avril à Louis-Delpech, on essaiera de leur faire ce qu'ils nous ont fait aujourd'hui. On va mettre cette défaite dans le tiroir et elle ressortira le 1<sup>er</sup> avril, et ce n'est pas un poison ! "



Le CASPN  
c'est aujourd'hui plus de **250 enfants**  
à l'école de rugby  
**90 joueurs cadets et juniors, 70 joueurs seniors**  
**35 éducateurs, 15 entraîneurs**  
et plus de **70 bénévoles** rassemblés autour d'une même passion :

*le rugby sarladais*

## SUPPORTER DU CASPN DEVENEZ PARTENAIRE ACTIF

En devenant partenaire actif, vous permettez au club de découvrir et de développer de nouveaux talents sportifs vous participez à diffuser les valeurs humaines du rugby tout en bénéficiant d'un avantage fiscal :  
66 % du montant de votre don est déductible

**Un don de 100 € ne vous coûte que 34 €\***

\* Dans les deux mois qui suivent la réception de votre don, le club vous fera parvenir un reçu fiscal. Si vous êtes imposable, il vous permettra de bénéficier d'une réduction d'impôts de 66 % du montant de votre don, dans la limite de 20 % de votre revenu imposable. En cas de dépassement de ce plafond, vous pouvez reporter l'excédent sur les cinq années suivantes.  
Pour une entreprise, la réduction d'impôts est de 60 % du montant du don, dans la limite de 0,5 % du chiffre d'affaires. La réduction d'impôts sur le montant excédant ce plafond est reportable sur les cinq années suivant le don.

---

Je souhaite faire un don de ..... €

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Tél. : ..... E-mail : .....

Coupon à retourner au CASPN : rue Combe-de-Rieux, stade de Madrazès  
24200 SARLAT-LA CANÉDA  
accompagné d'un chèque libellé à l'ordre de CASPN

## FC Sarlat/Marcillac : toute série a une fin... Des réserves en verve !

**Seniors A. Honneur. Trélassac B : 3 - FCSM : 0.**

Dans ce choc de leader-dauphin invaincus en championnat depuis le début de la saison dans la banlieue périgourdine, les Sarladais n'auront existé que l'instant d'une période, la première, où ils auront quelque peu dominé les Trélassacois.

Craintifs et méfiants, ils se montrent dangereux à plusieurs occasions, et se voient même refuser un but parfaitement valable d'Alex Da Costa pour un hors-jeu inexistant. Un premier tournant dans ce match.

Après la pause, suite à un repos positionnement tactique, plus offensifs et physiquement plus frais, les locaux profitent des erreurs sarladaises pour ouvrir la marque par un ancien du FCSM, Damien Pérez, tout heureux de son but. Dès lors, les Blaugrana baissent de rythme et de physique, laissant les Trélassacois dérouler et imposer leur domination en inscrivant deux nouveaux buts. Certes la victoire du TFC, avec une très belle formation, est logique et méritée, mais la saison n'est pas encore terminée et la seconde partie de la compétition peut réserver encore de nombreuses péripéties...

**Seniors B. Promotion de ligue. FCSM : 2 - Virazeil : 0.** Buts de Saglamel et d'Alex Gonçalves.

Voulant confirmer leur bonne série actuelle – quatre victoires consécutives – et leur renouveau, les réservistes sarladais recevaient une solide formation de Virazeil, restant sur un succès face au leader invaincu Blanquefort.

Après une première période très équilibrée, ils réussissent une très belle prestation collective à la reprise et dominent leurs adversaires tech-

niquement et physiquement. Ils obtiennent une victoire logique et méritée qui les relance idéalement dans la compétition. Ils se retrouvent à la quatrième place, à sept points des leaders Floirac et Blanquefort B.

De bon augure pour ce groupe qui a retrouvé son jeu collectif et qui a un bel esprit.

**Seniors C. Promotion première division. Notre-Dame-de-Sanilhac : 0 - FCSM : 1.** But de B. Négrier.

En déplacement chez un autre mal classé, les Sarladais auraient dû se mettre à l'abri en première mi-temps après plusieurs occasions franches, mais malheureusement non concrétisées.

Après la pause la rencontre est plus équilibrée. Les Blaugrana ne baissent pas les bras et sont récompensés par le but de la victoire à la 90<sup>e</sup> + 2 minutes par le jeune Négrier.

L'équipe confirme sur le plan comptable les progrès entrevus depuis quelques semaines.

**Seniors D. AS Saint-Julien/Carlux/Carsac : 1 - FCSM : 4.** Buts de Da Costa, de Chabert, de Poulange et de Deltor.

Les Sarladais entament bien la partie face aux réservistes de Saint-Julien, et sur une action côté droit Mika obtient un penalty que Bruno transforme à la demi-heure de jeu. 1 à 0 à la pause.

En début de seconde période Romain marque en bon renard des surfaces. L'équipe se relâche et encaisse un but, mais très vite elle réagit bien en scorant à deux reprises par Nicolas et par Mika par un beau lob.

La Milka revient à Mika pour avoir été impliqué dans tous les buts du match !

**U15 A. FCSM : 3 - Entente du Périgord Noir : 0.**

La première période est menée tambour battant par les Sarladais qui développent un jeu à ravir l'assistance. Farid trouve la transversale sur coup franc mais Elian, qui a bien suivi, ouvre le score puis quelques minutes plus tard double la mise d'une belle frappe.

Après la pause, les visiteurs poussent les riverains de la Cuze dans leurs retranchements, mais ils résistent en bloc, et c'est sur une contre-attaque que Momo, bien lancé sur le côté droit, bat le gardien adverse d'un joli tir croisé.

Cette équipe prend de la maturité et de la confiance, c'est encourageant pour la suite.

**Le week-end du club.** Samedi 10 décembre, les U13 A recevront Stella Bergerac à Saint-Michel.

Les U15 A disputeront la Coupe de Dordogne face à Pays de Thenon à Marcillac-Saint-Quentin et les B la Coupe de district à Bergerac.

Les U18 A évolueront en Coupe de Dordogne à Nontron et les B en Coupe de district à Vergt.

Dimanche 11, les seniors A joueront en Coupe d'Aquitaine à JSA-CPA (Caudéran) à 14 h 30.

Pour le compte de la Coupe de district, les seniors B iront à Montpon-Ménéstérol 2 et les C recevront Prigonrieux 3 à 14 h 30.

**Vie du club.** Le Football-club Sarlat/Marcillac souhaite un prompt rétablissement à Gilles Trémouille et Thierry Crosta, qui ont subi chacun une importante intervention chirurgicale.

## Enfin une victoire pour la A de l'US Campagnac Daglan/Saint-Laurent foot !

Ce succès met un peu de baume au cœur. Certes les seniors A sont toujours derniers, mais à un point du onzième, Trois Vallées Bergerac. Les joueurs et dirigeants campagnacois espèrent bien que d'autres victoires vont suivre.

Sur le terrain annexe de Boulazac, le match démarre sur les chapeaux de roue avec presque trois quarts d'heure de retard. Les joueurs de Campagnac mettent tout leur courage dans cette rencontre et en sont bien récompensés par un premier but de David, très en pointe, à la 30<sup>e</sup> minute. Réaction des Boulazacois, mais vigilance extrême du gardien Cédric qui fait une partie très sérieuse. Le score n'évoluera plus jusqu'à la pause.

A la reprise, les visiteurs font le forcing. Après deux mois d'absence, Mickaël remplace David Bouteil. Certes il n'a pas retrouvé toute sa forme, mais il remue cette équipe locale qui court après le score et n'arrive pas à égaliser. Au contraire, Campagnac a la main mise sur le match et parvient à inscrire le second but à la 77<sup>e</sup> par Thomas Labrousse. Score final, 0 à 2.

Malgré tous les efforts fournis par Boulazac, Campagnac tiendra son résultat pour revenir à une meilleure place au classement.

Cette victoire tant attendue redonne le moral à cette équipe qui en avait grand besoin. Faut y croire les gars !

Excellent arbitrage d'Alain Bordérie, de Pressignac-Vicq.

Les seniors B, avec une formation encore amoindrie, rencontraient l'AS Proissans/Sainte-Nathalène à Campagnac-lès-Quercy. Ils se sont vaillamment défendus pendant une heure, les Proissannais ne prenant le large que dans les dernières minutes. Score final, 1 à 6.

Bon arbitrage de M. Laflaquière.

**Agenda.** Dimanche 11 décembre, seuls les seniors B seront en lice. Ils affronteront Bassillac en Coupe Intersport sur le terrain de Milhac-d'Auberoche. Match à 14 h 30.

## Fortunes diverses pour les équipes de l'AS Saint-Julien/Carlux/Carsac

Dimanche 4 décembre, les seniors A recevaient l'AS Portugais de Sarlat, venue à Saint-Julien en espérant une victoire.

D'entrée les joueurs de Saint-Julien dominent mais leurs occasions sont vaines. Les visiteurs ouvrent la marque sur contre à la 15<sup>e</sup> minute. Sur une passe de D. Régnier, J. Paponie égalise à la 30<sup>e</sup>. Les locaux continuent sur leur lancée et à la 35<sup>e</sup> M. Thomas enfonce le clou. 2 à 1 à la pause.

En seconde période, les Lusitaniens ramènent le score à 2 partout (55<sup>e</sup>). Les locaux baissent de rythme, mais bénéficient d'un penalty pour une faute dans la surface sur D. Régnier et J. Paponie le transforme (80<sup>e</sup>). Belle victoire 3 à 2.

Bravo à tous et continuez à persévérer.

Les seniors B qui recevaient le FC Sarlat/Marcillac 4 ont perdu 1 à 4.

Malgré bien des efforts, cette équipe amoindrie par l'absence de quelques éléments a laissé passer sa chance. Dommage car elle avait besoin de points pour remonter au classement. Bon courage aux joueurs qui ne doivent pas baisser les bras.

**Agenda.** Dimanche 18 décembre, les seniors A se rendront à l'Entente Saint-Crépin/Salignac et les B à Montignac. Matches respectivement à 15 h et à 13 h 15.

## Mauvaise journée des Canédiens

Dimanche 4 décembre, pour le compte du championnat, la Jeunesse sportive La Canéda se rendait à Terrasson.

Dès les premiers instants du match les Canédiens encaissent un but sur penalty. Cinq minutes plus tard les Terrassonnais creusent l'écart, ce qui a pour effet de booster les visiteurs. Walid sonne la charge mais c'est Camille qui réduit le score sur un superbe coup franc. 2 à 1 à la pause.

La seconde période est à l'avantage de la JSL et sur un penalty Oussama relance la partie. Malheureusement, à quinze minutes de la fin, les locaux reprennent l'avantage et le gardent. Score final, 3 à 2 pour Terrasson.

Bon arbitrage de M. Labrousse de Limeuil.

**Agenda.** Dimanche 11 décembre, la JSL jouera en Coupe Intersport à Trois Vallées Bergerac 2 à 14 h 30. Rendez-vous à 13 h.

## Matches solides pour l'AS Portugais de Sarlat

Malgré le temps pluvieux, le public ne s'est pas ennuyé à Saint-Julien-de-Lampon lors de ce derby du Sarladais qui opposait une équipe de l'AS Saint-Julien/Carlux/Carsac offensive à une formation des seniors A très volontaires.

Les locaux dominent le premier quart d'heure, avec notamment un tir sur le poteau et des arrêts déterminants d'Axel Borgès. Les Portugais ouvrent le score contre le cours du jeu, après un bon coup franc de Philippe Da Assunção, Filipe Pereira coupe la trajectoire du ballon et trompe le gardien, 0 à 1 à la 16<sup>e</sup> minute. Le tournant de ce match musclé vient à la 20<sup>e</sup> ; l'ASPS a une occasion nette sur un débordement de Christopher Balat qui centre en retrait pour Bertrand Crouzille qui est tout près de tromper le portier adverse. Les riverains de la Dordogne réagissent, ils continuent leur pressing, égalisent à la 30<sup>e</sup>, puis doublent la mise à la 35<sup>e</sup>. 2 à 1 à la pause.

Au cours du second acte, les Lusitaniens, toujours vaillants et offensifs, égalisent à leur tour à la 55<sup>e</sup> par Bertrand après un débordement de Christopher Balat, 2 partout. A la 75<sup>e</sup>, les locaux alourdissent la marque sur penalty, 3 à 2. Malgré une attaque très motivée, l'ASPS ne peut revenir au score. La grosse dépense d'énergie en fin de match ne changera rien.

Les coéquipiers d'Isidore Da Silva devront garder toutes leurs forces durant cette saison très difficile, mais nul doute qu'ils parviendront à atteindre leurs objectifs.

Coach Alex Alvès possède un groupe intéressant et volontaire. A suivre...

Très bon arbitrage de Ghislain Mouele-Koumbi de Montignac dans un match difficile à diriger. Avec cinq buts marqués, le public a assisté à un match plus agréable que les temps de cet après-midi d'automne.

**Une réserve accrochée.** Un arbitre de ligue 2 d'Aquitaine qui vient officier pour une rencontre en D3 district, cela ne se reproduira pas de sitôt ! Les deux équipes ont été agréablement surprises. Dom-mage que certains ne l'aient pas compris, tant pis pour eux !

Durant cette rencontre intéressante et bien gérée par le nouveau responsable Raphaël Denni, les Lusitaniens savaient que cette formation de Limeuil 3 serait difficile à manœuvrer.

Les locaux ouvrent les débats par Patrick Deure d'une belle tête de goléador à la 20<sup>e</sup> minute, 1 à 0. Ils accentuent leur attaque et, d'une superbe frappe, petit filet, Mickaël Silva trompe le gardien, 2 à 0. Les coéquipiers de Jean-Pierre Fromentière réduisent l'écart avant la pause, 2 à 1.

Ils jouent bien et parviennent à égaliser sur coup franc lors du second acte, 2 partout. Daniel Dos Santos et ses partenaires tentent le tout pour le tout contre un groupe de Limeuil expérimenté, mais les deux équipes se quittent sur un score de parité.

Arbitrage sans problème d'Arnoldo Dos Santos du Lardin-Saint-Lazare.

**Agenda.** Vendredi 9 décembre à Meysset, le Jubilé Gato qui opposera une équipe d'un grand centre commercial de Sarlat et Terrasson à l'AS Portugais de Sarlat.

## Week-end mi-figue mi-raisin à l'AS Rouffignac/Plazac

Samedi 3 décembre en soirée, les seniors B recevaient Terrasson Portugais.

D'entrée de jeu, à la 6<sup>e</sup> minute, Alban Lafayse ouvre la marque, bientôt imité par Emilien Raynal qui, d'un lob imparable, trompe le gardien. Puis tour à tour Nicolas Loquin et Julien El Jourdes aggravent le score.

Aucun changement en seconde période, si ce n'est la sortie sur blessure du gardien local Sébastien Cagoular, remplacé par Guillaume Massoubas. Une victoire méritée 4 à 0 pour l'ASRP.

Dimanche 4, les seniors A effectuaient un déplacement périlleux à Tocane-Saint-Èpre, cinquième au classement.

Les vert et bleu se procurent plusieurs occasions, dont une qui

termine sa course sur le poteau. A la 15<sup>e</sup> minute, coup de théâtre pour un Tocanaïs qui est exclu pour faute sur Fabien Hautefort. Même réduite à dix, cette équipe trouve les ressources nécessaires pour tromper le gardien Jérôme Massoubas juste avant la mi-temps.

Dès la reprise, Giovanni Meunier égalise sur coup franc. Le jeu se durcit et devient de plus en plus haché, ne permettant plus aux Rouffignacois de produire un beau football. Match nul, 1 partout.

**Agenda.** Dimanche 11 décembre, pour le compte des huitièmes de finale de la Coupe de district, les seniors B recevront leurs homologues de Nontron à Plazac à 14 h 30.

## Football

## Avalanche de buts sur le terrain des Coquelicots

Judi 1<sup>er</sup> décembre, les vétérans de l'US Meyrals se rendaient à Cénac pour affronter l'équipe des médecins. Partis à tout juste onze, ils reviennent avec une belle victoire 4 à 1. Buts de Serge (2), de William et de J.-F.

A noter la belle première participation de Martin, le potier du village, et le chaleureux accueil des toubibs.

Samedi 3, le temps pluvieux n'a pas fait peur aux jeunes pousses meyralsaises. Avec un effectif de dix-huit éléments, les U8 et les U9 ont participé au plateau de Saint-Cernin-de-L'Herm. Les trois équipes rouge et blanc ont disputé plusieurs matches et ont passé un bel après-midi.

Les U18, quant à eux, se sont inclinés une nouvelle fois pour la dernière rencontre de la phase de brassage contre Beaumont-du-Périgord malgré une bonne partie. Défaite 3 à 1.

Sur le terrain de Meyrals, les U15 recevaient le deuxième de la poule, Condat. Un match qui ne semblait pas facile sur le papier mais qui s'est finalement avéré aisé. Grâce à une bonne maîtrise du jeu, les Coquelicots ont dominé le match et se sont imposés sur le score fleuve de 13 à 0.

A noter une belle première prestation de Maxime en juge de touche et de Rodolphe qui avait pris le sifflet pour arbitrer ces deux équipes.

Dimanche 4, les seniors B accueillent leurs voisins de l'Entente Marquay/Tamniès.

Dès la 10<sup>e</sup> minute, sur une belle passe d'Alexis, les Marquays ouvrent le score. Puis une faute sur Serge dans la surface de réparation permet à Loïc, capitaine du jour, d'égaliser sur penalty. La pause est sifflée sur le score de 2 à 0.

En seconde mi-temps, les Meyrals accentuent leur domination. Serge parvient à tromper le portier adverse. Lambert et Christophe Kurzac tentent de faire trembler les filets, mais le sort en a décidé autrement et c'est William, d'un tir de plus de 50 m, qui enfonce le clou en fin de match. Score final, 3 à 1 pour Meyrals.

**Agenda.** Samedi 10 décembre, une belle rencontre se déroulera sur le terrain de Meyrals à 15 h 30, pour le compte des huitièmes de finale de la Coupe de Dordogne, les seniors B recevront Trélissac 1.

Dimanche 11 à 14 h 30, les seniors A se rendront à Condat pour disputer un tour de Coupe Intersport.

## Des matches nuls comparables à des victoires pour les garçons de l'Entente Saint-Crépin/Salignac

Les deux formations masculines étaient sur le pont et devaient faire face à une pénurie de joueurs suite à de nombreuses absences pour blessures, suspensions ou raisons personnelles. Afin de résoudre ce casse-tête, Cyril et Thierry avaient dû composer pour réaliser deux équipes compétitives. C'est donc avec un effectif de douze éléments que les seniors A se déplaçaient à Bègles. Après la déconvenue du week-end précédent chez la lanterne rouge, ils avaient resserré les boulons et ont donc fait front pendant quatre-vingt-dix minutes pour fournir une prestation de bonne qualité. Le discours musclé du vendredi soir a porté ses fruits puisqu'un très bon match nul (0-0) qui offre deux points aux hommes de C. Trémoulet. Avec cet excellent résultat à l'extérieur, l'Entente gagne une place au classement et n'est plus dernière de la poule tout en restant au contact du ventre mou du championnat, à cinq points seulement. C'est bon pour le moral. Les jaune et bleu ont un réel potentiel et ne méritent absolument pas dans cette poule de promotion de ligue. Il reste un match avant la trêve des confiseurs, une victoire à domicile leur permettrait de passer les fêtes au chaud, en espérant une seconde phase plus prolifique en termes de points. Le retour de plusieurs éléments devrait améliorer le niveau du groupe.

Les seniors B se rendaient à Atur avec onze valeureux compétiteurs prêts à en découdre malgré la crainte d'affronter ces longues quatre-vingt-dix minutes sans pouvoir souffler.

Face à un adversaire doté d'une ligne offensive percutante, la défense des jaune et bleu est mise sous pression dès les premières minutes. Malgré un terrain difficile, ils pratiquent un football fluide et se procurent deux occasions nettes par A. Lopez qui ne parvient pas à ouvrir le score. Alors qu'ils font mieux que résister, l'attaquant local marque un but incroyable suite à une frappe des 20 m déviée à deux reprises et qui termine dans la lucarne des cages de D. Duprat. Après ce coup du sort, les Salignacois monopolisent le ballon et campent dans le camp d'Atur. A l'heure de jeu, à la suite d'un beau mouvement collectif, L. Roux déborde sur l'aile et adresse un ballon au second poteau que S. Cantelaube propulse au fond des filets. Plus rien ne sera marqué

jusqu'au coup de sifflet final. La défense de l'Entente livre ses dernières forces dans le gagne terrain de fin de match. Score final, 1 partout.

Félicitations à ce groupe solidaire qui a livré une belle prestation et qui aurait pu l'emporter avec un peu plus de réalisme.

Espérons que ce week-end de pénurie de compétiteurs sera une exception dans cette saison et que tous les licenciés comprendront que les objectifs de l'Entente pour la seconde partie sont maintenant très clairs : le maintien des deux formations masculines dans leurs divisions respectives. Cela passera par du sérieux aux entraînements, par un bon comportement sur le terrain afin d'éviter les cartons et par des efforts de présence pour les matches.

## Un match à l'avantage des Salignacoises

**Seniors féminines. Entente Saint-Crépin/Salignac : 11 - TSMB : 1.**

Cette première rencontre en poule excellence fut entièrement à l'avantage des jaune et bleu.

Dès l'entame, les Salignacoises développent un jeu rigoureux et collectif, ce qui permet à Virginie d'ouvrir les hostilités à la 3<sup>e</sup> minute. Elles dominent la partie, et la pluie n'entache pas la qualité de leur jeu. Nicole, toujours aussi présente au milieu, ajoute un but de la tête sur un coup de pied de coin de Myriam A., puis Virginie, décidément en pleine forme, score deux fois de plus pour son équipe, mais aussi une fois contre son camp ! Avant la pause, Myriam A. sur corner voit son ballon projeté dans les filets par une Verteillacoise. Julie et Marion P. entrent sur le terrain et le jeu garde toute sa qualité, Emilie, Myriam L. et Myriam A. ne se laissent pas déborder et montent même soutenir les attaquantes, Morgane et Nini. Il faut dire que la présence dans les cages de Marion M. rassure la défense. La solidarité et le plaisir de jouer ensemble transpirent durant ce match. A la pause, le score est de 5 à 1.

A la reprise, il pleut toujours mais les jaune et bleu gardent leur rigueur. Le jeu est fluide et les occasions se multiplient, Marion P. continue sa progression avec un but dans

un angle difficile. Myriam A., en bon capitaine, marque à deux reprises, dont une frappe du milieu du terrain qui a impressionné ses coéquipières et le banc de touche de par sa qualité. Nicole et Virginie ajoutent un but chacune ainsi que Morgane en fin de partie sur une belle tête plongeante. Pauline n'a pas encore ouvert son compteur mais progresse de match en match. Julie, joueuse d'exception, n'a pas eu le bonheur de marquer mais son potentiel est tout dévoué à cette équipe à qui elle apporte beaucoup. La partie se termine sur le lourd score de 11 à 1, mais les spectateurs n'ont pas été déçus de la prestation offerte par les filles.

Un plus pour Emilie, dont les progrès sont indéniables, pour l'altruisme dont elle a fait preuve durant ce match.

**Agenda.** Dimanche 11 décembre, seuls les seniors B seront en lice. Pour le quatrième tour de la Coupe Intersport, ils se déplaceront aux Eyzies-de-Tayac pour affronter l'équipe fanion des Bisons. Face à ce groupe qui évolue en promotion de deuxième division de district et qui occupe la tête de son championnat, les hommes de T. Grimbert devront faire preuve de sérieux et de rigueur pour s'imposer et continuer à disputer cette compétition en 2012. Coup d'envoi à 14 h 30.

Les seniors filles se rendront à Coursac pour disputer une rencontre sans nul doute pour le haut du tableau.

## Judo

## Judo ju-jitsu sarladais

**Assemblée générale et arbre de Noël.**

Samedi 17 décembre, le complexe sportif de La Canéda connaîtra une effervescence particulière car le club organise une soirée un peu chargée.

A partir de 17 h, le club tiendra son assemblée générale et présentera les différents bilans de l'année écoulée : rapport moral du président, bilan financier et budget prévisionnel du trésorier, rapport sportif.

Un moment important pour le club qui, avec ses cinquante-cinq ans d'existence, possède encore une vitalité hors du commun. Il est créateur d'un emploi, premier club du département par son nombre de licenciés et également formateur d'enseignants et de dirigeants, de très nombreuses ceintures noires et de compétiteurs.

La présence des adhérents sera le signe de tout l'intérêt qu'ils lui portent et un signe fort d'encouragement pour tous les bénévoles qui le font vivre.

Le second moment fort sera l'arbre de Noël.

De 18 h à 19 h : rassemblement sur le tatami pour un cours parents/enfants. Prévoir une tenue de sport pour les parents.

De 19 h à 19 h 15 : distribution des cadeaux ! Pour ceux qui ont été sages !

De 19 h 15 à 19 h 30 : photo de tous les licenciés.

De 19 h 30 à 20 h 30 : pot de l'amitié.

Cette soirée est ouverte à tous et c'est avec plaisir que les curieux seront acceptés.

## Belle victoire des garçons de l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze

Dimanche 4 décembre, les seniors filles recevaient Bourdeilles.

Le coup d'envoi est donné sous une pluie battante. Les Paulinoises ont du mal à entrer dans la partie et les Bourdeillaises, bien en place, dominent légèrement le premier acte et parviennent à inscrire trois buts. Malgré une très bonne mi-temps de Léa dans les cages, le score de 0 à 3 à la pause est mérité mais un peu sévère au vu de la débauche d'énergie parfois un peu brouillonne.

Après un petit discours remotivant des cadres dans les vestiaires, les locales reviennent sur le terrain très motivées et se battent sur tous les ballons, ce qui leur permet de marquer sur un petit lob astucieux de Chloé. Malheureusement, dans la foulée sur un contre elles encaissent un quatrième but qui clôt le score.

Très bonne seconde période de l'USPNJB avec une grosse dépense physique et quelques belles phases de jeu.

Félicitations à Léa dans les cages et plus généralement à toutes les joueuses, Paulinoises et Bourdeillaises, pour leur volonté et leur bon esprit malgré un temps vraiment exécrable.

Les seniors garçons se rendaient à Couze-Saint-Front pour affronter Pays linois.

Match plein, sans doute le meilleur depuis le début de la saison, avec des intentions de jeu traduites sur le terrain.

Beau succès des Paulinois sur le score de 6 à 0. Buts de Baptiste, de David (mais si, mais si...), de Jean-Philippe Fernandes, de Melvin et doublé d'Erwan.

Très bon arbitrage de Jean-François Gris.

**Agenda.** Dimanche 11 décembre, les filles évolueront à Verteillac à 15 h.

## Mauvais week-end pour les seniors belvésois !

Samedi 3 décembre, les U9 participaient au plateau de Saint-Cernin-de-L'Herm. A souligner un très bon comportement du groupe.

Les U13 recevaient l'Essic Carlux. Ils sont tenus en échec. Match nul, 1 partout.

A Mazyerolles, les U15, en entente avec La Ménaurie, se sont nettement imposés 8 à 1 face à l'Élan salignacois.

Dimanche 4, les seniors B recevaient leurs homologues de l'Entente

du Périgord Noir. Ils se sont lourdement inclinés 0 à 4.

Les seniors A ont également subi une défaite sur le même score, 0 à 4, contre Bergerac-La Catte.

**Agenda.** Dimanche 11 décembre, seuls les seniors A seront en lice. Pour le compte du quatrième tour de la Coupe Intersport, ils rencontreront de nouveau Bergerac-La Catte à Belvès à 14 h 30.

**Idée cadeau** Offrez un abonnement à **L'ESSOR SARLADAIS**

**Je m'abonne à L'ESSOR SARLADAIS**

1 an ■ 50€    6 mois ■ 35€    3 mois ■ 25€

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

COUPON À REMPLIR ET À DÉPOSER CHEZ LE RÉDACTEUR

ESSOR SARLADAIS - BP 87 - 28, avenue Thiers - 24200 SARLAT Cedex 2

## Tennis

## Des résultats convaincants pour les Sarladais

Tournoi interne du Tennis-club sarladais, cinquième semaine.

**Simple dames, tableau final. Neuvième tour, quarts de finale :** Hélène Gorenflot, 15/5, bat Emeline Compain, 15/5, 6/2 6/2 ; Manon Hivert, 30, bat Elisabeth Jeannot, 30/2, 7/5 6/2.

**Simple messieurs. Neuvième tour, qualificatif pour le tableau final :** Jacques Boquel, 15/5, bat Fabrice Merchadou, 30, 6/1 6/3 ; Frédéric Pol, 30/1, bat Lucas Gauthier, 15/5, 6/1 6/2 ; Diego Sadout, 15/5, bat Pierre Rathier, 30, 6/3 4/6 7/6 ; Christophe Dupuy, 30/2, bat Christian Rotureau, 30/1, 6/7 6/3 6/3 ; Romain Genson, 30/2, bat Loïc Salas, 15/5, par forfait ; Jacques Amat, 30/1, bat Jean-Jacques Ferrière, 15/5, 6/3 6/1 ; Patrice Rétif, 30, bat Eric Clatot, 30/1, par forfait ; Frédéric Vandenas, 15/5, bat Jacky Lamblin, 30, 6/1 6/1. **Dixième tour, tableau final :** Diego Sadout bat Kudzovi Djeha, 15/4, 7/6 6/0 ; Thierry Dumas, 15/4, bat Christophe Dupuy 6/3 6/2 ; Romain Lamblin, 15/4, bat Romain Genson 6/4 6/1 ; Jean-Romain Morel, 15/4, bat Jacques Amat 6/4 7/5 ; Julien Régner, 15/4, bat Patrice Rétif 5/7 6/1 6/0 ; Frédéric Vandenas bat René Van Bever, 15/4, 6/1 6/1.

**Consolante dames. Cinquième tour :** Apolline Walczak, 30/3, bat Karine Klein, 30/1, 5/7 6/1 7/6.

**Consolante messieurs. Sixième tour :** Mickaël Boutry, NC, bat Titouan Fretté, 30/2, 6/0 6/0 ; Christophe Cousseyl, 30/2, bat Michel Chaulet, 30/3, 6/1 6/0 ; Aurélien Soares, 30/4, bat Guy Hatchi, 30/2, 6/2 3/6, abandon ; Marc Bidoyet, 30/3, bat Jean-Pierre Lespinasse, 30/2, 6/3 6/2 ; Romain Delmas, 30/2, bat Farid Alichouche, 30/5, 6/4 6/1. **Septième tour :** Mickaël Boutry bat Enzo Blavignat, 30/1, 6/2 6/0 ; Christophe Cousseyl bat Reda Yamine, 30/1, 6/1 6/1 ; Valentin Boquel, 30/1, bat Aurélien Soares 6/1 6/3 ; Marc Bidoyet bat Gabriel Simon, 30/1, 6/0 6/2 ; Lucas Windhausen, 30/1, bat Romain Delmas 6/1 6/3.

Les phases finales du tournoi interne se dérouleront entre le 12 et le 16 décembre. L'entrée est ouverte à tous et gratuite ! Renseignements, tél. 05 53 59 44 23.

**Championnat du Périgord par équipes seniors.**

Dimanche 4 décembre, pour la troisième journée de compétition, les équipes masculines ont obtenu des résultats convaincants.

A domicile, **Sarlat 1** bat Boulazac 2, 5 à 1. Victoires en simple

## ES Montignac Place aux jeunes !

A l'ES Montignac tennis, seuls les **9/10 ans** jouaient ce week-end, le match de l'équipe messieurs à Lalinde ayant été reporté pour cause de conditions météorologiques déplorable.

Les Mousquetaires recevaient Trélassac dans la salle de Condat. Défaites en double de la paire Lucas Elie/Lucas Drevin et en simple de Mendy Selam, mais très belle victoire en trois sets de Lucas Drevin face à un jeune joueur classé.

Un grand bravo à toute l'équipe pour le jeu produit malgré une défaite 1 à 2 !

Prochaine rencontre dans deux semaines face à Condat !

d'Alejandro Del Toro, 15/1, de Mathieu Boudot, 15/3, qui s'offre une belle perf contre un 15/2 en trois sets ! Thierry Dumas, 15/4, fait de même face à un 15/2 malgré des crampes et de multiples balles de match avant de conclure ! En double, la paire Paul Damez/Mathieu Morand, respectivement 15 et 15/1, gagne deux points de plus. Beau résultat pour l'équipe 1 donc ! Un grand bravo !

En déplacement à Ménesplet 2, à l'autre bout du département, **Sarlat 2** l'emporte nettement 6 à 0. Victoires en simple de Guillaume Corso, 15/3, de Jean-Romain Morel, 15/4, de Romain Lamblin, 15/4, et de Frédéric Vandenas, 15/4, et en double de la paire Guillaume/Frédéric (ce dernier étant ces temps-ci particulièrement monstrueux en terme de niveau de jeu !).

**Sarlat 3** s'incline 2 à 4 à Rouffignac, sur une surface assez rapide et agréable, dans le très beau gymnase flambant neuf du tennis-club local. Si Philippe Bouriane, 15/4, et Julien Régner, 15/4, cèdent en trois sets sur deux gros matches de bon niveau, Patrice Rétif, 30, réalise une jolie perf à 15/5 et Ludovic Roux, 30/1, perfe également à 30. Le double perdu est hélas fatal aux Sarladais.

A domicile, **Sarlat 5** domine nettement Marsac-sur-l'Isle 3, 6 à 0. Victoires en simple d'Eric Boquet, 30, de Thierry Vandevoghel, 30, de Yannick Laurent, 30/1, et de Jean Paul Valette, 30/1, et en double, la paire Eric/Thierry enterre les derniers espoirs marsacois.

**Championnat de Dordogne par équipes jeunes.**

A Bergerac, les **benjamins** battent Bergerac 1, 3 à 0. Victoires en simple et en double de Thomas Salas, 30/1, et de Guillaume Delmas, 30/2.

## Bowling

## Avalanche de strikes à Losmoz



Le temps des plus maussade de ce week-end automnal des 3 et 4 décembre n'a pas empêché une avalanche de strikes au bowling Losmoz.

Le premier tournoi Open de Sarlat a tenu toutes ses promesses, mêlant l'adversité et la bonne humeur. Trente-sept équipes mixtes étaient engagées en doublettes. L'Association Sarlat bowling-club (ASBC) présentait quatre formations compo-

sées de Dominique Delanoé et Franck Trailin, d'Antoine Delanoé et Jean-François Formentin, de Jean-Charles Delanoé et Jean-Philippe Crouzille et de Marion Delanoé et Didier Rivet.

A noter que la dernière paire citée alignait une non-licenciée, Marion, qui s'est bien défendue.

La meilleure équipe locale, J-C. D./J-P. C., s'est qualifiée le dimanche

en terminant 7<sup>e</sup> après deux victoires avec 2 908 quilles.

La première marche du podium est revenue à la paire de Périgueux, T. Tran/D. Boulan.

Rendez-vous est pris pour la deuxième édition de l'Open de Sarlat début décembre 2012.

## Basket-ball

## Belle prestation des benjamins sarladais

Samedi 3 décembre, les **poussins** du Périgord Noir Sarlat basket, avec deux équipes, évoluaient en plateau à La Canéda. La matinée fut bien remplie pour ces basketteurs en herbe qui ont échangé avec les clubs de Villefranche-du-Périgord et du Lardin-Saint-Lazare qui avaient chacun déplacé trois formations.

Les **benjamins** continuaient leur sans-faute en recevant le PBC. Les petites Mobyettes ont su l'emporter au bout d'une rencontre serrée et intense. Elles ont gardé un mince avantage malgré quelques ratés, mais le match fut si intense, qu'une certaine fébrilité est tout à fait normale. De plus une partie de ces très jeunes filles n'avaient jamais pratiqué avant le mois de septembre. Victoire sur le fil 39 à 35. Motivées les Bleuettes, encore un match et la qualif est au bout.

En accueillant Gardonne, les **benjamins** avaient au fond de la gorge un petit goût amer. En effet, au match aller, ils avaient dû baisser pavillon, mais ce samedi ils s'étaient bien promis de se battre jusqu'au bout, conscients qu'ils étaient au moins au niveau de leur adversaire et qu'ils avaient peut-être les moyens de faire mieux. Et la méthode Coué ça fonctionne, en effet plus on y croit plus on s'en approche, le Graal étant à portée de main, ils ont saisi leur chance et ont réussi à vaincre

un adversaire plus que coriace sur le score probant de 58 à 49. Quand on y croit !

Les **minimes filles** se rendaient à l'ASPTT Périgueux et avaient la parfaite connaissance de la quadrature du cercle. Elles ont fait le maximum, comme d'habitude, mais face au deuxième de la poule, le handicap du nombre est insurmontable, défaite plus qu'honorable 54 à 78. Le travail paie, il faut continuer.

Les **minimes garçons** rencontraient Issac et avaient besoin de se relancer après la bourrasque de la semaine précédente. Leurs adversaires du jour en ont fait les frais, non sans résister, mais cela ne dura pas. Les Sarladais, après avoir pris l'avantage ont su gérer leurs intérêts au mieux. Confisquant le ballon pour ne pas prendre de risques, ils mettent la main sur la fin de la rencontre et ouvrent les rotations pour travailler. Victoire indiscutable 68 à 53.

Les **cadets**, en manque d'effectif, six joueurs présents seulement, se déplaçaient chez le leader Saint-Front-de-Pradoux 1. Cette semaine les meilleures conditions n'étaient pas réunies pour aller défier l'ogre, mais les petits Sarladais, même pas peur, ont livré une digne opposition. Ils ont tout de même subi la loi du plus fort et se sont inclinés,

non sans lutter, 49 à 88, mais Sarlat a fait " Front " !

En soirée, les **seniors garçons**, qui évoluaient contre la réserve de Saint-Front, ont encore eu droit à un entraînement avec opposition.

De nouveau diminuée par l'absence d'éléments, l'équipe sarladaise a mis un quart temps complet à prendre la mesure de l'opposition, 17-16. Tempête sous les crânes, deux minutes de réflexion, puis tout bascule en faveur des bleus. En effet, en quelques minutes, la physiologie de la rencontre change d'allure, le tempo est Sarladais, la défense de fer, les contre-attaques fusent, les attaques placées sont percutantes et trouvent la cible, le rebond offensif est aussi en augmentation et l'adresse est au rendez-vous à deux et trois points. Que demander de plus ! Victoire 65 à 40. Un bon pourcentage de réussite, huit sur neuf aux lancers francs.

Sarlat finit la phase aller de son championnat prérégional à une fort belle quatrième place.

Dimanche 4, les **seniors filles** affrontaient Périgueux BC 3.

Malgré de mauvaises habitudes face à cette équipe, les Sarladaises ont inversé la tendance en s'imposant d'entrée de match, ne laissant pas respirer un adversaire pourtant

volontaire et conquérant. Mais en mettant plus que la pression sur le ballon et en confisquant l'objet commun, elles ont privé le PBC de munitions et se sont accaparées une victoire qu'elles se sont rendu facile sur un score sans appel de 51 à 35. Elles aussi en ont terminé avec la phase aller du championnat, elles sont troisièmes.

**Agenda.** Samedi 11 décembre, les poussins évolueront en plateau à Lalinde à 14 h.

Les benjamins se rendront à Moulin-Neuf. Match à 13 h.

Les minimes garçons joueront à Bergerac à 15 h.

A La Canéda, les benjamins recevront Bergerac à 13 h 30, les minimes filles l'Entente Vallée de l'Isle à 15 h et les cadets Bergerac à 17 h.

Les seniors garçons accueilleront Razac-sur-l'Isle au gymnase du collège La Boétie à 20 h 20.

**TOUT LE SPORT**  
DANS  
**L'ESSOR**

## Cyclisme

## Randonnée cycliste et Téléthon



L'édition 2011 de cette randonnée, organisée par le Vélo-club de Domme, s'est déroulée samedi 3 décembre à Domme. Malgré le temps pluvieux, une vingtaine de participants ont effectué l'un des deux parcours au choix de 70 km ou 35 km. Une voiture ouvreuse assurait la sécurité.

Des cyclistes avec vélo de route, VTT, tandem et un concurrent de la prochaine expédition Pékin-Paris-Londres avec son vélo équipé spécialement pour cette épreuve, ont participé à cette journée au profit de l'Association française contre les myopathies. Merci à tous et à l'année prochaine.

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 13 et 16 décembre

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 30.

**Mardi 13. A et B, environ 72 km :** Sarlat, Combelongue, Vitrac, Cénac, Maraval, Daglan, Bouzic, Pont-Carral, Gourdon par RD 12, Cournazac, Saint-Cirq-Madelon, Grolejac, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 64 km :** idem A et B jusqu'à Maraval, puis Saint-Martial-de-Nabirat, Pont-Carral, Gourdon par RD 12, Cournazac, Saint-Cirq-Madelon, Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

**Vendredi 16. A et B, environ 70 km :** Sarlat, Combelongue, Vitrac, Domme, Maraval, côte de Carensac, le Lugat, Saint-Cybranet, Pont-de-Cause, Berbiguières, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 60 km :** idem A et B jusqu'à Saint-Cybranet, puis Castelnau, les Milandes, Allas-Les Mines, Bézenac, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

## Volley-ball

## Défaite sans appel des Sarladais et victoire de mauvais augure

Samedi 3 décembre, les **seniors filles** du Volley-ball sarladais recevaient Périgueux.

Quelle félicité de voir évoluer une équipe à la défense présente et impénétrable, avec une passeuse mobile, précise et stratégique, avec enfin des attaquantes fluides et perforantes. Si vraiment l'amateur de volley-ball recherche le beau jeu, qu'il suive la formation... de Périgueux !

Malheureusement les Sarladaises en sont pour leurs frais face à ce spectacle, et leur résistance s'est amoindrie de set en set, rendant la défaite 0 à 3, évidente et sans appel.

Domage pourtant, car si la supériorité périgourdine semble indiscutable, il est à regretter que l'opposition proposée par les filles de la cité de La Boétie n'ait pas été à la hauteur de leurs capacités habituelles.

Le match retour pourrait promettre un beau spectacle et un score plus accroché avec des Sarladaises, troisièmes du championnat, plus constantes.

Les **seniors garçons** ont gagné 3 à 0 face à Périgueux. Cette...

disons victoire apporte des points et beaucoup d'inquiétudes.

Au-dessus du filet, malgré quelques approximations en attaques, les Sarladais sont plutôt à leur avantage. Physiquement et/ou techniquement, ils dominent l'espace aérien, et le contre, s'il n'est pas toujours stratégiquement placé, reste d'une redoutable efficacité. En défense, les ballons sont relevés. Certes, mais n'en déplaise aux Périgourdins, la difficulté est minime et les qualités de lecture de jeu suffisantes pour pallier la complète désorganisation des arrières.

Avec des placements aléatoires, au mépris du système défensif travaillé, et face au leader bergérois qui, a fortiori, sera susceptible d'attaquer fort sur tous les axes, comment réagiront les Sarladais ? Sur balles en cloche, ils avaient le temps de courir ou de plonger, sur des smashes appuyés, il sera toujours trop tard...

Le défi de Michel Troquereau, le coach : " Fixer le bloc et les arrières stratégiquement, selon les trajectoires calculées d'un adversaire qui ne laissera pas le droit à l'erreur, et ce en deux heures d'entraînement ".

## Sport scolaire

## Lycée Pré-de-Cordy

## Raid académique de pleine nature à Casteljaloux.

Trois équipes de trois raiders du lycée professionnel et un groupe de filles du lycée général et technologique ont défendu les couleurs de la cité scolaire lors des activités combinées proposées à la cinquième édition du raid académique UNSS.

Après une course d'orientation les conduisant à un grand parcours en canoës, il fallait se concentrer sur le tir aux fléchettes.

Le jungle cross, chemin semé d'embûches tantôt barré de troncs d'arbres, d'obstacles à franchir, tantôt de passages dans l'eau, s'est révélé aussi drôle que sélectif.

Les concurrents ont jeté leurs dernières forces sur la boucle à VTT, achevant ainsi l'épreuve après environ une heure d'activité intense et de bons moments partagés en groupe.

## Cross départemental à Trélissac.

Mercredi 9 novembre, sous un agréable temps d'automne, deux mille collégiens et lycéens se sont confrontés à un parcours exigeant autour du stade Firmin-Daudou.



Margot Cornet remporte le titre en juniors et Morgane Bichon se classe 5<sup>e</sup>.

Elles sont qualifiées pour le cross académique qui se disputera le 14 décembre sur l'hippodrome du Bouscat, en Gironde.

Félicitations à ces deux jeunes filles qui pratiquent par ailleurs l'athlétisme.

Bravo également à Mathieu Lotteau qui finit 21<sup>e</sup> sur 125 concurrents en cadets.

## Handball

## Destins variés pour les Sarladais

Samedi 3 décembre, les **moins de 15 ans filles** ont remporté leur match par forfait. Elles restent invaincues et en tête de leur poule.

Les **moins de 15 ans garçons** qui jouaient contre l'Entente Sarlat/Salignac ont été défaits 18 à 35.

Les **moins de 18 ans garçons** recevaient Chamiers pour un match important pour l'accès en poule haute en seconde phase.

La pression a dû être trop forte pour leurs frères épaules, les passes ont été approximatives, la défense trop gentille et les visiteurs ont gagné 32 à 27.

La semaine prochaine c'est une rencontre très difficile qui les attend à Champcevinel. Il leur faudra montrer un autre visage et pratiquer un jeu plus offensif.

Les **seniors filles** se sont imposées 25 à 10 à Chamiers. Elle

s'assurent la tête de la poule de cette première phase.

Les Sarladaises connaissent une entame de match compliquée durant laquelle les locales mettent à mal leur défense. Mais sa réorganisation pendant le temps mort adverse leur permet de recoller au score et de creuser un écart que Chamiers ne parvient pas à combler. Même si les filles de la cité de La Boétie ont du mal à placer certaines de leurs attaques à cause de leur impatience et de nombreux échecs aux tirs. La pause est atteinte sur le score de 15 à 9 en leur faveur.

En seconde période, elles gèrent et infligent un 10-1 aux locales qui ne marqueront leur unique but de cette mi-temps qu'après dix-huit minutes de jeu. Score final, 25 à 10 pour Sarlat.

Les Belettes vont pouvoir passer Noël au chaud mais auront à cœur de s'offrir un dernier succès ce week-end face à La Force pour terminer invaincues de cette phase. Mais le gros cadeau aura lieu dans quinze jours au gymnase de Montignac (puisque celui de Sarlat n'est pas disponible) où elles disputeront les soixante-quatrième de finale de la Coupe de France contre Bazas. Réservez donc votre samedi soir pour venir les encourager !

Les **seniors garçons 1** avaient une soirée difficile pour leur dernier déplacement de cette première phase. Ils n'ont pas réussi à mettre en place une défense qui aurait pu déjouer leurs adversaires.

Heureusement, durant la première période, chaque but pris est rendu et les bleu et blanc parviennent même à creuser un petit écart, plusieurs fois dans le match d'ailleurs. Mais rien à faire, on ne défend pas et les gardiens se retrouvent en un contre un avec des tireurs à 6 m. Les Sarladais sont devant à la pause mais il n'y a pas de quoi fanfaronner.

La seconde période est à l'image de la première, et l'attaque qui avait

permis aux bleu et blanc de se maintenir à flot durant tout le match leur fait également défaut dans les deux dernières minutes. Chamiers recolle au tableau d'affichage. Score final, 27 partout.

Les Sarladais sont toutefois qualifiés pour le championnat bidépartemental en seconde phase.

Les **seniors garçons 2**, en accueillant le HB Pays vernois (Cendrieux et Vergt), devaient faire oublier le match perdu du week-end précédent. Mais avec dix joueurs sur la feuille, dont deux ou trois en convalescence, rien n'était moins sûr.

C'est pourtant une très bonne entame de match qui leur permet de creuser très rapidement l'écart et de se mettre à l'abri d'un éventuel retour de leurs rivaux. Ils comptent jusqu'à neuf buts d'avance, mais une petite baisse de régime en seconde période, et surtout une dizaine de tirs à 6 m manqués, laisse leurs adversaires espérer et revenir à cinq buts. C'est un sursaut d'orgueil qui permet aux Sarladais de terminer la partie comme ils l'ont commencée et de l'emporter 26 à 18.

**Agenda.** Samedi 10 décembre à domicile, les seniors filles et garçons 1 rencontreront La Force, respectivement à 19 h et à 21 h.

En déplacement, les moins de 11 ans affronteront Chamiers et Ribérac.

Les moins de 18 ans garçons se rendront à Champcevinel, les moins de 15 ans filles à Belvès et les moins de 15 ans garçons à Coulounieix.

**Tous vos  
RENDEZ-VOUS SPORTIFS  
dans  
L'ESSOR SARLADAIS**

# Divers

□ Professeur de lettres expérimenté, des résultats, **DONNE COURS de FRANÇAIS** collège, lycée, sur Sarlat et environs. — Tél. 06 99 20 78 64.

**MANDARINE**  
La décoration autrement...  
**Meubles - Luminaires**  
**Tapis d'Orient fait main**  
**Textile de la maison**  
**Articles déco**  
**Cadeaux...**  
ouvert tous les jours  
**Tél. 05 53 28 50 42**  
**32 A, avenue Thiers - SARLAT**

□ Secrétaire comptable, sérieuse, autonome, expérience professionnelle, **RECHERCHE EMPLOI** à mi-temps ou à temps partiel. — Téléphone : 05 53 29 32 89.

□ **ELAGAGE** toutes hauteurs, travaux sur corde, Bruno RICHARD, diplômé d'Etat CS. — Téléphone : 06 83 50 95 74.

□ **RESTAURATEUR de MEUBLES**, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
**AU SERVICE DES PARTICULIERS**  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
**Tél. 05 53 29 70 16**

□ Professeur **DONNE COURS** particuliers de **MATHÉMATIQUES, PHYSIQUE et MÉCANIQUE**, tous niveaux. Préparation au bac. — Téléphone : 06 71 64 42 26 (en soirée).

□ **SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE**, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ **ACHÈTE PIÈCES de MONNAIE** en or, argent, bronze, etc. Paiement discret. — Tél. 06 72 51 42 67.

□ Dame sérieuse, 20 ans d'expérience, **FERAIT MÉNAGE**, repassage, et s'occuperait de personnes âgées, courses, etc., sur Sarlat et alentours. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 58 11 (HR).

□ **SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE**, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ **ACHÈTE petite MAISON** ou appartement d'environ 70 m<sup>2</sup>, région Souillac ou Sarlat, budget maximum 85 000 €. — Tél. 05 53 31 81 40 ou 06 33 38 54 63.

□ Professeur d'**ANGLAIS** donne **COURS PARTICULIERS** à domicile, 16 € l'heure. Cesu acceptés. — Tél. 07 86 50 58 78.

□ **RECHERCHE LOCAL commercial** proche de Sarlat ou ses environs. — Tél. 05 53 31 41 85.

□ **COURS PARTICULIERS** de français, d'anglais et d'espagnol, ou **SOUTIEN SCOLAIRE** par professeur expérimenté. Cesu acceptés. — Téléphone : 06 47 08 12 66.

□ **RECHERCHE PERSONNE** pour gérer gîte de vacances. Réception, départ, ménage, suivi. Saint-Léon-sur-Vézère. 10 % des locations. — Courriel : [dormeuse@wanadoo.fr](mailto:dormeuse@wanadoo.fr) ou tél. 09 77 63 55 30.

□ Exploitant forestier **ACHÈTE BOIS SUR PIED**, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

□ **RECHERCHE ÉNOISEURS (H/F)**, noix cassées, secteur Saint-Cyprien. — Tél. 06 10 50 65 52.

□ Le **SALON de MASSAGE et RELAXATION NUAD THAI**, 27, avenue de la Gare à Sarlat, **SERA TRANSFÉRÉ** au 3, avenue de La Canéda à partir du 15 décembre. Aucun rendez-vous ne sera donné avant le 27 décembre, mais les cartes cadeaux pour Noël sont disponibles. — Téléphone : 06 82 87 23 16 (Kéo XOUANGSAYA-VONG).

□ **SARL DOUSSEAU, RAMONAGE** toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonnages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ **ANTIQUITÉS BENNATI** à Beynac **ACHÈTE au comptant**, depuis 30 ans dans la région : petits meubles, tableaux, bronzes, pendules, montres et beaux objets anciens. — F. BENNATI, tél. 05 53 28 17 79.

□ Entreprise du bâtiment **FERAIT TRAVAUX de MAÇONNERIE**, carrelage, pose de Placoplatre. — Tél. 05 53 59 02 39 ou 06 78 18 87 71.

□ **ARBORÉA-ÉLAGAGE**, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, diplômé d'Etat, téléphone : 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., **RECHERCHENT** entre particuliers **MAISONS**, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

**A.A.P.E**  
TERRASSEMENT - MAÇONNERIE - CARRELAGE  
LOCATION de BENNES et d'ENGINS avec conducteur  
MINIPELLE, 2,6 t  
250 € TTC  
la journée avec chauffeur  
Moulin de la Garrigue **SALIGNAC**  
06 77 70 35 04

□ **RECHERCHE PARTENARIAT** avec un **ARTISTE** sculpteur ou autre, sauf peinture, pour un lieu d'exposition sur Sarlat en 2012. Petit loyer et heures de présence à se partager entre trois artistes. — Tél. 06 22 32 44 78.

□ Saint-Geniès, dans maison avec jardin, **NOURRICE agréée GARDE-RAIT 1 ENFANT** à temps plein. — Tél. 07 86 35 81 67.

□ Pour un cadeau spécial à Noël, **ANTIQUITÉS-BROCANTE** à Sarlat. — La Salamandre, rue de la Salamandre (à côté de la place de la Liberté), téléphone : 05 47 27 70 29 ou 06 73 94 24 86.

□ **ACHÈTE NOIX**, petits greniers. — Tél. 06 30 90 19 69.

□ Jeune homme sérieux **FERAIT TRAVAUX de PEINTURE** (murs, plafonds, volets, portails...), toile de verre, tapisserie. Accepte cesu, devis et facture possibles. — Téléphone : 06 33 75 90 54.

# Locations

□ Carsac, domaine de Saint-Rome, F3 de 40 m<sup>2</sup>, jardin. — Téléphone : 06 84 83 60 25 (HR).

**Appartements. T1** : à Sarlat, rue du Siège. **T2** : à Sarlat, rue du Siège ; rue de La Calprenède ; rue Pierre-et-Marie-Curie (classe énergie D) ; impasse Gambetta ; rue d'Albuisse. **T3** : à Sarlat, rue de la République ; rue Magnanat ; avenue Thiers (classe énergie E) ; résidence La Boétie 5 (classe énergie E) ; à Vézac, les Magnanas ; à Salignac, avenue de Sarlat (possibilité local professionnel). **Maisons. F3** : à Castelnaud-La Chapelle (classe énergie F) ; à La Roque-Gageac (classe énergie F). **Résidence Les Allées de La Boétie** à Sarlat : appartements T2, T3, T3 duplex et villas T3. **Local commercial** : à Sarlat centre-ville, local de 28 m<sup>2</sup>.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc  
**Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61**  
**Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95**  
Site Internet : <http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Salignac, beau **LOGEMENT F4** au 1<sup>er</sup> étage, endroit agréable, cour et garage, très bien isolé, menuiserie, double vitrage, libre fin janvier, 520 € + charges. — Tél. 06 88 53 24 26 ou 05 53 28 83 98 (le soir).

□ **ACHÈTE FERRAILLE**, métaux, vide maisons, artisans et particuliers. — **TROC du MOULIN** à Salignac, tél. 06 16 73 04 02.

□ **A votre service : COUPES de BOIS**, débroussaillage, plantations et nettoyage divers. — Tél. 06 72 82 32 50.

**MUR LAURENT**  
AUTOENTREPRENEUR Accepte Cesu  
Plaquiste - Faux plafonds - Isolation  
Cloisons - Doublage - Jointeur  
Valade - 24250 SAINT-CYBRANET  
**06 89 61 26 21**

□ Artisan **FABRIQUE ESCALIERS** en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Téléphone : 06 23 26 00 94 ou [www.escakit-france.fr](http://www.escakit-france.fr)

□ Laurent BRUNET, artisan, **FAIT MAÇONNERIE**, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Autoentreprise. **VOUS ACHETEZ** le matériel, **JE FAIS LA POSE** : ébénisterie, menuiserie, cuisine, parquet, volets, papier peint, peinture, etc. — Tél. 06 76 25 33 68.

**INTENSIV'ENGLISH**  
**STAGES INTENSIFS** par immersion   
5 j/35 h **270 €** Professeur agrégée et locutrice native  
**STAGE POUR LYCÉENS du 19 au 23 décembre**  
**TOUTE L'ANNÉE :** stages pour adultes professionnels du tourisme, etc.  
**Préparation aux concours type CLES 2**  
**Mme Kendall, tél. 05 53 31 12 20**  
[www.intensiv-english.sitew.com](http://www.intensiv-english.sitew.com)  
[laura.kendall@wanadoo.fr](mailto:laura.kendall@wanadoo.fr)  
**NOUVEAU : règlement par chèques emploi service**

□ Artisans maçons **FONT** tous **TRAVAUX du BÂTIMENT**, gros œuvre et second œuvre, pierre, dalles béton, plomberie, couverture, etc. — Tél. 06 04 47 75 57 (après 19 h).

□ Salignac, **MAISON** semi-mitoyenne, 2 chambres, salle de bain, W.-C., cuisine/séjour avec cheminée, pierres apparentes, grenier, cave, chauffage accumulation, terrasse, jardin. — Tél. 06 42 08 96 17.

□ Siorac-en-Périgord, **APPARTEMENT F3**. — Tél. 05 53 28 92 31 (HR).

□ Sarlat, **MAISON T3** de 90 m<sup>2</sup>, cave de 15 m<sup>2</sup>, libre le 1<sup>er</sup> janvier, 550 €. — Tél. 05 53 30 48 99 (de préférence entre 19 h et 21 h).

□ **URGENT. Fonctionnaire RECHERCHE MAISON à LOUER**, 1 chambre, à la campagne et maximum à 10 km de Sarlat. — Tél. 05 53 31 93 47 ou 06 43 75 65 44.

□ Sarlat centre-ville, **STUDIO** de 21 m<sup>2</sup> meublé, 270 € charges partielles comprises, + 1 mois de caution. — Tél. 06 83 59 67 25.

□ La Roque-Gageac, **MAISON**, salon, cuisine, 2 chambres (penderie), salle d'eau, double vitrage, chauffage central économique au fioul, garage, grande terrasse, belle vue, conviendrait pour jeune couple, libre, 490 € + charges + caution. — Téléphone : 05 53 29 42 09.

□ Près du centre-ville de Sarlat, **STUDIO** meublé, tout confort, refait à neuf, 280 € + 20 € de petites charges. — Téléphone : 05 53 28 43 93 ou 06 21 31 77 73.

□ Cénac, centre-ville, **BUREAUX** de 70 m<sup>2</sup>, libres le 1<sup>er</sup> juillet, 850 € + charges. — Tél. 06 22 40 60 27.

□ Sarlat, bel **APPARTEMENT F2** de plain-pied d'environ 85 m<sup>2</sup>, état neuf, garages, conventionné APL, libre. — Tél. 05 53 59 07 22 (HR).

**Cloître de l'Abbaye**  
**LOUEZ** votre appartement **du T1 au T3**  
renseignez vous...  
**AP** Immobilier du Futur  
**ST-CYPRIEN SARLAT**  
05 53 28 96 75 05 53 31 11 77

□ Coux-et-Bigaroque, **MAISON**, 2 chambres, salle à manger, cuisine, garage, terrain clos, libre le 1<sup>er</sup> février, 500 €. — Téléphone : 05 53 31 65 08 ou 06 87 91 57 60.

□ Cénac/Domme, petite **MAISON** de 50 m<sup>2</sup>, cuisine, salon, chambre, cave, abri voiture, cour, 380 € charges non comprises. — Tél. 06 81 77 56 62.

□ Sarlat centre-ville, **STUDIO** vide, parfait état, coin-cuisine, chambre mansardée, salle de bain, libre. — Téléphone : 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

□ Sarlat centre-ville, à l'année, **STUDIOS** et F2 meublés, 250 € et 350 €, charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Salignac, **MAISON** de bourg, séjour, cuisine américaine, 2 chambres, salle d'eau, 2 W.-C., libre, vide, état neuf. — Téléphone : 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

□ Borrèze, **LABO TRAITEUR PÂTISSERIE** dans local communal composé de deux bâtiments : un de 70 m<sup>2</sup> comprenant une cuisine, préparation et plonge (non équipée), une pièce pâtisserie, deux chambres froides, sanitaire (W.-C., douche et vestiaire) ; un de 40 m<sup>2</sup> comprenant trois chambres froides (12 m<sup>2</sup>), un magasin de 14 m<sup>2</sup> avec réserve. Libre de suite. — Tél. 05 53 28 83 38 (mairie, les jours d'ouverture : mardi, jeudi et samedi matin).

□ A louer ou à vendre, **BUREAUX** de 100 m<sup>2</sup> avec parking, centre-ville de Sarlat. — Tél. 06 07 19 79 28.

□ Sarlat centre-ville, très bien situé, **APPARTEMENTS T2 et T3**, très bon état, cuisine équipée, séjour, rangement. — Téléphone : 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Domme, petite **MAISON** dans rue ensoleillée, 2 chambres, séjour, cuisine, salle de bain, 2 W.-C., chauffage électrique, double vitrage, très bien isolée. — Tél. 05 53 28 31 92.

**DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**  
DPE - Amélioré - Thermal - Gaz - Elec...  
NORME - LOGICIEL  
**PERFORMANCES**  
05.53.28.53.22  
Exigez la qualité par votre opérateur  
Ma maison Sarlat  
[www.performances24.com](http://www.performances24.com)

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, T2 au 1<sup>er</sup> étage, calme, terrasse, 420 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Sarlat, 400 m du centre-ville, à l'année, petit **MEUBLE** indépendant de 70 m<sup>2</sup>, pour 1 ou 2 personnes. — Tél. 05 53 59 13 50.

□ Sarlat, le Pontet, **APPARTEMENT** de 55 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, 2 chambres, salle de bain, insonorisé, double vitrage, chauffage au gaz de ville, cour intérieure de 30 m<sup>2</sup> avec portail, garage, parking, 400 €. — Téléphone : 05 65 41 51 28 (après 19 h).

□ Sarlat, les Pechs, **MAISON** de 70 m<sup>2</sup>, 2 chambres, cour privative, parking, 470 €. — Téléphone : 05 53 28 10 12 ou 06 87 67 17 43.

□ **GARAGE** ou **ENTREPÔTS** de 50 m<sup>2</sup> et plus, avec électricité, sur Sarlat et Carsac. — Téléphone : 05 53 28 13 86 ou 05 63 39 81 01.

□ La Cassagne, **MAISON**, 3 chambres, garage, cellier, chauffage au gaz, enclos, 573 €. — Mairie, téléphone : 05 53 51 60 00 ou courriel : [mairie.cassagne@wanadoo.fr](mailto:mairie.cassagne@wanadoo.fr)

□ Salignac, **APPARTEMENT**, entrée, 2 chambres, séjour, coin-cuisine, salle d'eau, chauffage électrique, libre. — Tél. 06 31 64 14 26.

□ **SAINT-CYPRIEN** centre, dans bel immeuble sécurisé, entièrement restauré, **STUDIO** et **DUPLEX** de qualité, à partir de 315 €. — Tél. 05 53 28 54 24.

□ Sarlat, avenue de Madrazes, proximité tous commerces, T4 sur 2 niveaux, double vitrage, cave, parking, jardin, calme, 670 € hors charges. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Sarlat, Maison Blanche, 800 m du centre Leclerc, jusqu'à 15 mars, au calme, bel **APPARTEMENT** meublé, tout équipé, au rez-de-chaussée d'une maison neuve, conviendrait pour couple, parking, Internet possible, 400 €. Possibilité de location à la semaine, 150 €. — Tél. 05 53 31 90 62 (après 20 h) ou 06 72 95 94 51.

□ Sarlat centre-ville, jusqu'en juin, **STUDIOS** et T2 meublés, 220 € et 290 €. — Tél. 06 80 48 75 99.

**TARIFS**

Petite annonce (forfait 5 lignes)	8,00 €
Ligne supplémentaire	1,50 €
Petite annonce domiciliée	18,00 €
Annonce encadrée	13,00 €
Annonce encadrée fond couleur	17,00 €
Annonce encadrée et domiciliée	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune	17,00 €
Remerciements décès	21,00 €
Faire-part	21,00 €
Remerciements ou faire-part + photo	28,00 €
Avis de messe	17,00 €
Défense de chasser	20,00 €

□ Sainte-Nathalène, MAISON individuelle, 3 chambres, grand séjour avec cheminée, cuisine, salle de bain, W.-C., garage, terrain, 670 € hors charges. — Tél. 05 53 59 38 79.

□ 3 km de Sarlat et du Centre Leclerc, à la campagne, jusqu'en avril, STUDIO meublé. — Tél. 06 12 03 37 97.

□ Sarlat, 1 km de Carrefour market, calme, APPARTEMENT meublé pour 1 ou 2 personnes, grand confort, état neuf, libre le 1<sup>er</sup> janvier. — Téléphone : 06 81 64 29 01.

□ Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT de 25 m<sup>2</sup>, neuf, convient à retraité ou personne seule, libre, 350 €, eau froide et chaude, électricité et chauffage compris. — Tél. 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

□ Sarlat centre-ville, rue des Armes, STUDIO, 240 € ; F3, 400 € ; chauffage au gaz de ville, libres. — Téléphone : 05 53 28 91 43 (HR).

□ Saint-Cyprien, Le Bugue. A Saint-Cyprien, APPARTEMENT de 80 m<sup>2</sup>, 2 chambres, cave, sans jardin, 380 €. Au Bugue, APPARTEMENT, 2 chambres, sans jardin, label Promotelec, 380 €. Au Bugue, APPARTEMENT, 2 chambres, jardin, 450 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

**L'IMMOBILIER DU FUTUR**

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobiliardufutur.com](http://www.immobiliardufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- STUDIO meublé à Sarlat centre, chauffage électrique, 300 €, classe énergie D.
- T2 à Sarlat, résidence privée au calme, chauffage électrique, 345 €, classe énergie D.
- T2 à Sarlat centre, chauffage au gaz de ville, 350 €, classe énergie C.
- T2 à Sarlat, résidence privée avec ascenseur et parking, chauffage électrique, 385 €, classe énergie D.
- T3 à Sarlat, proximité commerces, dans résidence avec parking, chauffage électrique, 550 €, classe énergie E.
- T3 à Sarlat centre, lumineux, beaux volumes, chauffage au gaz de ville, 530 €, classe énergie D.
- T4 mansardé, secteur sauvegardé, belles prestations, 730 €, classe énergie D.
- MAISON T4 à Sarlat centre, 640 €, classe énergie E.
- MAISON de village T3 à Grolejac, jardin, garage, cave, 650 €, classe énergie E.
- Très belle MAISON T4 neuve à Sarlat, garage, jardin clos, chauffage au gaz, 830 €, classe énergie B.
- MAISON T4 à La Canéda, dans petite résidence au calme, jardin, garage, 680 €, classe énergie D.
- LOCAUX à usage commercial, professionnel ou bureaux. Nous consulter.

□ Saint-Amand-de-Coly, MAISON T3 dans le bourg, état neuf, cuisine, séjour, 2 chambres, salle de bain, W.-C., remise, cour fermée, chauffage électrique + poêle à bois d'appoint, libre, 400 €, conviendrait à couple avec enfants ; MAISON individuelle T5 dans le bourg, cuisine, séjour, 4 chambres, salle de bain, W.-C., cave, jardin, terrasse, chauffage électrique + poêle à bois en complément, libre, 600 €. A proximité : écoles maternelle et primaire, cantine. 17 km de Sarlat, 7 km de Montignac, 15 km de Terrasson. — Mairie, tél. 05 53 51 47 85, fax 05 53 51 47 89, courriel : [mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr](mailto:mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr)

□ Sarlat centre-ville, T4, très bon état, lumineux, double vitrage, chauffage au gaz, Digidcode, Libre. — Téléphone : 06 08 64 25 04.

**TOUTES VOS PETITES ANNONCES** dans **L'ESSOR SARLADAIS**  
29, avenue Thiers - SARLAT  
Tél. 05 53 59 00 38  
Fax 05 53 59 17 52  
[essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)

**Ventes**

□ A VOIR d'urgence. Proissans, magnifique TERRAIN PLAT de 2 400 m<sup>2</sup>, beau voisinage et proche du bourg. — Maisons OMEGA, tél. 05 53 30 45 31.

□ RAY-GRASS enrubané ; BOIS de CHAUFFAGE, chêne sec. — Téléphone : 06 71 57 47 36.

□ AUDI A3 Sport Back TDi 140 Ambiente, décembre 2009, 26 500 km, première main. — Tél. 05 53 28 27 34.

□ HYUNDAI Tucson 136 Pack Luxe BVA, 2006, 142 000 km, 8 600 €. — Tél. 06 75 62 03 29.

□ RENAULT Clio 1.9 D, 1993, moteur 190 000 km, alternateur et pneus avant neufs, freins OK, 1 500 €. — Tél. 06 76 82 17 06.

□ TABLE de SALON rectangulaire en ardoise ; BUFFET en Formica + angle + haut ; 2 VÉLOS : pour homme Sport 2 Peugeot et pour femme, neuf, jamais servi ; petite TABLE de CUISINE avec rallonge ; RAMEUR de sport David Douillet ; 2 petits TÉLÉVISEURS couleur. Le tout en bon état, petits prix. — Tél. 05 53 29 38 38 (HR, laisser message si répondeur).

□ RENAULT Clio III dCi 70, 2009, 49 000 km, très bon état. — Tél. 05 53 59 42 67.

□ Siorac-en-Périgord, à la campagne, APPARTEMENT de 50 m<sup>2</sup> de plain-pied, 1 chambre, séjour/cuisine, salle d'eau, très bon état, isolation, chauffage électrique, jardin, 350 €. — Téléphone : 05 53 31 63 78 ou 06 43 83 24 12.

□ Sarlat centre, F3, chauffage au gaz, libre le 1<sup>er</sup> janvier, 510 € charges comprises + 1 mois de caution. — Téléphone : 06 45 41 34 62 ou 05 53 28 98 34.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, T2 en rez-de-chaussée, 350 €. — Téléphone : 06 23 74 89 20.

□ 2,5 km du Centre Leclerc, jusqu'au 15 juin, F3 meublé, chauffage central au gaz, eau et charges locatives comprises, 320 €. — Téléphone : 06 80 48 75 99.

□ Sarlat, MAISON individuelle, 53 m<sup>2</sup>, cuisine/séjour en rez-de-chaussée ; 1 chambre avec lavabo et W.-C. à l'étage ; 1 chambre et salle d'eau/W.-C. sous les combles ; chauffage au gaz de ville, courtoie fermée avec portail, 480 €, charges non comprises. — Tél. 05 53 59 65 89 (HR).

□ Les Angles (Pyrénées-Orientales), APPARTEMENT pour 4 personnes. — Tél. 05 53 29 71 25.

□ Saint-Geniès, secteur calme, MAISON de plain-pied, 4 chambres, grand séjour avec cheminée, cuisine, salle de bain, W.-C., débarras, terrasse couverte plein sud, garage attenant, espaces verts. — Tél. 05 53 28 97 31 ou 06 76 15 25 45.

□ Cénac centre-ville, APPARTEMENT, cuisine, 2 chambres, 2 salles de bain. — Tél. 06 82 39 79 22.

□ Coux-et-Bigaroque, MAISON, 2 grandes chambres avec penderie, grande salle à manger avec insert, cuisine avec éléments, débarras, 510 €. — Tél. 05 53 31 15 27 (HR).

□ Pour les fêtes de fin d'année : OIES de Guinée à rôtir, vivantes ou prêtes à cuire. — Tél. 05 53 63 23 49.

□ Sarlat, proche tous commerces, MAISON composée de 2 appartements de 54 m<sup>2</sup>, accès indépendant avec jardin clos, possibilité de garer véhicule. — Tél. 05 53 08 45 41 ou 06 75 55 06 72.

□ MAGASIN à vendre, entrée zone piétonne, rénové, 60 m<sup>2</sup>, climatisé, avec arrière-boutique et chambre froide, possibilité de déballage et de se garer, à l'année, 10 ml de vitrine, droit au bail tous commerces sauf métiers de bouche, petit loyer. — Tél. 06 81 94 33 09.

□ Sarlat centre, à 100 m de la cité médiévale, dans bel immeuble en pierre, LOFT de 129 m<sup>2</sup> à aménager entièrement (possibilité de création de 2 duplex), 80 000 €. — Téléphone : 06 12 80 05 58.

□ Prats-de-Carlux, TERRAIN d'environ 2 000 à 2 500 m<sup>2</sup> avec c.u., viabilisé, bien situé, calme. — Téléphone : 05 53 28 58 29 (HR).

□ CITROËN C15, 1990, 298 000 km, bon état, 1 500 €. — Téléphone : 05 53 28 46 22.

□ PEUGEOT 307 1.6 essence, 7 cv, 2005, 60 000 km, radar de recul, climatisation, vitres électriques, rétroviseurs électriques rabattables, excellent état, contrôle technique OK, 6 500 € à débattre. — Téléphone : 05 53 31 09 30 ou 06 78 94 50 11.

□ PEUGEOT 3008 1.6 HDi 110 Prem, 6 cv, 16 V, novembre 2009, 22 000 km. — Tél. 05 53 59 28 75 (HR).

□ Saint-Cirq-Madelon, TERRAIN de 2 100 m<sup>2</sup> dans un environnement calme. Prix très intéressant. — Maisons OMEGA, tél. 05 53 30 45 31.

**SARL SOULÉTIS**  
Combe de la Mas - VÉZAC  
**BOIS SEC**  
à vendre, toute l'année  
2 ans de séchage  
(chêne, charme, châtaignier, acacia)  
coupé à toutes dimensions  
**Livraison assurée et vente sur place**  
Ouvert du lundi au samedi midi  
**05 53 29 45 99 ou 06 85 22 20 32**

□ Cause permis de conduire, SCOOTER MBK fille, 2005, 7 372 km, rouge, très bon état, 900 €. — Téléphone : 06 33 30 59 28.

□ CITROËN Berlingo 2.0 HDi, mars 2003, 180 000 km, parfait état, climatisation, pack protection bois, barres de toit. — Tél. 06 82 68 61 31.

□ Cause maladie, TRACTEUR Ford 4600, 5 866 heures, bon état. — Tél. 05 65 41 18 29 (HR) ou 06 81 76 29 37.

□ CAMPING-CAR Ford TDCI 130, décembre 2006, 70 000 km, profilé, lit permanent, toutes options, 25 500 € à débattre. — Tél. 06 81 53 91 76.

□ NINTENDO Wii, 2 Wiimottes, 2 nunchuck, volant, 5 jeux, très peu servi ; DVD, vos une fois, 4 € pièce ou 15 € les 5. — Tél. 06 84 01 84 90 ou 05 47 27 10 57.

□ Cause maladie, CITROËN Nemo HDi 70 Eco, première main, octobre 2009, 6 236 km, blanc, 10 000 € à débattre. — Tél. 05 65 22 83 52 ou 06 81 76 29 37.

□ RENAULT Mégane 1.9 dCi, 7 cv, septembre 2004, 117 000 km, 5 portes, dépôt-vente ; RENAULT Kangoo Société 1.9 Diesel, 149 250 km, mai 1998 ; FORD Ka, 5 cv, 79 700 km, mai 1998 ; OPEL Corsa Diesel, 5 cv, juillet 1996, 137 900 km, 3 portes. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ Saint-Geniès, TERRAIN borné et viabilisé dans un bel environnement boisé de 2 300 m<sup>2</sup>, petit prix et belle opportunité. — Maisons OMEGA, tél. 05 53 30 45 31.

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne, coupé à 0,50 m. — Téléphone : 05 53 31 25 39.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**  
Ets **FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09  
Service - Qualité

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers.  
Tôles couverture et bardage déclassées.  
Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.  
**GROS ARRIVAGE BARBELÉ DÉCLASSÉ**  
Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

□ TOYOTA RAV 4 D4D 136 VX, avril 2006, 75 000 km, très bon état, contrôle technique OK, toit ouvrant, climatisation automatique, peinture métallisée, 12 500 €. — Tél. 06 82 57 83 29 (HR).

□ LAVABO, beige, 110 x 60, avec robinetterie, 30 €. — Tél. 06 80 85 84 63.

□ RABOTEUSE combinée Sava, table de 40, triphasée, petit prix. — Tél. 05 53 31 14 03 (HR).

□ Sarlat, MAISON de ville mitoyenne en pierre, entièrement restaurée, cuisine aménagée, salon avec cheminée, 2 chambres, salle de bain, buanderie, aucuns travaux à prévoir. — Tél. 06 07 26 34 18.

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne ou châtaignier, coupé de 2 ans, livraison possible. — Tél. 06 78 12 40 39.

□ Archignac, Enchayre, MAISON de campagne comprenant 2 appartements + dépendance, terrain et bois. — Téléphone : 05 53 30 47 97 ou 05 53 09 11 63 (après-midi).

□ BÉTAILLÈRE Renault B90, bon état, faible kilométrage. — Téléphone : 06 81 00 73 15.

□ CITROËN AX D commerciale, 5 cv, 1998, 206 000 km, contrôle technique OK, batterie neuve, courroie de distribution changée à 165 000 km, prix à débattre. — Tél. 06 79 69 36 71 ou 05 53 28 11 64.

□ PEUGEOT 207 HDi 90, 2006, 92 800 km, climatisation bizona, nombreuses options, contrôle technique OK, 7 800 €. — Téléphone : 06 86 43 35 20.

□ MAÏS en grains, séché en crib, 500 kg. — Tél. 05 65 37 65 56 (HR).

□ TRACTEUR Same 4X4, 70 cv ; BROYEUR, 2,35 m ; CHARRUE bisoc et trisoc ; VIBROSCULTEUR, 4,10 m ; VICON, 800 l ; ELAGUEUSE Berry, 5 m. — Tél. 05 53 59 22 05.

□ La FERME Caramel à Florimont-Gaumier vous PROPOSE toute l'année ses VOLAILLES FERMÈRES vivantes ou prêtes à cuire : poulets, pintades. Pour les fêtes de fin d'année : chapons et dindes. Livraison possible. — Téléphone : (HR) 05 53 28 43 53 ou 06 74 34 67 61.

□ BILLARD Chevillote Louis XVI, 2,60 m ; CONFORTIER Louis-Philippe ; MEUBLE d'angle ; ARMOIRE, 4 portes-miroir ; TABLE ovale en marbre rose. — Tél. 06 32 75 85 26.

□ CANAPÉ-LIT BZ, couchage en 140, housse et matelas en très bon état, 180 € ; PLANCHE à ABDOS, pliante. — Tél. 05 53 31 08 11 (HR).

□ La Chapelle-Péchaud, MAISON en pierre, cuisine américaine, 3 chambres, 2 salles de bain, suite parentale, dressing, garage, cave, buanderie, auvent, géothermie, 350 000 €. — Téléphone : 06 84 35 44 88 ou 06 70 60 20 14.

□ Sarlat, résidence La Boétie, APPARTEMENT de plain-pied de 130 m<sup>2</sup>, entièrement rénové, entrée, cuisine équipée, grand séjour, 4 chambres, grand couloir avec placards, salle de bain équipée, W.-C. indépendants, + 2 pièces à aménager, parking, 150 000 €. — Tél. 06 87 54 27 55.

□ TERRAIN de 2 156 m<sup>2</sup> avec c.u. et viabilisé sur hauteurs de Carsac-Aillac ; RENAULT Scénic, 130 ch, 2008, 49 000 km, état impeccable. — Téléphone : 06 86 92 03 95.

□ A 5 min à pied du centre-ville de Sarlat, TERRAINS à BATIR de 1 000 m<sup>2</sup>, tout-à-l'égout, eau et électricité à proximité, 25 000 €. Possibilité de surface supérieure. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ BOIS de CHAUFFAGE, coupé à 0,50 m selon la demande, livraison assurée ; MAÏS en grain, livraison possible. — Tél. 06 82 40 14 11.

□ RENAULT 25 GTS essence pour pièces, prix à débattre. — Téléphone : 05 53 28 58 29 (HR).

□ MOTOCULTEUR Espace Vert, 5,5 ch, largeur de travail 80 cm. — Tél. 06 72 82 32 50.

□ VESTE en cuir marron (agneau), taille 42/44, neuve. — Téléphone : 06 87 02 56 00.

□ Sarlat, PARCELLE PLATE de 1 000 m<sup>2</sup>, pour projet de maison contemporaine, tout-à-l'égout, très proche des commerces. — Maisons OMEGA, tél. 05 53 30 45 31.

**SARL INFORMATIQUE.COM**  
**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**  
PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...  
Des centaines de références en stock !  
**INTERVENTIONS à DOMICILE**  
à partir de 22,50 €  
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE  
16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23  
[www.informatiquecom.com](http://www.informatiquecom.com)

□ Particulier vend MOBILIER en très bon état, peu utilisé : chambre à coucher complète, literie, armoires, tables, chaises et divers, prix raisonnables. — Tél. 06 82 90 10 02.

□ FORD Fiesta 1.4 TDCI Trend Diesel, 2009, 39 700 km, 5 portes, autoradio CD commande au volant, première main, 8 900 €. — Tél. 05 53 29 43 79 ou 07 86 82 26 20.

□ BOIS de CHAUFFAGE : chêne, charme, châtaignier, coupé, fendu, toutes dimensions, livraison assurée. — Sarl Léopold MAZÈRE à Vézac, tél. 06 72 07 29 39.

□ PEUGEOT 308 Pack Premium essence, 7 cv, 2009, 25 000 km, GPS intégré, système de radar avant et arrière, toit panoramique, excellent état, diverses options, 13 000 €. — Téléphone : 05 53 31 09 30 ou 06 78 94 50 11.

**L'ESSOR SARLADAIS**  
Hebdomadaire d'information  
Siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT  
CPPAP n° 1013 C 83767  
Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC  
Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH  
Rédactrice en chef : Josette DELPECH  
Edité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat  
Imprimé par  
ROTOGARONNE  
47310 ESTILLAC  
Tirage :  
8 800 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution  
2009  
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

# MARCHÉ DE NOËL

## et patinoire en glace

*Les Mille et Une Nuits*

# SARLAT du 10 au 31 décembre

Balades à dos de dromadaire, spectacle de danses orientales, tatouage au henné, atelier cuisine et décoration de Noël pour les enfants, concert de Noël, soirées dance floor sur la patinoire...



www.sarlat-tourisme.com

## Centre culturel et de congrès



© Vincent Muteau

Vendredi 16 décembre à 21 h, la salle Paul-Éluard accueillera Les Cousins dans le spectacle tout public d'humour et de clowns : "Ça va pas se faire tout seul".

De, par et avec Julot et René. Mise en scène : Jean-Claude Cotillard. Une création du Festival off d'Avignon 2010.

Avec délectation le duo des Cousins revisite et rénove certains classiques du cirque, entrées et numéros, comme une forme d'hommage aux clowns que furent les Fratellini ou, plus proche de nous, les Barrio...

Découvrant d'abord le secret d'une répétition, Julot et René multiplient les jeux de maladresse, enchaînent avec brio jongleries maladroites et massacres d'assiettes en série. Le tour préparé à point après bien des péripéties et des facéties, les duettistes passent en scène pour un récital de verres musicaux, une féerie aquatique intempestive et autres illusions... Ponctuées bien entendu d'improbables surprises.

## Collecte de jouets

La section départementale de la Fédération française des motards en colère organise une collecte de jouets, neufs ou en bon état, pour les Restos du cœur.

Concernant le secteur de Sarlat, les dons sont à déposer avant le samedi 10 décembre à midi au relais motos, camping Le Relais des Sources, au Brugal à Vézac. Ce même samedi, les motards feront le tour de la Dordogne pour leur collecte.

Infos : [www.ffmc24.org](http://www.ffmc24.org) ou auprès de Serge Bouyssou, téléphone : 05 53 59 45 93.

Un duo désopilant pour le plus grand plaisir des petits et des grands ! Durée : 1 h 15, sans entracte. Entrée

générale : 20 € ; jeune, 10 €. Renseignements et réservations par téléphone au 05 53 31 09 49.

## Les moutons passent dans le lit du Céou !



Jean-Marie Laval, responsable de l'antenne du Périgord Noir de la

chambre d'agriculture, nous informe des suites du projet Pastoralisme. Il est mené depuis août dans les cantons de Villefranche-du-Périgord, Belvès et Domme.

Trois éleveurs ovins, originaires du nord Sarladais, sont partie prenante : Patrick Aussel, Thierry Delpech et Adrien Veysière.

Jean-Marie Laval de préciser : "Après avoir pâture sur les causses de Saint-Pompon, de Campagnac-lès-Quercy, de Bouzic et de Florimont-Gaumier, les trois cents moutons reviennent vers leurs bergeries du nord Sarladais. Avant, il y aura une dernière étape, dans le Lot, à Saint-Cirq-Madelon. Le retour définitif est prévu en début d'année. Pour cela, ils ont emprunté un itinéraire on ne peut plus inédit et inquiétant pour l'avenir : le lit du Céou à Gaumier."

Les lecteurs auront reconnu le lieu où s'est tenu, début août, le concours local de pétanque. En décembre, le ruisseau est toujours à sec.

## AUX MEUBLES CÉLÉGUIN

### Des travaux ont été réalisés, intérieur et extérieur



A cette occasion, à partir du samedi 10 décembre de **NOMBREUSES PROMOTIONS** seront mises à votre disposition. **Ne ratez pas ces offres !**

D'autre part, vous ne serez pas obligés de faire un achat pour prendre part au **VERRE de l'AMITIÉ** qui sera servi tout au long de la journée du samedi 10 décembre

Route de VÉZAC à 3 km de **SARLAT 05 53 59 04 15**

## LA PALMERAIE à SARLAT

Spécialités marocaines **POUR UN BON COUSCOUS**

Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**

MENUS et CARTE VARIÉS Couscous à emporter

Réservations **05 53 30 31 40**

Ouvert tous les jours sauf le lundi